工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三四九二 七二零六二七
營業部 廣告部：七三零七零八 七二九三零七
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍三
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四五四號

美機昨再飛入北越 擴大轟炸飛彈基地

【西貢二日美聯社電】據美軍總部星期二透露，美國戰鬥轟炸機本週二第二次實行擴大其對北越境內地對空飛彈以及高射砲陣地的攻擊。總部說，十五架戰鬥轟炸機和額外增援的飛機，參加星期日在非武裝地區以北十七哩和寮國邊境以東十三哩的攻擊行動。

一位發言人說，該項攻擊歷時約一小時，美機方面並無任何損失。

【河內一日法新社電】北越外交部今日報導：美國空軍在二月二十二日至二十八日間曾出動轟炸北越，造成無數平民傷亡。

該項聲明說：大部份轟炸的目標，是針對廣平省和在北緯第十七分界的永寧地區。該「外交部」要求立即停止轟炸，並說：該地區亦經已受到「無數的物質損毀」。

【西貢二日美聯社電】美國官方估計盟軍進入寮國和高棉行動的作用是：迫使河內採取守勢，而趁旱季時北越於中南半島發動攻勢之前，制敵於先，同時並爲美軍繼續撤退而鋪路。

該項衡量是星期二發表的美機對北越境內的空防發動新的攻擊行動。西貢總部宣佈放棄沿「胡志明小徑」的另一個基地。同時北越軍隊在寮國和高棉發動新的攻擊後而加以衡量的。

共軍襲擊金磅遜港 砲轟高棉一煉油廠 四座油庫起火爆炸

【金邊二日合衆國際社電】一位軍方發言人說，共軍砲兵在今日破早時，砲轟高棉唯一的煉油廠，四座儲油庫着火大爆炸。

共軍向金邊西南一百二十哩的高棉唯一深水港金磅遜，發射迫擊砲及地面攻擊。但發言人說，共軍未能進入該煉油廠。

該次襲擊是在美國與高棉官方簽署一項援助合約，由美國向高棉供應價值幾近五百萬美元的原油前七小時發動的。但立即未有發表詳情。該廠受嚴重損毀後，對該項援助合約會產生什麼影响。

高棉高級司令部官方發言人安鑾中校說，上午四時，共軍在迫擊砲掩護下，開始發動攻擊。他說，被疑是一隊突擊小組的共軍，在砲火掩護下，向煉油廠周圍的政府軍陣地攻擊，但未能襲擊高棉軍隊。

高級司令部報告，在高棉的其他地區，共軍並無發動重大攻擊或地面戰事。

【西貢三日合衆國際社電】美國軍事方面的消息說：沿「胡志明小徑」的卡車運輸數量，在過去四天來已經減少了百分之五十。該消息說：偵察得來的情報顯示，原來每日有五百至六百部卡車通過「胡志明小徑」，而在上星期則平均有一千部至一千二百輛通過。

美國軍方消息同時透露，北越軍第一次把蘇製T五十四重型坦克車運到寮國南部，因此處的北越軍，正與二月八日入寮的一萬六千名南越軍展開猛烈的戰鬥。

依照西貢南越方面的發言人說，在寮國的軍事行動，至少有五十二部共軍坦克車被毀滅。

該消息還說，在寮國的行動中，至少有八百噸彈藥和三百噸大米被毀滅或鹵獲。他們說，盟軍所摧毀的單件武器及成組的武器，足以配備北越軍三個至四個營。

美總統款宴太空三雄：尼克遜總統夫婦，三月一日在白宮設宴招待「太陽神十四號」太空人。圖中由左至右，前排是：尼克遜總統夫婦和副總統艾格紐夫婦；後排是太空人米啓爾夫婦、羅沙夫婦和薛帕夫婦。（合衆國際社無線電傳眞）

北越砲兵 轟擊溪山

【溪山二日路透社電】北越砲兵今日向溪山周圍發射十五發迫擊砲，這是自一九六八年該基地被包圍以來的首次砲轟事件。今日的砲轟事件是在巨型美軍C—一三零運輸機開始在該機場降落不到廿四小時後發生的。該臨時機場是於一九六八年溪山被圍之時，用以補給美海軍陸戰隊。

情報官員說，砲轟的時間顯示，北越砲兵攻擊該基地可能是較嚴重攻擊的前奏。

【西貢二日美聯社電】美聯社記者由寮國境內報導，有三個基地，「三角洲」，「阿洛」和「白闌登陸地帶」於星期一晚和星期二日被攻擊。首批一營六百人南越海軍陸戰隊，於星期二日開始開入寮國，來增援在作戰中的降傘部隊。

一位南越軍東總部官方發言人說，西貢軍放棄一個在第九號公路以南稱爲「第二號酒店」的基地。他說，兩營步兵在經過三天激戰之後，業於星期日開往另一個未有透露的據點。

南越戰地司令發稱：有二百名北越軍在「第二號酒店」發生的戰鬥中被殲。

他說，南越軍第一場坦克車戰之後，業於星期日完全恢復對「三十一號山頭」的控制。

他說：「大部份南越軍現時駐在基地外，祇有小批部隊在山頭上。該山頭仍受到敵軍的若干壓力，因爲敵軍仍在周圍，但不在山頭上。」他說，約有一千名南越增援部隊，被派在該基地。

美機越洋演習 救援亞洲盟國

【漢城二日合衆國際社電】「哈達卡」武裝部隊今日侵入「查朗」，但十四架飛機載滿的美軍傘兵，正飛越太平洋，前來救援。這並非是一項眞正戰爭，這祇是一項軍事演習，來向亞洲國家顯示，雖然美軍撤出日本，沖繩、菲律賓、南韓和南越，但美國仍可迅速派遣部隊，由北美前往亞洲，保護其盟國。「哈達卡」和「查朗」是用以代表這次演習的兩個國家，但很明顯「哈達卡」是代表北韓，而「查朗」則代表是南韓。

若干退伍美軍 願參加攻北越

【西貢二日法新社電】南越官方通訊社今日報導，若干名前美國軍人，志願參與南越陸軍，並贊同進攻北越。

該通訊社說：這些前美國軍人在一封寫給副總統阮高祺的信中，作上述志願參軍的建議。其中一人爲紫尼，美國賓州人。

他們表示支持南越人民和陸軍的反共戰爭，並說，他們支持進攻北越來解放戰俘的行動。

阮文紹與美軍司令 討論寮戰局

【西貢一日法新社電】南越總統阮文紹今日與美軍駐南越部隊司令亞布蘭斯和美國駐南越大使彭克會晤兩小時半，討論有關寮國局勢。會議詳情未有透露，但消息靈通人士說：新行動的準備工作可能在討論之列。

南越軍在寮國的推進，已被強大北越部隊遏阻，北越部隊並襲擊突擊隊基地以及在第九號公路以南的第一步兵師單位。

南越官員近日曾說，南越軍在寮作戰達成將「胡志明小徑」切斷，以及遏阻寮南補給線交通的初步目標。消息說，南越軍作戰的第二階段，是把北越部隊消滅。南越軍事發言人說：「我們現尋求一場決定性戰爭。」軍事專家說，這場在寮國醞釀發之戰爭，將是流血的與最後的，它將結束越戰。

蘇佛瑪呼籲外軍撤離

【永珍二日合衆國際社電】寮國政府於星期一日宣佈，寮國總理蘇佛瑪向聯合國秘書長宇丹呼籲，要求列強國揮手和根據一九六二年日內瓦協議，由該國撤出所有外國部隊。

在軍事戰線方面，美軍人士透露，在寮國中央北部瓦虹平原東北的富民爾大據點，業於上星期被共軍攻陷，但他們並無說明這項失陷消息並無於較早時公佈的原因。

軍方發言人說：「三團北越軍業已以人海方式越過我們的防衛線，目前正位於隆政和森通基地東北防衛總部以東二至四哩。」

寮國和美軍人士都無透露富民爾失陷的原因。

蘇佛瑪於上週末在向一個青年團體發表演說時宣佈向宇丹呼籲，但至星期一日才公佈。

他說：「於數天前，我國駐聯合國代表向宇丹呼籲列強國揮手，來恢復一九六二年日內瓦協議和保證撤出在寮國展開行動的所有外國部隊，沒有這些外國部隊，他們的困難將會迅速和有效地獲得解決。」

【巴黎一日法新社電】寮國總理蘇佛瑪親王今晚在此間所廣播的一項電視談話說：任何在胡志明小徑地區內所發生的一項事情，都是牽涉美軍、南越軍和北越軍的行動。

蘇佛瑪說：中立的寮國軍隊經於一九六二年被逐離該區。

俄扣留美記者 罪名非法泊車

【莫斯科二日美聯社電】蘇俄警察星期一晚上把美聯社記者畢伯特扣留約一個小時。畢氏是偕同妻子及一名俄國的朋友離開餐廳時被扣留的。該名俄國人是一個醫院學生，他在一間小房間裡關了一夜。警方說，要他向大學的訓導主任報告。

官方對扣留畢伯特的解釋是因爲畢氏非法泊車。但畢氏說，他的「福士」汽車，差不多在表示準許泊車的藍色「P」字牌旁邊。

本公司昨日開幕 荷承
同業先進
各界賢達 貢臨指導，寵賜多珍，
至深感紉，惟以招待欠週，
尚請
鑒宥，並致謝悃
豐盛保險有限公司董事會敬啓
香港德輔道中日昌大厦四樓

售出寫字樓 最接近中區
灣仔東城戲院對面
金鐘大廈
全座純商業寫字樓
由五樓至八樓
每層四仟餘呎
售價五十五萬
適合商行寫字樓，社團會所，醫務所等用途，即買即用。
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：H二三七八八五 H二三〇五七三

天皇酒樓
夏威夷夜總會
贊助籌募公益金
今晚捐献全部收入
夜總會女歌星黃婷婷主理
領導港台星馬泰男女紅歌星演唱中西名曲快樂善好施顧曲周郎耳聯之娛
敬請
公益金副會長太平紳士孫秉樞蒞臨指導
司徒關佩英女士剪綵
明珠歌舞團美女如雲表演舞蹈助慶
營業時間：十一時至深夜四時
地址：九龍旺角彌敦道六五五號六樓
電話：三〇三七四八 三〇一九四二

代辦美國·公私事務
本公司將於八月開始至三藩市灣地區，增設新號專理產品市場貿易，私人委託及一切業務請函下列地址洽
SCHIMMEL & ASSOCIATES
6522 DONNA DR.
ANCHORAGE, ALASKA 99504

鳴謝啓事
本公司經營之翠園酒家昨日開業 荷蒙
各界嘉賓
官紳賢達
同業先進
光臨指導，寵錫多珍，殊深銘感，招待未週，幷申歉仄，謹此致謝
星光食品有限公司
總經理 伍沾德
翠園酒家營業總經理 馬浩中
經理 彭松
主任廚師 王錫良
（今天正式營業）
地址：九龍尖沙咀星光行七樓星光邨
電話：K—六十五六九九 K—六六一三二六一八
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機兩部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

雷達表服務站啓事

爲方便九龍及新界顧客,加強銷售後服務,由即日起委托尖沙咀廣東道香港大酒店二樓商場232號七星鐘表公司代爲收件.此後居住九龍或新界各位顧客,如已購之雷達表有需服務之處,例如抹油及保養等,請逕交該收件站,即可獲妥善服務,並免跋跡之勞.謹此敬告,希爲垂察.

雷達表敬啓
RADO
香港區服務站：香港遮打道太子大廈樓下

美國會大厦被炸事件 激起全民憤怒浪潮 反戰運動將受挫折

【華盛頓二日路透社電】警方和聯邦調查局人員，今日正在調查昨日美國國會大厦的爆炸事件，是否是全國反戰陰謀分子所為。

國會大厦發生爆炸前半小時，一名身份不明的人在電話中警告說，這是對美國支持南越揮手寮國的報復。

發生爆炸以後不久——消息未即時傳開之前——又接獲二次神秘電話，詢問有無導致破壞，其中一個電話來自芝加哥，另一個電話來自美國西海岸的華盛頓州斯波肯。

該項導致國會大厦嚴重破壞的爆炸，激起全美一股憤怒浪潮，同時據觀察家們說：這可能使反戰運動受挫折。

指摘中南半島戰爭的共和黨參議員夏菲路斯，當他就此事發表評論時，顯然有點恐慌，他說該神秘爆炸和若不見的狙擊手，不但在打擊全國，同時對他們自己的事業也受到打擊。

另外一位嚴厲指摘政府對中南半島政策的參議員麥哥溫——唯一宣佈一九七二年民主黨總統候選人——描述該項爆炸是野蠻和無理性的。這次爆炸，發生在華盛頓及其他城市，在四月二十四日進行大規模的反戰示威的計劃正在加緊策劃之際，因此觀察家認為，在這個春季示威行動迫近之時，爆炸形成高度的緊張。

那個炸彈，明顯的附有計時機器，它是在參議院之下男界洗手間的乾燥地方發生爆炸的。

在現場的警方調查員說，那個炸彈顯然是藏在假牆之後的。此事將表明行事者對大厦有詳細的認識，其中一種說法是這次爆炸是一名僱員，或者是以前的僱員所為。

國會大厦的保安措施，將由參議院工務小組委員會加以審查，該會今日已展開對這次爆炸的查詢。

其中最主要的一個問題，是國會警衛保衛兩人，他透露，國會大厦的警察，最近以來平均每星期接到大約五宗的炸彈恐嚇。

昨天，當開始調查那一次的爆炸事件，國會大厦又接到兩起電話的恐嚇。

另外一宗的恐嚇事件，顯然是受了國會大厦事件的啓示，使在華盛頓中心區的聯邦儲備委員會大廈，昨天作了一小時的疏散。

【依阿華州荻蒙一日法新社電】美國總統尼克遜今日譴責「使用暴力的人」，諸如曾於今日在國會大厦中放置爆炸品的人等。

尼克遜在描述這是恐怖分子企圖阻嚇議員的策略時稱：「這是不行的。」

日毛續簽貿易協定 佐藤政府捱受辱罵 中共提出四項條件

【東京二日路透社電】日本外務省官員今天說，中共指摘日本軍國主義復活，係中共對日本敵視的跡象。

他們係評論昨晚日本與中共貿易代表所簽署的一個聯合公報，該公報保證對日本反動分子的鬥爭，並指摘日本反動派與美帝勾結，並允許日本軍國主義復活。

日本官員對中共與日本簽訂貿易協定，表示歡迎，但他們對公報中的政治方面，表示遺憾，認為中共片面指責日本，係對日本敵視。

【東京二日時事社電】自由民主黨外交調查會長小坂善太郎，頃就日本與中共「備忘錄」貿易談判達成協議事，發表談話說：「貿易協定能夠延長是值得歡迎的，但是中共不理解日本的實情，而片面的加以攻擊，則是一件遺憾的事。自由民主黨希望中共與中華民國和平協商解決問題，日本之信守中日和約，乃當然之事，希望中共對此兩點有所理解。」

【東京二日時事社電】據悉，中共「總理」周恩來一日晚間在北平宴請日本代表團時強調指出：日本與中共間關係的真正改善，必須在廢除日本與中華民國的和平條約後，始能正式開始。周恩來又猛烈抨擊尼克遜的外交政策，特別是對世情咨文中「在亞洲美、俄、中共、日本四者必須緊密聯繫」的措詞，指責是美國超大國政策的最露骨表現。

【東京二日時事社電】自由民主黨在今天的總務會上，關於猛烈責難日本軍國主義的日本與中共「備忘錄」貿易會談公報，提出討論。席上，田中幹事長等執行部負責人表示「中國問題是一個困難的問題，現正進入微妙的階段，因此希望早日集結黨內意見，擬訂一個固定對中國政策」。

【東京二日合衆國際社電】中共和日本代表，星期日晚在北平簽訂一個聯合公報，猛烈譴責日本首相佐藤政府。

有關中共與日本雙方一九七一年「備忘錄」貿易會談的公報，「新華社」今早廣播，公報再度攻擊日本反動派和佐藤政府，指「他們加緊與美帝勾結，使日本軍國主義復活，並加入美帝在亞洲的侵略和擴張。」

公報並指責「佐藤政府自動延長日、美安全條約，加緊軍備擴張，並協助美帝擴大對越南、寮國和高棉的侵略戰爭」。

【巴黎二日法新社電】中共今日就對日「備忘錄」貿易事，宣佈了四項條件。

在中共人員與中共與日本「備忘錄」貿易辦事處主席岡崎嘉平太所率領的代表團舉行了一系列的談判之後，北平通過一個公報發表了修正的一九七一年中共與日本「備忘錄」貿易協定。

該項經由「新華社」發表的公報說，中共不擬與以下各類的工廠，行號或企業作交易：

㈠協助中華民國政府之「光復大陸」者，或是協助南韓朴正熙總統政府之「入侵」北韓者。

㈡任何在台灣或南韓有大量投資之工廠或行號。

㈢任何供應美國武器及軍火「作為侵略越南、寮國、或高棉」之用的企業。

㈣在日本的與美國人合營的企業，或美國的人附屬公司。

日本的代表團除了承認北平對台灣的權利之外，同時聲明第二次世界大戰後，日本與中華民國政府所簽訂的和約為「不合法與完全無效」。

據觀察家們說：此次一九七一年的貿易協定的談判似乎較去年順利得多。今年的談判是二月十五日開始的，不到半個月就完成，去年的談判要一個多月才完成。並說：這次北平的公報上，對於協定的內容，並無詳細說明。

按：日本的「備忘錄」貿易辦事處所經營的交易，僅佔全部中共與日本貿易的百分之九，重要性就是它是雙方兩國間半官方接觸的唯一代表。代表中共的首席談判人為劉希文，他是中共與日本「備忘錄」貿易辦事處的首腦。此次日本的貿易代表團在北平就擬期間，曾會見了中共「總理」周恩來及郭沫若。

暴徒無良．華盛頓無妄之災：在三月一日較早時，華盛頓的參議院發生爆炸，炸毀在參議員私人飯廳的「華盛頓紀念畫像」，祇有華盛頓畫像的頭部無恙。該畫係描寫一七七八年美國革命戰爭的愛國場面，當時華盛頓正與史徒賓（左）及拉法耶將軍（中）會談，他們畫像的頭部在爆炸中被毀。共和黨參議院領導人史葛特正在檢驗該畫。（合衆國際社無線電傳真）

共同市場談判秘密洩漏 挪威總理引咎辭職

【奧斯陸二日路透社電】由於一項共同市場談判的秘密報告被洩漏，而引起的政治風暴，波頓總理的聯合內閣政府今日辭職。

現年五十七歲的波頓，領導四個非社會主義政黨的聯府，在挪威已經執政超過了五年。

他今日在國會宣佈辭職的決定，這項行動，是在他承認他對反對共市場的領袖嚴格斯鐘，洩漏一份報告的四天後宣佈的。該份報告來自共同市場的布魯塞爾的挪威大使館。

俄促召開四強會議 迫以色列妥協撤兵

【倫敦一日合衆國際社電】外交人士今日說，蘇俄於今日呼籲與英、美、法三國舉行四強會議，來考慮目前中東和平行動的決定性階段。

這些人士說，莫斯科希望對以色列施行壓力，使其作出讓步。他們說，克姆林宮拒絕以色列於週末對埃及最新和平提議的回覆。

據悉，美國反對蘇俄提出舉行四強高層緊急會議的意見。

這些人士說，據悉，法國贊成這項提議，而美國亦可能加以附和。

【阿的斯阿貝巴一日合衆國際社電】埃及今日宣佈，該國業已同意承認在安全邊界內的以色列主權和保証以色列船隻自由通過蘇彝士運河，來換取以軍從整個西奈半島和迦薩地區撤出，埃及的這項最新中東解決辦法，提議是由埃及外長利雅德在此間非洲外長會議閉幕會期中發表的一項演說中首次正式透露。

但哥哈並無提及埃及如最近開羅當局人士所聲稱一樣，準備以一項契約為基礎上與以色列達成一項和平協議。

【開羅一日路透社電】阿剌伯游擊隊首領阿拉法今晚再度指摘中東遊向和平解決的措施。

在對一百一十二名巴勒斯坦民族委員會成員發表演說時，阿拉法說，和來自兩岸的約但領袖們的一項聯合會議上，游擊隊的活動已經決定繼續進行一項武裝鬥爭，去解放巴勒斯坦。

阿拉法和其他領袖們一再強調他們反對建立一個被分隔的巴勒斯坦國家，他們並形容該項建議，對巴勒斯坦革命和約但是一種陰謀。

共黨訓練苗族人 殺死難府泰軍官

【曼谷二日路透社電】官方人士今天說，共黨訓練的苗族人，在寮國附近的難府北部埋伏，殺死一名泰國軍官。

該人士說，昨日當一輛載滿軍隊及補給品的卡車，隨着一輛裝甲車在離曼谷四百八十哩的難府區的一條山路行駛時，遭遇埋伏在叢林中的游擊隊開火襲擊。另重傷六名其他士兵。

尼克遜頒獎 三太空英雄

【華盛頓二日美聯社電】尼克遜總統於星期一晚在為三名「太陽神十四號」太空人而設的白宮晚宴中，把「太空總署傑出服務獎章」頒贈予三位太空人，並宣佈美國不能因「我們在太空探險中所得的榮譽而自滿」。

尼克遜在向參、衆兩院太空委員會委員發表演說時稱，如果美國還要保持為一強國，它不能削減其對太空計劃的支持。

他正式宣佈，對兩名太空人海軍上尉米啓爾和空軍中校羅沙的傳統軍事官階升級與以前並不相同。

至於海軍上尉薛爾霸，尼克遜給予「私人的獎品」，他並召回副總統阿格紐一同頒獎。這項獎品是一份獎狀。自薛爾霸義求攜同高爾夫球上外太空，並在那裡擊球以來，一般促揣測他會獲得這項獎狀。高爾夫球能手是欧第一個小坑內，成為第一個太空一桿入洞的紀錄。

這項獎狀給予薛爾霸「月球最人偉異獎」。

迷你小姐全套鋼裝 艷如桃李冷若冰霜

在倫敦奧林匹克的「英國理想家庭展覽」的日本攤位上，可以嘗試東方的食物。圖中的左方是來自英國肯特郡二十一歲的海頓小姐，她穿上全鋼的迷你裙及會物，包括鋼的手鐲及頸鍊。右方是「日航」的空中小姐華子，她穿上傳統的服裝，呈上食物。該展覽會在三月二日開幕。（合衆國際社無線電傳真）

抗議魁省女權弱 七美女大鬧法庭

【蒙特里爾一日路透社電】七名美女今日衝入此間一個法庭的陪審團的廂座，作為對女權的示威，但她們因藐視法庭罪而立即被捕入獄。當尼高斯法官判處一名廿一歲不願作証的女証人藐視法庭罪之際，這七名女子由法院的旁聽席座跳起，衝向法官的陪審團廂座。

當警察企圖把她們由陪審團廂座拉出時，他們爬上坐位的扶手，並高呼「歧視」。由於較早時審判那架魁北克工黨部長拉龐特謀殺罪犯的，陪審員退席，這些座位已空無一人。

法官要求這些少女報出姓名，在她們回答之後，他判決她們每人入獄一個月，其中一名因高呼：「他們又再強姦我們」，而被加判一個月徒刑。

事件是當一個女証人拒絕在綁架拉龐特的綁匪羅沙的庭訊中作証出庭被判藐視法庭罪之時發生的。

她拒絕作証的理由，是女子不准在魁北克省擔任陪審員。

法官把她們的審判延至星期五日。

英黃金外匯儲備 上月增八千萬鎊

【倫敦二日路透社電】據政府今日宣佈稱，英國的黃金和美元儲備二月份增加八千萬鎊，達到過去五年來最高的水平。

儲備總額（不單黃金美元，還包括其他國家的鈔票以及國際貨幣）目前總數已達十三億三千一百萬鎊。

加州法里斯諾 美國銀行被炸

【加州法里斯諾二日美聯社電】此間美國銀行分行的後門，於星期一晚發生爆炸。消防人員說，爆炸品被投過後門的厚玻璃。

後門的一支鋁質棒被炸入三十呎外的停車場，建築物前門的玻璃窗破碎，碎片散在繁忙的街上。

聖地巴巴拉和舊金山的美國銀行分行，於去年曾被縱火和炸彈所損壞。

巴基斯坦政府 加強軍人統治 頒新聞檢查法

【東巴基斯坦達卡二日合衆國際社電】巴基斯坦政府今日公佈一項審查新聞法令，以加強軍人統治。

超越一萬名孟加里學生，今早在達卡大學校園聚集，譴責政府將「制憲議會」延期，並要求交回東巴基斯坦的全部主權。

巴基斯坦總統雅亞罕，星期一無限期擱置定於星期三在達卡揭幕的制憲議會，並且以軍事行政人員調換所有省長。

雅亞罕說，他被迫延遲該議會——企圖制訂一新憲章，俾在十二年軍人統治之後，作為打開巴基斯坦議會民主政制之路。——因為東巴基斯坦存有不能調協的爭論。

在今天正午，巴基斯坦電台向各省宣佈一項新聞禁令。

北韓指美軍 射擊其哨站

【平壤二日美聯社電】北韓通訊社宣稱，美國部隊星期一以重機關槍射擊在非軍事區的一個北韓軍哨地，進行新的與赤裸裸的軍事挑釁。

美學者謂李卓皓 可穩獲諾貝爾獎

【波昂一日中央社電】曾獲諾貝爾醫學獎金的美國生物化學家歐可亞博士預言說：合成人類生長荷爾蒙的李卓皓教授，不久可以獲得諾貝爾獎金。

有「西德的生活雜誌」之稱的週刊「星刊」，最近一期中詳細以文字圖片解說生長荷爾蒙的功用，其中引述歐可亞的話說：「如果我喜歡賭博的話，我一定要下一注，賭李卓皓教授在這幾年內榮獲諾貝爾獎金。」

依照現在研究及醫院臨床經驗，生長荷爾蒙不單可以促進調節生長，而且有許多其他用處，例如減少人體脂肪，減少血液中的「柯樂絲」素，因而減少血管硬化和心臟病的危險，發奶，使傷口迅速痊愈，促進性荷爾蒙作用等等。

社論 戶口調查與社會問題

香港的戶口調查工作，自去月廿七日開始，迄今已有四天。在工作的進行中，社會人士讚揚的和批評的都有。有些人認為政府花用一千萬元以上去作普查的經費，支銷太大，收效不多，到底屬於浪費。不過人口分佈、增減、出生與死亡的情況，乃各國必須瞭解的資料，也是每一個區域必須搜集的資料。聯合國的經濟社會理事會內，即設有人口調查委員會，列為聯合國的一項重要工作。香港的進行人口調查，固為本身施政找尋可靠的資料，亦為支持聯合國泛世界性的一項運動。參加調查工作的約二萬名學生，雖云年紀幼小，恐有疏忽，但他們具有濃厚的服務熱情，而且又可在工作中增進更多的經驗，對人的態度，尤其是社會的常識，隨寓有充份的教育意義，亦是一件佳事。一千數百萬的開支，實非奢侈和過當的。本港過去在一九六一年也曾舉行過第一次的普查，現在再舉行第二次，十年一度的定期舉行，亦非擾民、勞民的措施。不過我們從人口調查的工作中，卻又聯想到幾個有關的問題，希望主辦機關和港府能予以注意：

一、人口膨脹的抑制。本港的人口在不斷的增加中，一九五一年以前，由本港復員初期的一百八十萬，至一九六一年的第一次調查已升至三百一十餘萬，再屆一九七零年，估計將升至四百零三萬。一九七一年的正確數字，雖然要待此次戶口調查完畢方能知道，但總在四百一十萬以上。是則每十年的增加人數約為一百萬人。又根據生死註冊處的統計，出生的人數，最高時曾達十二萬餘人，最低時減至八萬餘人，平均為十萬人；死亡的人數平均約為二萬餘人。出生率為千分之二十九；死亡率為千分之四點八；生為死的六倍。可見本港人口即無其他的因素，照自然的增長率，亦將大大的膨脹了。可是，本港的面積，總共祇有三百九十八方哩，又無豐富資源，如何維持這龐大的人口？為了提高民衆的生活水準和公共福利的照顧，這種趨勢必須加以合理的抑制，以免形成人口的爆炸。普通的人口合理增長率，是根據土地、生產、就業、健康、家庭組織和生活水準而釐訂的，本港自然有許多的條件不容許放任生育，或者鼓吹多產。印度對於節育運動，大事提倡，定有各樣各式的新奇獎勵辦法，如男女雙方紮輸卵管、輸精管，贈送收音機或家庭電器用具等。本港比較文明，徹由家庭計劃會主持，利用宣傳教育推動，經見成效，一九六九年的出生人數已降至八萬人以下。不過實行節育的，仍以較具頭腦的中等人士或青年夫婦為多，其勞動階層和漁民農民，本最需要，反見稀少，實屬遺憾。這有待於提倡節育的團體急速轉移目標，酌用有獎勵性的方法，打破「多男多福」的封建傳統觀念，努力向工農漁業的守舊家庭進軍。

二、調查資料的運用。港府宣稱人口調查所得的資料，將為施政的依據，備見不僅重視調查，抑且重視施政。其中調查的問題主要包括住所概況、租金、入息、車輛、兒女、婚姻、語言、教育程度、行業、交通等。如果當局掌握這些資料，可以了解市民的住居環境，工作情況，文化水平，生活負擔，間接也可以推知本港的教育、生產、房屋、就業、交通等的發展，是否適應需要，符合水準，再而力求改善。徒然有資料參考而不去改善，缺乏了「行」字，也失了調查戶口的最高意義。根據一九六一年第一次戶口統計報告書透露：香港四分之一的居民，共七十二萬五千人，其住居問題有嚴重不良現象，多居於天台、地窖、寮屋及其他臨時棚屋。現在事隔十年，這種不良現象仍未消滅。徙置機關的報告，迄今待徙置者仍有數十萬。可知港府雖有依照資料去改善，但進度是十分不夠，依然改變不了多少原來的現象。不能大大超越人口膨脹所產生的需要，舉一可例其餘。故此，我們希望港府在這次戶口調查之後，根據資料，即不能普遍的把社會不足的現象全部改進，但至少要把其中特別影響人民生活的缺點，如住屋、醫療、教育、衛生、交通等，加強速度，努力作重點的改進，莫令時間空過。

三、戶口異動翔實的查核。本港戶籍，向無詳確管理。經過十年一度的普查以後，等於曇花一現，平時異動雖云有生死註冊署、人口調查登記局主其事，但除生死註冊較為市民重視進行外，而人口遷移異動的報告，極少進行，港府亦少採取糾正或愈處的行動。這種放任的政策，固然減少公務手續，以及符合自由港的自由名稱，但對於基層組織和治安工作，不無壞的影響。與瑞士日本等以戶籍嚴密見稱的國家相比，更大為遜色。似應採取折衷的辦法，集合專家研究出一項實際可行又不過於擾民的方案，或由各區民政司署辦事處會同街坊會，或由警務處設立戶籍警察來主理。這對於目前搶刼、姦殺、偸盜、烟賭不斷出現的社會秩序，當不無小補。

愛丁堡書院 嶺東中學 夜校招生

英文夜中學：F.1—F.4（F.5會考班不招新生）
英專夜校：P.4（字母班）—P.4（每月增開字母新班）
中文夜校：小四至中四（會考班不招新生）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五、八一二五五五

徵聘職員

本報現擬徵聘下開職員：
（一）校對 男性，以有中學程度，中文通順，願在晚上工作者為合。如已有校對經驗，當優先錄用。
（二）美術助理 性別不拘，須有中學程度，愛好美術，性情沉靜者為合。
如願應徵，請投函本報經理部，附具簡歷，信封外書明「應徵校對」或「應徵美術助理」字樣，合則函約面談。

英皇御准 香港賽馬會

本會一九七〇年至一九七一年度第六次賽馬定於一九七一年三月十三日星期六，三月二十日星期六及三月廿七日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會廐所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九七一年三月三日星期三上午十一時截止，茲承董事局命特此通告如右
司理 鮑愛克
一九七一年三月一日

英皇御准 香港賽馬會通告

啓者：由一九七〇年至一九七一年度第六次賽馬開始，各班次不分組馬匹報名出賽表於報名截止後將儘早公佈，至於分組班次馬匹評磅將每天續日公佈。茲將第六次賽馬三天公佈日期列下：
第一天（三月十三日）公佈日期為一九七一年三月八日星期一。
第二天（三月二十日）公佈日期為一九七一年三月十五日星期一。
第三天（三月廿七日）公佈日期為一九七一年三月廿二日星期一。
以後賽馬，馬匹報名出賽表亦將採用上述程序。此外，現時評磅制度亦決定由第六次賽馬更改：第一班最重磅一五四磅最輕一二五磅，第二班至第九班最重磅一五〇磅最輕磅一二五磅，平磅為一四〇磅。茲承董事局命特此通知各馬主。
司理 鮑愛克啓
一九七一年三月一日

香港余氏宗親會通告

總（S）有字第三號 一九七一年三月三日

啓者本會謹定三月十三日即（農曆二月十七日）（星期六）正午十二時在會所禮堂祭祀太祖慶典是晚七時假座月宮酒樓慶祝本會成立卅四週年紀念同時舉行註冊有限公司第三屆理監事就職典禮暨會員年會同人春節聯歡會並有專興抽獎等節目助興歡迎宗親携眷及親友參加席券除在會所發售外並增設分銷處每位十二元有幸運抽獎人人有獎如參加者請早向各處購券以免向隅除分函外特登報通知。（分銷處）1、東區軒尼詩道445號余日記鐘錶行，2、西區第三街101號余均益食品廠，3、佐頓道37T號美麗華金行，4、彌敦道595美麗華分行。
右通告 本會全體會員
香港余氏宗親會理事長 余日年 余炳曦 余冠廣 謹啓

香港遡源堂雷方鄺宗親會有限公司通告

㈠本會定於本年三月二十日（星期六）下午六時假座彌敦道瓊華酒樓舉行成立有限公司第二屆理監事就職典禮暨會員大會及會員春節聯歡會㈡聯歡實會席券每張一十五元歡迎携眷及偕同親友參加㈢會員如未交年費者依希清繳㈣席券分銷處：永樂街九十一號中南，謝斐道七十二號波士頓糖果廠，花園街七十五號東南無綫電專，通菜街一九四號華興書局，彌敦道二二一號E二樓利成置業有限公司，砵蘭街三五八號恒安隆，佐敦道三十八號四樓本會，（三月十五日截止售券，會場內不另售券）㈤本會特刊經已出版將於舉行會員大會時分發凡我會員請到場領取或到本會領取不另郵寄
右通告 本會各會員
理事長 雷庭灼 監事長 鄺國理 方仲超 雷福康 鄺將 方振

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 三月三日晚上到港 五日上午十時開行
"MICHIGAN"輪 三月十九日到港 二十日開行

往：西雅圖、溫哥華、明非路及砵蘭
"OREGON"輪 三月十四日到港 十五日開行
"ARIZONA"輪 三月廿六日到港 廿七日開行

怡和有限公司船務部啓

和寶有限公司通告

謹訂於一九七一年四月十四日上午十一時卅分在香港太子大廈廿一樓本公司註冊辦事處內舉行股東常會，商討下列事項：
一、省覽一九七零年十二月卅一日終止之該年度財政決算及董事局與核數師之報告；
二、商議開派末期股息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師；
五、其他有關本公司之事項。
凡有權出席會議之股東，得委派代表參加；該代表不規定為本公司之股東。務請股東諸君屆時惠臨指示一切為荷。
自一九七一年三月卅日起至四月十四日止，首尾兩天在內，暫停股票過戶。
承董事局命 秘書布倫謹啓
一九七一年二月十七日

香港中文大學教育學院 教育文憑日、夜班招收新生

（一）本學院設有「一年制」教育文憑日班、及「二年制」夜班。即日起，開始接受一九七一至七二年度新生入學申請。投考資格，規定如下：
（甲）日班：須具有認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之中學課程有直接關係者。
（乙）夜班：凡屬在職中學教師，具有認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。
（二）報名：有志進修者，可到本院「九龍旺角彌敦道六〇一號A廖創興銀行大廈三樓索取申請表，填妥後，須於本年三月二十二日（星期一）以前交回，逾期概不受理。
（三）入學：申請人經過核准筆試及面試，成績優良，始錄取入學，修業期滿，考試及格，由本大學頒發教育文憑。即可取得本港檢定中學教師之資格。如屬任教於官立學校或補助中學，而其薪給未達頂點者，則可獲晉加一級。
（四）學費：日班全年學費港幣八百元，夜班每年四百元，另一次過繳交保證金一百元，本院設有若干項獎助學金，備供就讀教育文憑課程之清貧學生申請。有關該項申請辦法，容後另行公佈。
香港中文大學 教育學院院長 鄭棟材
一九七一年三月三日

灣仔街坊福利會通告

本會由今日開始徵收一九七零至一九七一年度會費，希各位會員於三月底前將會費繳納，逾期則喪失選舉及被選權利，除分函外特登報通知
右通告 本會全體會員
理事長：李運源 會長：何爾光 監事長：鐘華煉
一九七一年三月三日

鄒氏宗親會有限公司通告

民國六十年三月三日有二字第四號
本會現定於三月七日（星期日）下午六時，假座九龍彌敦道525號華冠酒樓，舉行成立十八週年紀念，第二屆理監事就職，暨會員聯歡大會。為此通告週知，凡我會員宗親，務請準時携眷參加，共光盛典是幸！
理事長鄒燦桃

尼克遜竟用中共偽國號
我外交部令周書楷
向美提出嚴正交涉

【台北二日中央社電】行政院長嚴家淦今天上午在立法院嚴正表示：美國總統尼克遜最近發表的世情咨文，稱中共為「中華人民共和國」，我們當然堅決反對，已由外交部訓令我駐美大使周書楷提出嚴正的交涉。

立法委員延國符等廿多人，今天在立法院院會中，提出臨時動議，認為美國總統尼克遜世情咨文發表後，我國羣情嘩然，應請我政府表明態度。行政院長嚴家淦在答覆時，作了上述嚴正表示。

嚴院長又說：美國近年來對中共示惠，我們的立場是堅決反對的，而且早經由外交途徑，一再向美政府提出。

嚴院長同時強調：我中華民國既定國策，對于任何有關兩個中國的論調主張和安排，均表反對。

【台北二日合衆國際社電】中華民國外交部星期一晚說：美國試圖改變中共對其鄰國及世界各國的態度，完全徒勞無功。

外交部發言人發表一項聲明說：國府不同意尼克遜總統上週之政策演說，又說：「我們必須瞭解，中共對自由世界各國之敵對態度，乃出於其基本思想與政策。

因此，美國單方面表示友好，希望改變中共的敵對態度，完全徒勞無功。

【台北二日中央社電】外交部長魏道明，今天在立法院說：當前的外交工作，實應注重國民外交，要求全國上下的智慧，悉力以赴來遏阻目前的國際姑息逆流。

百萬工人罷工一天
英國損失逾千萬鎊
最大汽車保險公司破產

【倫敦二日路透社電】超過一百萬英國工人昨日罷工一天，估計已使國家損失超過一千萬鎊。

被稱為一九二六年大罷工以來最大政治性的罷工，係抗議政府的工業關係法案，該法案旨在防止像昨日一般的罷工。技工、鍋爐製造工人及金片工人聯合工會的行動，使閉了汽車工業、船塢及許多技工工作，此外更阻止了全國早晚報的發刊。罷工發生的一天正當英人獲悉火車將加價，且倫敦郊區的鐵路線票價將增加至百分之六十六。

英鐵路公司將通貨膨脹及失去政府津貼作為加價的理由。數以萬計的英汽車乘客亦因英最大的汽車保險公司公佈破產而受影響。

為數幾一百萬人保險的汽車通用保險公司警告其汽車乘客時，他們應立即求其他保險。

最近數年間幾間保險公司宣佈破產，但不如汽車保險費猛漲。

【倫敦一日法新社電】約有三百萬的機械工人今日停止工作二十四小時，癱瘓了汽車工業、報紙出版和造船工業。

他們中有些人是抗議政府的工業關係法案，但是大部分的人，不是呼籲這次罷工的機械工會的會員，但是他們同事的行動之故他們亦被迫停工。這次罷工的號召，是由共有會員一百五十萬人的機械人員聯合會提出的。

職工大會曾出面反對像今日的獨立抗議行動，並呼籲採取一致的行動，計劃一次職工大會，於三月十八日舉行一次特別會議，並舉行一連串的抗議集會，但他們並不贊成罷工行動。

直至今日止，福特汽車公司的罷工已完成第四週和郵務工人的罷工已接近六個星期。

【倫敦一日合衆國際社電】英國第二大的汽車保險公司「汽車整通用」公司今日破產，使五十萬英國人無汽車保險。

一項簡短聲明說：該公司已告破產，因而不能繼續業務，一份要求該公司正式終止業務的申請書，業於星期二日呈上英國高等法院。

在該公司破產前一天，保險界和股票經紀方面已傳出謠言和不安的心理。

英國保險公司協會今晚宣佈，該公司的債務高達五百萬英鎊。

【倫敦二日合衆國際社電】英國人今日再度有了他們的報紙，但並沒有好消息——郵政繼續罷工，大保險公司倒閉，鐵路加價，股市下跌。

全國報紙因工人星期一抗議政府的工業關係法案舉行廿四小時罷工而停刊，據政府估計，這是自一九二六年大罷工以來的最大的政治罷工。

一位政府發言人說，一百二十萬人參加罷工。

美「時代雜誌」報導
毛共發展中程飛彈
對俄構成極大威脅

【紐約一日美聯社電】「時代雜誌」說：美國的情報專家業已獲得一個結論，那便是中共業已準備開始部署中程彈道飛彈。

該週刊說：「雖然目前還沒有確實的証據，証明它已經有任何飛彈安放在發射台上，如果五角大廈的預測證明準確的話，北平到一九七五年，可能擁有八十顆至一百顆的中程彈道飛彈，其射程為一千英里或一千英里以上，每顆裝載有二十基羅噸的彈頭，一若美國過去用於日本廣島的原子彈的等級。」

它說：「這些飛彈對美國或不會成為威脅，但對北平的亞洲鄰國，尤其是蘇俄的亞洲部分卻是很大的威脅。」

「時代雜誌」說：這些中共的飛彈的情報，來自最近在中共上空環地球而飛行的人造衛星。該衛星所拍攝到的中國大陸照片顯示該處地面有若干細小孔洞，據分析家的想法，可能是飛彈的發射場所。

該雜誌說：中共進行的一個在其第二砲兵團掩護下秘密發展的飛彈力量，遠較外間專家所預料者為遲。」

一名生醫組色情會
鄰婦堅貞不參加
竟被送入狂人院

【布達佩斯一日美聯社電】據一項法庭上的匿供稱：當一名匈牙利婦人拒絕應邀出席一個色情聚會時，組織該聚會的醫生們把她關進精神病院。

一份政府報紙報導於星期一日這宗案件時稱：這些醫生都和一名雕刻家，都因犯了故意捏造事情來譏賀力茲太太入獄的罪名，被判入獄達兩年不等。

該報稱：賀力茲居住在女醫生馬高和雕刻家蘇托斯夫婦的鄰居，他初時是答應參加他們的舞會的，因她不知到這是色情大會。

但當她拒絕時，思高女醫生夫婦跟另一名醫生用方法送她進精神病院，受到最嚴格的看管。

抗議解僱三千工人
冲繩激進派學生
在美軍基地示威

【冲繩島那霸二日路透社電】此間警察當局今日稱：冲繩島美國加手納空軍基地外面，昨晚深夜發生歷時二十分鐘的衝突時，有一名急進派學生被捕，及十二名警察受傷。

上項衝突是在擁有二萬會員的冲繩島全島軍用工人工會在午夜開始舉行四十八小時罷工之前不久發生的。該工會是要求美方從速接受它提出將三千名冲繩島基地工人解僱計劃撤銷的要求。

警方稱，當約六百名工會分子及表示同情的急進派學生在基地大門外面公共道路進行示威時，美軍在大門內面，列隊站立警戒。為防備衝突，七十五名冲繩防暴警察馳至現場。

據警方報導：示威者後來向防暴隊投擲石塊烟彈，擊破六輛警察巡邏車的窗門，及與警察衝突。

日本英國居第三
世界貿易出口數

【華盛頓一日法新社電】在世界出口國家中，日本與英國一九七零年的出口數目，是世界的第三位，共計一百九十三億美元。美國為四百三十二億美元，西德三百四十二億美元。

但是日本的數字表示貿易增加率達百分之二十，而英國則祇有百分之十。

該數字是國際貨幣基金會於今日發表的每年世界貿易統計中的一部份。

加拿大佔第四位，總數達一百七十三億美元，而法國列第五位，總數達一百七十九億美元。

太平洋區通訊會
在台北隆重舉行
我首席代表梁賡平主持

【本報台北通訊】太平洋區衛星通信作業代表會議，二月廿四日在台北市統一飯店隆重舉行。由我國出席代表團首席代表梁賡平主持。

我交通部及電信局首長、各國代表四十五人，均曾參加揭幕典禮。

交通部長張繼正昨天應邀在會中致詞說，國際電信衛星業務的發展，所構成的世界通信網路，不僅提供了高品質之國際電信服務，且亦促進各國間及世界各民族間密切關係與相互瞭解。

美國通信衛星公司助理副總裁伍德也在會中說明一個月前在太平洋上空發射成功之國際電信衛星四號，對今後國際衛星之貢獻。他說，該衛星將可供應六千個話音電路的容量，或為三號衛星容量之五倍。

這項揭幕典禮歷時四十分鐘完成，接着於上午十時起開始為時三天的集會，第一次會議為檢討太平洋區一年來衛星通信作業情形，及今後三年衛星作業計劃等議題，仍由梁賡平主持。

我交通部次長兼電信總局局長方賢齊、郵電司長李萬、台灣電信管理局長王廷樑等主管官員，亦曾參加大會。

此次太平洋區衛星通信作業會議，定本月廿六日閉幕，接着三月一日至三月三日的印度洋區衛星通信作業代表會議，仍然在台北召開。

參加三次會議國家及地區代表為東非依尼亞、澳大利亞、巴林、加拿大、中華民國、法國、西德、香港、印尼、義大利、日本、科威特、黎巴嫩、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、星加坡、西班牙、泰國、英國及南越等國家及地區代表共四十五人。

委內瑞拉一富翁
兒子二次被綁票

【委內瑞拉卡拉加斯一日合衆國際社電】恐怖分子在十三個月內第二次將委內瑞拉一個百萬富翁的十三歲大兒子綁架。據說他們正勒索近一百萬美元。

接近該富翁家人的人士證實被綁去者為小塔里爾。他的父親約高保塔里爾，據說現在美國作業務旅行。小塔里爾一九七零年一月被擄禁若干小時後，他的父親曾付款幣五十萬（十一萬美元）給綁架者，把他取贖安全同來。

非官方人士今日稱：綁匪這次要求付款委幣四百萬元（八十萬美元）把他取贖。

第一次綁架時，當局捕獲綁匪，及將贖款追同。今日的綁架是第一次綁票的重演。若干恐怖分子塞進那輛上學的汽車，強將司機釋放，綁走那位少年。

美術家誤攞烏龍
英出現裸女郵票
集郵者羣起搶購

【倫敦二日路透社電】每日素描報今日報導，前面全裸的郵票已到達英國。在英全國郵政罷工中自設郵局的主要私設郵局者，已印有新郵票，其上面沒有英女王像，而有代表愛神的裸體英女主婦像。此等郵票係由私營郵局者兼製月人格蘭用於在倫敦運送的函件上。集郵家正搶購之。格氏宣稱，此等郵票係由誤會而引起。他說，設計者被邀設計新款式，但他以為我們說裸體式。（按英文的「新」字與「裸體」二字發音相近）。

中南半島戰地傳眞：

（上）一名躺在担架床上的受傷北越軍和其他十二名北越戰俘，出席二月廿七日在永珍舉行的一項記者招待會，供記者觀看。有些俘虜是自動投降，其他則於過去十四個月來在寮國北部和南部被俘的。這些俘虜聲稱，他們的部隊從未受到美機的空襲，有些聲稱他們的士氣被漫長的戰爭所挫折，其他則希望永不再返回共黨地區。

（中）在南越良維，一支美軍坦克車部隊，二月二十八日掩護一批新的南越軍入寮，美軍的坦克車停在邊界上，直至南越軍掃蕩了這一地區，而後返回溪山基地。

（下）用寬大防水衣包裹着的一名南越軍屍體，由一架撤退的直升機內抬出。自共黨加強攻擊後，南越軍傷亡頗重，同時追得放棄「酒店二號」的大砲基地。（合衆國際社傳眞圖片）

香港中文大學
徵聘英國語文學講座教授

本大學承英國雅禮協會之贊助，擬徵聘英國語文學講座教授一名，在本大學之新亞書院內任教。

待遇：年薪港幣九萬陸千元正。有長假及公積金權益。（本大學負担百分之十二點五，教授負担百分之五）。本大學教授宿舍如不敷分配時，並得領取房租津貼。又凡按海外受聘條例來港服務者，由本校支付來港及回籍假期之旅費。

應徵者須有英語學或應用語言學之高級學位，並有教授大學英語之豐富經驗，且對於教授英語作為第二外國語言之問題有相當研究。

職責範圍包括教授由中文中學畢業而現在就讀本大學之學生之英語課程，担任與本大學其他英語教師聯絡，負責短期英語教師之訓練工作，及其他有關英語教學之資料準備及研究。

應聘者希能於一九七一年九月到任。應徵者須於本年三月三十一日前，具函連同應徵表格三份，著作及最近證件副本，逕寄九龍新界沙田本大學署理校務主任收。封面書明「應徵函」。詢問詳情或索取應徵表格，可函本大學人事組。

一九七一年三月二日

署理校務主任楊乃舜

牛奶冰廠有限公司
航空伙食供應部招請

員工飯堂廚師兩名年齡不拘體健耐勞需輪班工作以居住九龍區者為合申請書須註明電話號碼逕寄啓德機場牛奶公司航空伙食供應部

本報刊廣告請電七三零七零八

立案 妙妮裁剪女學校 正校分校暨夜校招生

新班開課：三月八日

科目：裁剪，機綉，編織。

時間：上午班，下午班及夜班。

畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月畢業。

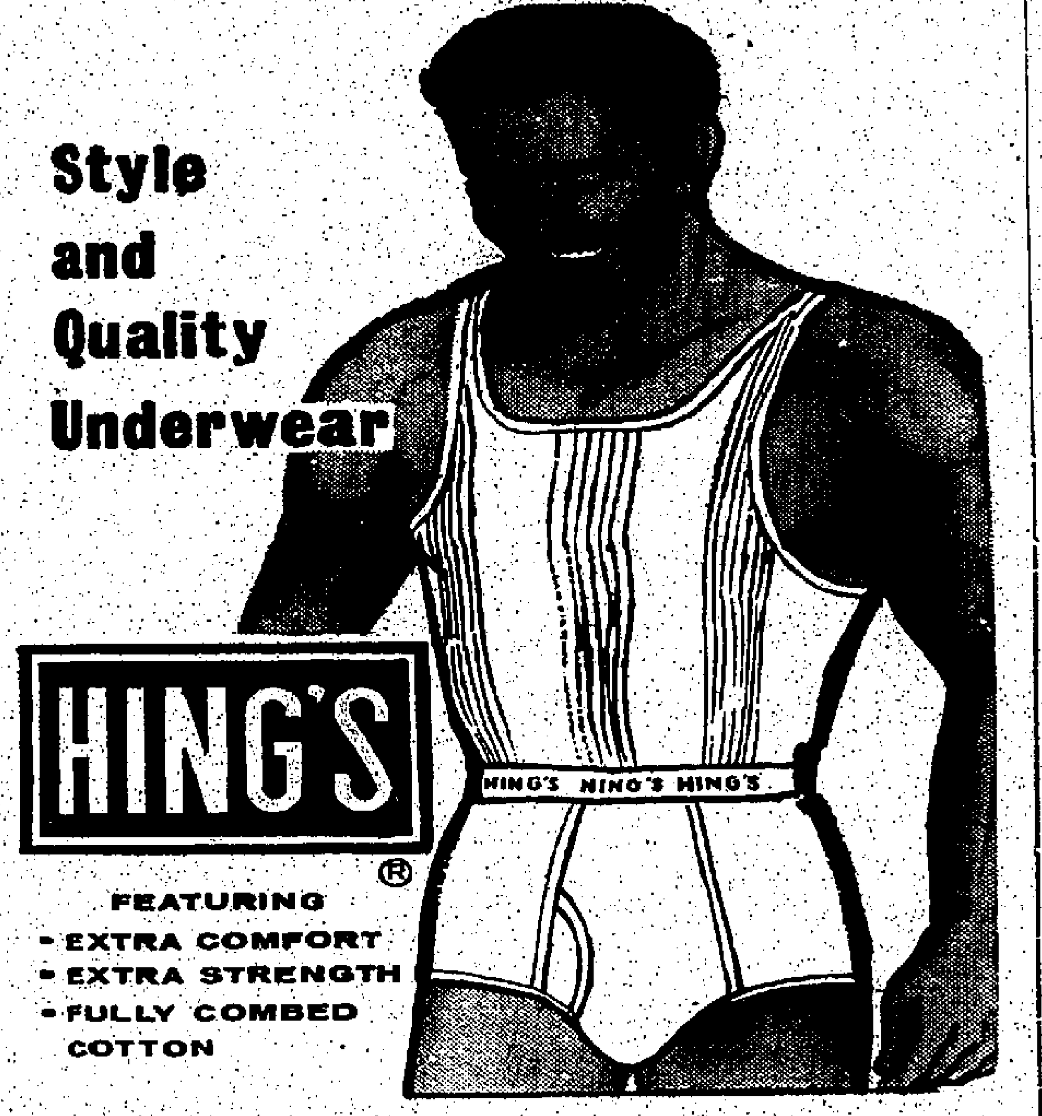
校址：正校：九龍彌敦道二二九號近倫敦戲院　分校：香港銅鑼灣啓超道十六號

電話：正校：K六六七九七　分校：H七七二五九七

隱形神耳牌耳聾機　自動電子血壓計

立刻自動知道血壓高低　不用聽筒不需別人幫助

美國德國助君復聽卅年經驗保用　$780　$450　$280　$180



興士牌　新型內衣・適體耐用　鬆柔根橡・靚質紗

百利恒織造廠　電話：K710286-710218

風濕痛苦的福音

十年、廿年、三四十年風濕、關節痛、筋骨痛、走動痛，三分鐘制止，十小時能消除，手足無力、時常麻痺、腳腫面腫，胃腸痛、咳嗽，痺痛，或冷或熱，肌肉頑固風濕，用藥不愈，保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待，秘方時間九至四晚六至八。

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

·風濕專科·　梁藥衡　風濕骨痛立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年嚴重腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺

醫館九龍彌敦道六六號四樓近左滙豐銀行梯上落鄰電日應診全期照常假

皮膚病？論

皮膚病起源在人體五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風疫毒積結地方，在筋絡肢體皮外，對血脈系統無關。如若清五臟皮膚病主要搽藥，患者斯其惡疾，屢醫時愈時發，難以斷根。經本醫獨家治療斷根處方，能澈底拆除病患決不復發「本醫增設柴外躲治皮膚病」

皮膚疾病，毒血液檢驗並存在該病人傳染或遺傳病！

皮膚專科李家輝謹啓

診所旺角彌敦道六三二號三樓新雅酒樓對面請認明地址

埔頭今晚挑燈夜戰
澳洲聖佐治隊與怡和隊較技
乙丙組銀牌加山對傑志

【本報訊】政府大球場今晚上演港澳足球賽，澳洲聖佐治足球隊對怡和，下午八時舉行，下午六時十分，乙丙組銀牌賽加山對傑志打頭陣，門票收三元五角、三元、二元四角及一元，除一元門票外，其餘各種入場券定今日上午十時至下午四時，在政府大球場場館公開預售，倘有餘剩，則于下午五時卅分開始，連同一元門票舉行門沽。

澳洲國家足球隊，曾經兩次來港比賽，一九六五年訪港時，曾與香港代表隊及瑞典AIK作三角賽，結果以零比一敗于香港代表隊，一比二輸給瑞典AIK，但最後與香港聯賽選手隊比賽一場，卻以三比一獲勝。去年十月間，澳洲國家隊乘過港之便，在港與怡和比賽一場，以三比零輕取勝利。

從澳洲國家隊過去兩次在港演出所見，球技雖然不會優于港隊，但速度好，搶截出腳快，衝刺力強，加上身型佔優，實力依然不弱。

雖然此次訪港的聖佐治隊，不過是澳洲一個球會的隊伍，但仍擁有多員澳洲國腳，那是右後衛山度，踢清道俠的沙比，左後衛威廉士及單頓，華倫、艾斯頓三員前鋒，這些澳洲國腳，均曾來過本港獻技。

由于客軍曾前往澳門比賽一場，並以六比一大勝澳門聯隊，則其實力，當不會比怡和遜色。可以預料的，客軍的優點，仍是身型速度好，惟腳法平均相信不會好過怡和，是卽今天一場比賽，實爲各有千秋的賽事，甚有均勢。

怡和決定用最佳陣容應戰，精銳盡出，祇有被罰停賽的張子岱不能登場，此對怡和的實力，不無影響。

怡和個人技術好，聯絡不俗，問題就是氣力不足，橫傳多，後防龔華傑轉身慢，對瀟客軍的急衝，能否穩守得來而已。

論實力，今伙應是一幕各有優劣的五五波，不過，怡和目前狀態欠佳，他們本星期日又要與星島作銀牌複賽，對于今天一場表演賽肯不肯力拼，不無疑慮，祇要他們踢來稍爲散漫，將不難敗于客軍腳下。

這圖是今晚與怡和交鋒的澳洲聖佐治隊，且看他們的身手如何？

花墟昨賽戰情平淡
陸軍日走下坡
南華淨勝兩球

【本報訊】花墟警察場昨日上演的甲組足球聯賽南華對陸軍，結果南華兄弟雙雙奏捷，甲組勝陸軍二比零，預備組勝二比一。昨戰觀衆不多，祇得三千六百三十八人，收入七仟零四十二元。

南華昨有陳朝基因傷備勤，改由陳志偉任中鋒，但經驗所限，以致屢誤戎機，曾錦洪及何承榮亦失水準，全隊演出最佳者是梁兆華，南華因個人技術及整體作戰均較陸軍高一籌，卒以兩球輕取陸軍。

陸軍雖然每戰均悉力以赴，但是合作極差，何況埋門乏術，所以吃敗仗，無話可說。唯一的不愉快的場面，是在完場後，陸軍守門員麥景陶，因誤會而與張浩權揮拳相向，卒由雙方隊友勸開，始告平息下來。

開賽後十五分鐘，何承榮主踢罰球，交與羅灶生，羅再妙傳給葉鳳內的陳志偉，抽射入網，一比零，南華首開紀錄。廿七分，陳錫祥底線傳中，陳志佳近門失機。卅八分，曾錦洪助攻吊門，陳志偉衝頂斜出，上半場南華以一球領先。

易陣再戰，八分鐘，落打士傷出，L戴維斯替補。廿五分，陳錫祥傳中，張浩權接應，抽射死角，幸陸軍門將及時飛身托出。廿六分，陸軍李亞晉侯夫。廿七分，曾錦洪連過數關射門，麥景陶撲斜，被何承榮衝射入網，二比零。卅一分，曾錦洪與歷告士相撞，雙雙出場，由歐陽振齋替補。四十三分，陳志偉長驅直進，跳門扣射，被麥景陶撲個滿懷。不旋踵，球證鳴笛終場，南華以兩球淨勝陸軍。兩陣如後：

（南華）羅灶石 郭錦洪 何承榮 陳錫祥 梁兆華 彭志光 陳志偉 羅桂生 曾錦洪 張浩權 陳志佳

（陸軍）麥景陶 亞倫 麥士 歷告士 威廉斯 戴維斯 林 非侯夫 斯谷巴 勉富打士

下屆擬增加職業隊職業球員
賽程應在四月賽完 職業小組昨開會決定

【本報訊】足總職業小組，昨日下午六時，在足球總會舉行會議，由主席畢特利主持，出席者計有：怡和代表哈地、東方代表阿基等共四人。

在會中，畢特利提出職業聯賽，應於四月中旬左右賽完，以免妨碍其他賽事，同時，他指出職業聯賽準決賽的賽期，亦應排在非假日舉行，俾能盡快完成賽事。

接着，他們又討論到下屆職業球隊的職業球員人數，他們主張有所增加，可能由現時之五名增至七名。至於外國球員的身份問題，亦有待商榷。據畢特利指出：在英國本土出生的球員，不應被視爲外國球員，所以應有資格代表本港出賽，他又列舉已入選爲香港亞洲青年盃代表隊的麥佳和黃奇爲例子，但一切情形，仍待律師研究過法律問題後，方能作準。

陳兆強秘書又稱，律師的答覆，將於一兩日交入足總，有關上述問題疑問之處，當可澄清。

港澳足球陣容

（怡和）仇志強 鄧鴻如 陳鴻平 葉偉傑 黃振烈 鄧國根 盧洪海 張耀國 黃文偉 葉尚華

（聖佐治隊）泰萊 威廉士 沙化 于生城 哈利士 艾士尼 山度 單頓 艾斯倫 華頓 亞邦尼

網球十傑評選
網總公布結果
杜璐徐婉圓分列榜首

【本報訊】一九七零年度香港網球十傑評選，日前已在網球總會年報中披露，獲准在港居留的越南網球名將杜璐（劉煊懿），被列爲男子十傑之首，徐錦翔次之，杜寶又次之。女將徐婉圓被選爲女子第一傑，西婦泰萊爲女子網球第二傑，青年五傑由張仁忠與李嘉寧等入選。

在入選名單中，全部是參加單打的球員，沒有參加過單打的，縱使獲過多項雙打或混合雙打冠軍，亦沒有上名的資格。

這次評選早在去年底已產生，當時南華會的公開網球錦標賽尚未開始（七零年度舉辦得較遲），故南華會公開賽的成績，並未列入此次評選根據紀錄之內，致有勝過林方的韋良，排名反在林方之下。全部名單爲：

（男子十傑）㊀杜璐，㊁徐錦翔，㊂杜寶，㊃林方，㊄韋良，㊅韋中，㊆馮滿，㊇馮德隆，㊈蔡輝，㊉希文。

（女子五傑）㊀徐婉圓，㊁泰萊，㊂伍玉葵，㊃戴燕菻，㊄沙修。

（青年五傑）㊀張仁忠，㊁李嘉寧，㊂陳柏齡，㊃陳海倫，㊄冠登。

·多麗姬保齡賽· 天星保齡球場與多麗姬化粧品公司合辦，於三月一日開始，分十四週進行，各項獎品由該公司捐出，同爲多麗姬美容顧問港姐黎寬小姐主持開球禮。

球員罷打事件
乒總設小組調查

【本報訊】乒總昨日召開特別執委會議，主要爲成立調查小組，調查港隊球員最近對台南乒乓隊時，沒有上陣事件。此一小組委員爲：蔡建新（召集人）、薛緒初、葉錦劍、陳天華、吳欣榮。

此外，乒總又通過派隊出席世界乒乓賽，及聯邦運動會。有關代表球員，稍後即行選出。

籃球聯賽
僑聯勝天天 中青捷大同

【本報訊】昨晚在九龍伊館舉行的籃球聯賽，女子決賽，中青勝大同，五十七比四十三（上半場三十五比十八），男子甲一組，僑聯勝天天，六十五比五十三（上半場三十比廿七）。

甲一組，僑聯對天天一仗，天天拼搏甚烈，但以兵源遞補困難，故此實至決勝階段，已感後勁不支，僑聯遂獲勝利。

克萊又揚言 可勝傅利沙

【紐約二日路透社電】前世界重量級拳王克萊在此間稱：「傅利沙將不是我的對手，我可以輕易取勝。」

克萊揚言：「我是體育記者的夢想，爲何傅利沙不設言呢？」

這是真的，不知爲何緣故，傅利沙並沒有參與這項長程談話，他專心在費城健身室中苦練。

皇都 皇后 文華 聯邦 下期大獻映
今天五場 優先獻映
輕鬆好笑 諧趣香艷 肉感巨片
兒童不宜觀
大胆暴露 丹麥作風 瑞典畫面 香艷無比
風塵春色！心靈震撼！情慾衝動！
橫門春
LOVE VIA THE SIDE DOOR
聯法公司發行巨構
靚女多 多靚！ 人靚！更！ 曲綫！
眼福亨受 嘆觀止矣！

麗宮
今天五場
12.15 2.30 5.15 7.20 9.45
阿倫狄龍 尚保羅貝蒙多 聯合主演
江湖龍虎鬥
揭黑社會內幕 拼死爭地盤！ 爲死黨，赴湯蹈火！ 對強敵，拼死忘生！
兒童不宜
全部七彩
Borsalino

國都
今映一天
說謊的丈夫
七彩闊幕
柯俊雄 左艷蓉 主演
明映一天五場 情人的秘密 胡燕妮·陳浩主演
刊廣告請 電話七三 零七零八

新國英·英京·樂民·新都·中央·新台·太安·美麗·寶宮·榮灣
官塘今天加入
第七天映
國都·荃灣明天映
金寶出品 歌唱喜劇
情人的秘密
陳浩 胡燕妮 凌波 范文平 宋淡 (主演)
姚蘇蓉 甄妮 趙曉君 董婷婷 (唱演)
陸邦導演 越華 越映

永華
今天續映
金鏈霹行俠武打七彩巨片
追命殺手
江彬·李菁·吳彬主演
今天早場：任俠·蠱形七門妖
今公餘場：塔島浴血戰

號197中道輔德
映公大盛3月5日定鐵
星恒世界名片 驚世駭俗
女之紅砂
日開始訂座

樂聲·新華·北河·國泰·金國 明天獻映
愛慾淫蕩激情 熱辣辣火熱的電影
香艷！刺激！緊張！肉感！
張冲 秦祥林 宣冷 謝賢 主演
文石凌 導演

麗斯
今天仍映
特霸七彩片上中文
鐵漢屠龍
下期獻映 神龍突擊隊
今早十二點半 逃獄金剛·龍虎鬥

最後四場
大導演 小翠妹妹作
林鳳 江明 主演

翠華·都樂·新華·荷活·金國·大觀
明天後獻映
女俠·厲鬼？
緊張·恐怖！
女殺手 MISSION IMPOSSIBLE
邵仁枚 監製 郭南宏 導演
井莉 陳鴻烈 主演
開始預售門票
SHAWSCOPE

啓德遊樂場
一九七一年遠東首次出現 太空子母船 登陸月球遊戲
鑽石戲院·東南亞歌劇團 星期日開幕
夜總會：劇 演 是 · 我 ...
西片四場 九八密探十號·積利 中四場虎片
聖誕節每晚三八九十點 星期日開場

翡翠·樂聲·荷活·金國·太平·洲亞
今明兩天最後
鑽石節 THE VENUS' TEAR DIAMOND
妙絕好戲 聲色並美
冶艷女賊 行蹤飄忽 奇謀奪寶 神出鬼沒 調情偷骨 銷魂蝕歡 愛情鑽石 大起衝突
SHAWSCOPE

大觀 今晚九點半

歐洲公司偉大絕倫戰爭巨片
瘋狂人海戰
Murphy's War
彼得奧圖 主演
注意映期地點
七彩濶幕

「我並不留戀。」

「做過一場夫妻，多少總有一點吧？」

莫克琴緩緩地搖一搖頭，說道：「對我來說，祇是一場惡夢罷了。」

「一點感情也沒有？」

「一絲一毫也沒有。」她說：「起初我把自己看成一個罪人，但現在我知道自己清白無辜。」

「爲甚麼？」

「因爲我在想着爲甚麼有的女人經常賣淫，與上百的男人睡過，你却不挑剔；我祇是偶然做錯了事，而且祇是那麼一次，你倒看得如此嚴重呢？這種感情不是出於自私嗎？」

莫大衛側着頭想了想，也覺得無法回答。過了一會，他說：「自己的老婆和其他女人之間，或者有點微妙的距離。」

「你回答得很好，大衛，現在我請你離開這間房，我不想再同骯髒的男人睡在一張床上！」

「你說我骯髒？」

「爲甚麼不骯髒？許多女人都有性病的，而我沒法保證你沒有染上。」

「你很乾淨嗎？」

「直到現在爲止，我知道我沒有性病。」

「你想氣我！」

「我不想氣你，大衛，既然大家已決定分手，爲甚麼還要到我身上來發洩呢？我答應由我出錢，你到外面去玩吧。」

她愈是這樣說，莫大衛想要親近她的感情也就愈是強烈。他走近她的身邊，說道：「在離婚還沒有成爲事實之前，你總是我的老婆。」

「不行，大衛，我們的夫妻關係早就名存實亡，我現在祇希望早點辦好手續離開你！」

莫大衛有點怒意，上前抓着她的手臂，說道：「婚姻關係既然還在，你得履行做妻子的義務。」

「你爲甚麼不能在這個短時間內尊重我呢？我們並不是野獸。」

莫大衛開始用暴力，想把她按到床上去，但莫克琴掙扎起來，不肯合作。莫大衛大怒，摑了她幾掌，扳開手說道：「你以爲你很稀罕嗎？婊子！」

莫克琴強忍着眼淚，冷笑一聲說道：「我本當到警察局去告你，不過我決定忍受這一次。你愈是對我粗暴，你後悔的日子就愈多。」（一〇八九）

子母刀頭

高景生著　丹青圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山漢賊對離明

小明正在猜想，石門後面却傳來一陣冷笑聲，那是女閻王要向他說話。笑聲音是透過壁上一個小洞傳來的，先是連聲冷笑，接着道：「好小子！只有你的一套本領。怪不得單大爾從前說，對你祇宜智取，不可力敵了。可惜就是，你和那個美道士都不肯聽我的話。假如他是我的丈夫，你是我的乾兒子，大家是一家親，這裡的藏寶由得我們享用，豈不很好麼？」

這在小明聽來，當然是「不入耳之言」，理該痛斥。他却沉得住氣，仍像剛才那樣，並不說話，認爲這是用腦的時候，不該用口。

當即把女閻王那番話推敲一下，知道她雖然窮兇極惡，殺人吃人是家常便飯，但仍有「家庭觀念」，有她自己的一種幻想。話裡透露出三個願望，一願得美貌丈夫，二願得聰明而有本領的兒子，三願擁有無數財寶。本來，這三個願望都在常情之內，並不稀奇，但她一生却毀了許多人的家，斷絕了許多骨肉之親，吃的是人肝，常要殺身邊左右的人，竟然也有家庭觀念，那就太奇了。

他這麼想了，也不覺冷冷一笑。女閻王立即問道：「你笑甚麼？肯不肯聽我的話？老實對你說，這裡埋藏的寶物太多了。我們怎也享用不盡。深坑之內，金銀珠寶何祇有千斤萬斤？

我有了太多寶物享用不了，做人有甚麼意思？祇要有你們兩人在我身邊，才算得是不枉此生。做人到底也有點意思呢！你看，偌大的一個坑洞也給我們挖得通通透透，藏寶豈是容易得來的麼？誰能夠有那麼多的人力，花那麼大的功夫，把張皇帝藏下的寶物挖掘出來呢？除了我，還更有誰？」

說了，繼以一陣狂笑。這是得意忘形的笑，也是自驕自傲的笑。由此看來，這裡果然是張獻忠一生財寶所聚的府庫，已給她挖掘出許多寶物了。她所說的皇帝，當然就是張獻忠。以她那種身份來說，張獻忠當然最值得崇拜，敢喊作皇帝萬歲爺呢！

小明仍不答話，倚壁而坐，掉頭看向坑中那種蛛網似的間格，又不覺吐一吐舌頭，想着女閻王所說，這確是花了無限人力和功夫，才可把大大的坑洞挖通，變成這個樣子的呢。爲了尋寶，山固可移，海亦可填，地底也可挖通。怪不得女閻王要發出自負的豪語，說祇她一人才有這種本領了。這恐怕也是張獻忠苦苦埋寶的時候夢想不到的呢。（二四九）

香城風光

上湯文武

製造恐怖

這晚，川島滕又到東洋料理吃酒，杏梅便問他道：「川島先生，今天下午，灣仔突施戒嚴，到底是爲了甚麼事？」

「哈哈，不祇我不曉得，就是連執行戒嚴令的人，也往往不知道呀。」川島因爲和杏梅熟習了，同時也很喜歡她，所以跟她談得很起勁，說：「我告訴你吧，許多時戒嚴，實在沒有甚麼事的……」

「你騙我，」杏梅佯作嬌嗔的說：「沒有事，怎會戒嚴？」

「杏梅，你怕不怕戒嚴？」

「當然怕啦。街上站滿了軍人，荷槍實彈，要行人站在路上，或背着牆，或蹲在地上，等候檢查問話，往往就擱兩三點鐘，如果在晚上便更慘，不難在路上站到天亮！」

「哈哈……」川島笑了大笑，說：「這就是戒嚴的好處了。杏梅，我老實告訴你吧，日本皇軍爲了鎭壓居民，有事時，固然施行戒嚴，大事搜捕，就是沒有事，也經常施行戒嚴，等老百姓害怕，不敢作反……」

杏梅曉得川島這番話可能是事實。日本軍憲故意製造恐怖，等香港居民乖乖地任他們宰割，而不敢反抗。過了一會，杏梅說：「今天華文報紙說今日凌晨，灣仔警署發生爆炸案，憲兵隊捉了兩名兇徒，把他們斬首掛在警署門外的燈柱示衆，你有沒有看過這兩個人頭？」

「沒有看過。」

「日本憲兵隊眞厲害，當日便能破案，捉獲了兇手，把他們斬首示衆……」

川島聽了又哈哈大笑，說：「杏梅，你以爲這個被斬頭的人，眞的是兇手嗎？」

「怎會不會？……」杏梅半信半疑，驚訝的說：「假如不是捉獲眞兇，怎會把他們斬頭？」

「我不是告訴你，戒嚴不一定是有事的嗎？同樣道理，斬頭示衆的人，也不一定就是眞兇，憲兵隊隨便斬了兩個人，一方面用來向上峯報銷，另方面也用來恐嚇居民，表示他們有三頭六臂，任何人犯事，都走不過他們……」

杏梅對於川島的話，雖然半信半疑，但心情已沒有剛才那末緊張，同時希望他的話是眞的，子良並沒有被捕，被斬頭的不是他。

川島走後，杏梅懷着一顆興奮的心情把他的話告訴谷家山知道，家山也認爲川島說得有理，同時，從這番話，知道金部隊跟憲兵表面上友善，實際却是有心病。（五八）

朝陽

傑克

錢多更多作惡機會

楊必發嚇了一跳，忙問：「阿林說明天又去發市，想必指打劫了？」

葉根應道：「可不是。」

「你可曾阻止他？」

「我笑他得監獄發市，他說的明天，是年初三，多口舌是非，獄卒給他吃幾下『藤鱔燙豬肉』，開年。他有甚麼本領打劫呢？那天跟我向你老先生下手，才是初次，雖沒被捕，也幾乎遭殃了。我說，他若沒錢用，我可挪移，如果幹那件事，除非不撞在我眼裏，首先追捕他的便是我！」

「你那麼說麼？」

「我沒有嚇他，說到做到，講打講殺，阿林不及我勇猛靈活。他實說原不想幹那勾當，迫於無奈，祇得冒冒險了。我便把你給我的利是錢零用錢盡數給了他，夠他還債和贖當了。」

「你做得好！」楊必發讚了一句。

「第二天，我又去找他，再給他錢，叫他走條路子，正正當當的重理舊業。我知道他在機器工人這一行，是個熟練的技工，做下去必然出人頭地，論本領，升做工頭綽綽有餘。他的缺點祇是脾性暴躁，那是改得掉的。」

「你的主意甚好，指引他走上正路，他肯聽你話嗎？」

「他肯，我跟他的交情不平凡，彼此相互信任，何況好意相勸！」

「那好了。」

「不過說是那樣說，要成一件事，不是很容易的。阿林工作好，可沒人事關係。鐵廠那邊他是被排擠出來的，不用說了。新的機會一時那裏去找？」

「難呀！人浮於事，沒許多位置安插。」

「更糟糕的是，時機不好，年底的人事大體安排好了，不便更動。」

「這是實情。阿林游手好閒的，胡思亂想，恐怕會走到邪路上去？」

「我想不出辦法來，祇有多給錢他化用，安定他的心。你給我的零用，大半分給他了！」

「那更不是辦法，錢多了，更多作惡的機會了！」楊必發說。（三四）

山人物

清遠飛來廟

夫殿宇而能飛來，奇矣，而奮一角，每歲須修補，又奇矣。淸袁枚嘗遊於斯，對殿宇飛來之說，不無懷疑。

菊齋

北江，珠江上源也。爲古之湞水，源出大庾嶺南麓。西北流經南雄，始興，至曲江，折南流至英德、清遠，經三水縣城西，與西江滙合，又東經番禺東南至波羅，與東江會。曩者，粵漢鐵路未築以前，爲粵省南北交通之主要航綫。以水利言，大抵清遠以上，水淺沙多，祇可航行小舟，清遠以下，可航巨船，順流而下廣州，行旅稱便。以名勝言，清遠最多，如太和洞、藏霞、飛霞洞等，尤以峽山古寺爲著，以其上具飛來廟古蹟故也。是以北來髦彥，過嶺名流，莫不落帆江滸，投袂叅頂。留題墨蹟，到處可覩。筆者，民卅四仲夏，旅遊其間，乘粵漢火車至銀盞坳站，過清江，抵縣城，遍遊上廊下廊，購取筆架山之茶葉，著名特產之竹筍，僱小汽輪，順流趨峽山古寺門下，登覽四週，水清波湧，路轉峯迴，花草鮮妍，禪堂闃寂。舉目一看，則「飛動皆靜」巨額高懸，書法遒勁，佛理淵深，頓使人浮躁之氣，一歸于沈靜，不禁觸目驚心，寥寥四字，勝於長篇偉論。大雄寶殿外，旁築小亭於小丘上，督學使者徐琪花農題曰：「交影亭」，筆蹟韶秀，詢苑清才也，對面走廊，通客廳，佈置簡潔，榜以聯云：「佛殿重來猿鳥怨。峽山萬古髻鬟新。」戴熙醇士所書。戴氏書法名海內，嘗督學百粵，有政聲。二門刻保護名刹之政府告諭，凡長二百餘字，琅琅可誦，惜不復記憶耳。寺後，仄徑通幽，綠草崇茸，石磴蜿蜒而上，絕頂處，則飛來廟（亦稱飛來寺）在焉。飛來者，顧名思義，固爲天外飛來之殿宇也。寺僧說：相傳殿宇飛來時，瓦簷右上角爲巨樹所阻而崩缺，故每年必重修之，餘角，歷久不壞，千載常新，循其所指而仰視之，其重修之角之痕跡，宛然在目，夫殿宇而能飛來，奇矣，而奮一角，每歲須修補，又奇矣。清袁枚，致仕後，遨遊名勝，無遠弗屆，嘗遊於斯，並作「遊峽山寺記」，對殿宇飛來之說，不無懷疑，頓使名山勝地，爲之失色。須知任何廟宇，必有神話奇蹟，非科學所能解釋者，此其所以爲神道設教也。如廣州河南海幢寺十八羅漢缺其一，而羅浮山華首台，則十八羅漢，多其一，據說海幢寺之羅漢爲潛蹤和尚挑行李至是而長留不返者也。有此奇蹟，海幢華首，俱增其神聖。總之，靈蹤所寄，奚事刻舟，勝地寫心，諒符元想，何必斤斤計較于是哉。廟旁瀑布遺蹟猶在，其上磨崖刻四大字曰「空山琴筑」，作淡隸體，書者佚名，可知昔年定有「百尺飛濤瀉漏天」也。厥後抗戰軍興，許多名勝，或壞於鋒鏑，或夷爲平地，獨峽山古寺，飛來廟巋然猶存，蓋筆者戰後南回，舟過淸遠，城郭依舊，梵宇重遊，故知之耳。

×　×　×

半靜寂地帶

今天，選民將到投票站去，從十位提名競選人中，選出五位民選議員來。

沒有「頭馬」，祇有「估單」，易事耳。

×　×　×

售賣酒類新規例已實行，警方勸告青年人，如往上等場所時，須携帶證明年歲文件，如身份証或駕駛執照等，否則可能引起不便。

如往「中等場所」，或「下等場所」，實爲兩便。

×　×　×

警方統計，在四十八分鐘內即有交通意外一宗發生，在三十九分鐘內即有一人在交通意外中受傷。

出街以三十分鐘爲限，大槪可以保証「出入平安」。

丹尼

「你同去吧，我求求你，你同去吧！」我祇差一點沒向他跪下來，我所受的侮辱，難道還不够多，他還要來替我多招一重罪名？

「穿衣服！」胡珠把外衣扔到他臉上。

「芸妮，」他滿眼含淚，拉着女兒的手：「我跟妳是父女，妳應當可憐我，妳求求妳媽咪吧！」

她別轉臉：「你自己跟媽咪說去！」

「媽咪，我有幾句話要跟芸妮說。請妳出去一會好不好？」

我不管他們，先走出外面，深深地吸了一口氣，他們三個人，都是天生的好演員，不曉得又要演甚麼父慈女孝，夫義妻賢的好戲？

不一會，胡珠也出來了。她氣虎虎地坐在沙發上，兩隻小眼睛，就像兩枝飛箭，恨不得刺穿我的胸膛。

「我是勸過他的，他不肯，不是我的錯，」我冷冷地說。

她咬牙切齒地說：「賤種，下流！」

我不知道她是罵丈夫還是罵我。我也懶得理她。經過一段難堪的沉默，芸妮出來了。

「我們走吧！」她對她母親說。

「他呢？」

「由他吧，這種人，死了也不值得可憐！」

走到門口，胡珠回過頭來，又恨又威地瞪着我：

「他留在這裡，妳要負得起責任才好！」

我直奔入房，眼淚簌簌地流下：

「你爲甚麼不走呢？你爲甚麼不走呢？你何苦要害我？」

「我走了，妳就會去簽合約，我知道妳想離開我。」

「我答應你，我不走了。我求你，你同去吧！你讓我安靜一下好不好？」

人與人之間的矛盾就是這樣的，小小一個家庭，尙且如此，怪不得人類的糾紛，永無休止了！

上帝，你是仁慈的，也是萬能的，結束這些痛苦吧！求求你！

二十一

向窗外凝望，天際一片迷濛，天開始發亮了。

在我的生命裡，還會有天亮的日子嗎？

我又走不成了，將來又是怎麼樣的一種生活？

那天，立皋同去以後，我去見徐先生。

他沉思片刻，說：「妳不去也許是好的，離開了妳現在這個家，很難說後果是怎麼樣。」

當然，誰能說呢？也許祇有上帝才知道。（一〇〇六）

迷幻女郎

法·姬斯汀著　以而譯作

二九　被人從窗口推出

勞樹森離去後，白克信立刻請他的助手高博到他的辦公室來。

「由於調查勞氏家庭背景，我已得到結果了，」高博說：「事實上，一切都很正常，既沒有存心不良的分子，也沒有甚麼精神有問題的人。」

「布大衛呢？」

「他當然不屬於勞氏家庭，但他和勞氏家庭每一個人都有密切關係。他曾兩次進入感化院，更有過幾宗暴力傷人的傳說，不過祇是找不到他的證據而已。」

「他是幹甚麼過活的？」

「如果說他的職業，那就祇有模仿名畫去騙人。他喜歡勾搭富家的少女，藉機會向那些少女的家人敲詐。他是一個聰明狡猾之人，知道怎樣逃避法律。」

「對了，」白克信說：「我有一次訪晤勞炳仁，就看到勞炳仁正寫着一張支票，收款人就是布大衛。那是一筆相當大的款項，可能，又是一項帶有敲詐性的私相授受。不過，還是不能說明與勞美娜有關，更不能說明勞美娜有殺人的意圖。」

「對於勞美娜的秘密，我還未着手偵查，如果她是隱藏着一宗兇殺案的話，相信假以時日，我將會調查出來的。」

×　×　×

白克信第二次到醫院去探視區莉花。

「區女士，當你遇襲前，可能有人以爲你是跟踪着布大衛，或者有人以爲你在跟踪着那個你所見到的嬉皮士型的男人。」

「如果是這樣，我的被襲擊，不過是出於誤會，那麼，問題就並不嚴重了。」區莉花說：「不過，我並不這樣子想。我知道勞美娜和雷荷蓮及范玉枝居住的寶頓大廈，最近曾發生過一宗命案，是有一個婦人，被人從窗口推出，跌到地下死去。」

「你從那裏得到這個消息？」白克信急切地問：「事情是甚麼時候發生的？」

「是我到寶頓大廈探訪他們的前一個星期。」

第卅三回

大錯鑄九州　驪山擊鼓　陰謀逞一快　延水恩仇

毛澤東點頭道：「我明白了，完全遵照你的意思去辦，一定個別同他們說清楚。」

活曹操說道：「經過情形最好不要告訴張國燾與朱老總。」

毛澤東說道：「當然，這種機密大事如何能讓他知道，祇有我同你兩人曉得，就是滕代遠等也要在出發始能告訴他。」

活曹操與毛澤東計議定之後，就去電給西路軍，要他們去新疆，如果新疆過不去，也可以去外蒙古，黨中央已派陳雲與滕代遠去新疆迎接大家。

許多人看到這封電報頗爲高興，認爲是絕處逢生。

李特說道：「老毛要我們去新疆或去外蒙古，去外蒙古當然是陪襯，我們怎能去得了外蒙古，就以去新疆而論，困難也相當重大，既然他這樣關心我們，何不讓我們回陝北。」

李先念說道：「李特同志，老毛的心思我們都明白，現在不必再繞着這個問題作文章，還是談談我們自己的問題吧！究竟去甚麼地方？」

黃超說道：「既然不能去陝北，祇有去新疆了，不過，我也有一點意見，到了新疆之後，我們要保持獨立行動，不能聽老毛播弄。」

李先念問道：「黃超同志，你這話是甚麼意思？」

黃超說道：「我推測老毛這次行動，一定未懷好意。」

幾個人聽了一齊大笑，李先念說道：「黃超同志，你這句話等於未說，老毛幾時對人有過好意。」

黃超說道：「我的話你們未聽明白，我是說老毛這次派滕代遠、陳雲到新疆迎接我們，可能另有陰謀。」

一聽到這句話，大家不笑了。

程世才問道：「黃超同志，依你說他是甚麼陰謀呢？」

黃超說道：「他把張主席、朱老總引誘去陝北，已經落入他的陷阱，要聽他擺佈。第四軍與第三十軍又撥歸彭德懷指揮，漸漸幹部都換了他的人，兵隨將轉，也就爲他所用，剩下祇有咱們這一批人，雖然人數已剩下不多，但都是百鍊成鋼，一人也抵十人，老毛怎會放過我們。」

李先念皺眉道：「你說的很有道理，但是你還未說出老毛甚麼陰謀。」

黃超說道：「由於他派出這兩個人去迎接我們，一定是計劃要消滅我們。」

大家聽了都吃一驚，問道：「怎樣消滅我們。」

黃超說道：「他初步的計劃當是收買，促使我們內部分化，然後個別處置，不接受他收買，分化的人，最後定要加以殺害，務期在精神上，肉體上，消滅了紅四方面軍最後的一點力量。」

許多人聽了一齊點頭。

黃超說道：「對付老毛陰謀，唯一辦法就是團結一致，祇要我們不受收買，他就無計可施，總不能把這麼多人一齊殺光，再說新疆也不是他的地盤，他也沒有權力大開殺戒。」

李特說道：「我完全贊同黃超同志的意見，我們要團結一致，對抗老毛。」（九四七）

播音電視節目

香港電台

六:〇〇 專題新聞
七:〇〇 轉播倫敦新聞
七:一五 海員空郵報告
八:〇〇 專題新聞
八:一五 空中問答
九:〇〇 蔬菜價格報導
九:三〇 兒童節目
十:〇〇 點唱節目
十:四五 廣播劇
十一:一五 新聞簡報
十一:三〇 米高馮的故事
十二:〇〇 新聞，時代曲
十二:三〇 小說
一:〇〇 特別報告
一:三〇 時事實錄
二:〇〇 無綫亦情牽
二:三〇 專曲
三:〇〇 我爲你選唱
三:三〇 民間故事
四:〇〇 專曲選唱
四:三〇 親親仁人
五:〇〇 交通情況
六:〇〇 專題新聞
六:三〇 人海情潮
七:〇〇 農民一週
七:一五 時代曲
七:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞，喜劇
九:〇〇 競猜歌曲揭曉
九:三〇 爐邊簷下
十:〇〇 世界勾奇
十一:〇〇 風虎雲龍集
十一:五七 專題新聞

商業第一台

六:〇〇 新聞簡報
六:三〇 座右銘
七:〇〇 新聞簡報
七:三〇 天氣預測
八:〇〇 新聞報告
八:三〇 歐西曲，粵曲
九:〇〇 時代曲點唱
十:〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一:〇〇 現代小說
十一:三〇 倫理小說
十二:〇〇 港九時事
十二:三〇 奇情小說
一:〇〇 新聞，粵曲
一:三〇 通俗成語
二:〇〇 倫理小說
三:〇〇 新聞簡報
三:三〇 歷代名雌
四:〇〇 一曲寄心聲
五:〇〇 課餘談話
六:〇〇 港九時事
六:三〇 七十年代
七:〇〇 作飲作食
七:三〇 十八樓C座
八:〇〇 天羅地網
八:三〇 時代曲
九:〇〇 港九時事
九:三〇 小說
十:〇〇 新聞，小說
十:三〇 文藝小說
十一:〇〇 新聞，南音

商業第二台

六:〇〇 新聞簡報
七:〇〇 新聞簡報
七:四〇 各位早晨
八:〇〇 新聞報告
八:三〇 天氣預測
九:〇〇 各位早晨
十:〇〇 升中指導
十:三〇 股市行情報導
十一:〇〇 爲你歌唱
十一:三〇 股市行情報導
十二:〇〇 社團活動報導
十二:一〇 音樂的約會
一:〇〇 港九時事
二:〇〇 各地天氣情況
二:三〇 粵曲點唱
三:〇〇 股市行情報導
四:〇〇 年青人時間
六:〇〇 新聞簡報
七:〇〇 年青人時間
七:三〇 升中指導
八:〇〇 股市行情報導
八:三〇 體育雜談
八:四五 轉播足球賽
九:四〇 天氣報告
十:〇〇 寫正字讀正音
十:一五 經音樂欣賞
十二:〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七:〇〇 天氣報告
七:一五 英語進階
七:三〇 祝君早安
八:三〇 街市行情
八:五〇 空中問答
九:〇〇 專曲
十:〇〇 兒童故事
十:三〇 聽衆點播小說
十一:〇〇 通俗故事
十一:三〇 股市行情報導
十二:〇〇 新聞，小說
十二:一五 股市行情報導
一:〇〇 時代曲點唱
一:三〇 時事實錄
二:〇〇 小說，南音
三:〇〇 股市行情報導
[illegible] 戲劇人生
[illegible] 專曲
[illegible] 股市行情報導
四:〇〇 浮生錄
五:〇〇 好少年
五:三〇 奇情故事
六:〇〇 歐西曲，小說
七:〇〇 武俠小說
七:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞報導
八:四五 咪前共話
九:〇〇 小說，粵曲
十:〇〇 短篇趣劇
十:三〇 聽衆點播小說
十二:〇〇 新聞報導
十二:一五 曲中情
[illegible] 粵語新聞

麗的金台

七:一〇 新聞報導
七:三〇 潮語益智漫談
[illegible] 潮州漢劇
八:〇〇 潮州曲
九:〇〇 新聞報導
九:三〇 街市行情
九:五〇 日日談
十:〇〇 越劇
十一:三〇 潮州歌曲
十二:三〇 潮語兒童天地
一:〇〇 明清民間故事
一:三〇 潮語偵探小說
二:〇〇 潮州曲
三:〇〇 潮語廣播劇
三:三〇 現代潮曲
五:〇〇 小說，評話
六:〇〇 新聞，時代曲
七:〇〇 戲劇化小說
七:三〇 潮語戲劇小說
八:〇〇 新聞，時代曲
九:〇〇 聊齋故事
九:三〇 戲曲漫談
十:〇〇 潮曲，故事
十二:〇〇 新聞報導
十二:一五 潮語背燈夜話

麗的中文電視

七:〇〇 新聞，卡通
七:三〇 日語教室
七:四五 健身操，新聞
八:一五 街市行情
[illegible] 職業服務
[illegible] 新聞摘要
十二:一五 新聞報告
十二:三〇 英語長片
二:一五 粵語長片
四:〇〇 新聞摘要
[illegible] 學以致用
[illegible] 太空神童
五:〇〇 小小樂園
五:三〇 小飛俠
六:〇〇 海底歷險記
七:〇〇 新聞報告

無綫電視翡翠台

十一:四五 卡通片
十二:〇〇 英語講座
十二:三〇 港九遊蹤
一:〇〇 萬水千山片集
一:三〇 卡通片
一:四五 歡樂家庭
二:一五 金銀島片集
二:四五 粵語長片
[illegible] 兒童舞蹈
五:〇〇 神童義犬片集
五:三〇 超人片集
六:〇〇 粵語長片
七:三〇 新聞報導
八:〇〇 聚寶之夜
八:三〇 萬能神探片集
九:三〇 歡樂今宵
[illegible] 新聞報導
[illegible] 邊城遊俠片集

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午一時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時三十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	漢城台北	下午七時四十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時零五分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時零五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午十二時十分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約曼谷	下午四時零五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
韓航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
中航	三藩市台北	上午九時廿分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	漢城	下午五時
印航	紐約曼谷	下午五時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	台北漢城	上午十時三十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	台北福岡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時零五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	東京溫哥華	下午一時四十分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午八時
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時廿五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	漢城三藩市	上午十一時十分
印航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克佛	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三日）（星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧大利　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
寮國　信件下午六時　包裹下午五時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

泰國、寮國　信件下午五時　包裹下午四時

明日（四日）（星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
中華民國、印度　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國　信件上午十一時　包裹上午十一時
東巴基斯坦　包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯　包裹正午
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯　信件下午二時
非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時
錫蘭　包裹下午三時　信件下午二時
義大利　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午三時
菲濟島　信件下午四時　包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
奧大利、羅德西亞　包裹下午五時
希臘　信件下午六時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件上午十時　包裹上午九時
菲律賓　包裹下午五時

平郵

加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
非海布里灣島　信件下午五時　包裹正午
巴西　信件正午
日本　信件正午　包裹上午十一時
中華民國　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓、澳洲（西岸）　信件下午五時　包裹下午四時
意大利、瑞士、法國、西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
奧國、希臘、塞浦路斯　信件下午五時　包裹下午四時
墨西哥　信件下午五時　包裹下午四時
委內瑞拉、荷屬安達列斯島、瓜地馬拉　包裹下午四時

全美各大城市的晴雨表
紐約給誰逐漸扼殺？

這舉世知名的城市，空氣日益污濁，垃圾有如山積，交通擠迫不堪，罷工風潮迭起，窮人與黑人源源遷入，而中產階級則紛紛搬出……。

在初夏的一個早晨，祖．亞瓦瑞從床上爬了起來，預備迎接紐約新的一天的開始。

開了收音機，聽到了一連串的新聞：今天將是一個炎熱的日子；空氣污濁程度有礙健康；收集垃圾的次數從每週三次減爲兩次；醫務職工會開始罷工，抗議屬下人員逾時工作。

祖．亞瓦瑞喝完了咖啡，急忙地乘地下火車前往辦公室。在擁擠的火車上，肩摩踵接。突然火車停止了。又一次受阻？這可能使他遲到辦公室。祖．亞瓦瑞和所有乘火車的人，都以爲這又一定是地下火車遇到了意外。因爲這種意外已有四十年的記錄了。

當祖．亞瓦瑞到達辦公室後，他發現等待了三天的信件仍然沒有寄達，這信件是由同街的相隔十幾座大廈寄出的。當他致電郵公司詢問時，所得的回音是電話綫糾纏不清的噪聲。在第四次打電話詢問時，所得的回覆是錄了音的回答：「搭錯綫了，請再打過。」事實上，祖．亞瓦瑞清楚知道他所撥的電話號碼是很正確的。

他妻子打電話告訴他：他們讀初級中學的兒子，在種族糾紛的打鬥中受傷。這消息使祖．亞瓦瑞更感炎熱。這並不稀奇，因爲電力短缺，辦公室的冷氣減低。這時，祖．亞瓦瑞想起了他的鄰居，被歹徒洗劫後，憤怒地說：「我要搬離這城市，它幾乎是地獄，不但不能保持家庭安全，同時，幾乎一切都是在錯亂中。這些歹徒和事件把紐約扼殺了。」

紐約是否被殺死？如果是的話，是屬合致之呢？

這問題爲一些不居住紐約的人，或祇從紐約表面觀察，誠到紐約遊覽的人是無法了解的。他們總以爲紐約是現代化的大都市。

由於人口甚多，致影響紐約的命運。在美國每二十五人中就有一個人住在城市，每十人中有一人就住在都市的周圍。無可諱言地，似乎美國全國的人對城市都有很大的興趣。紐約不僅是一個超級的大都市，同時又是超級大都市的典型。所有在紐約發生的事，將會在其他大都市發生。在紐約，無論時裝、娛樂、政治各方面都是有着帶頭的作用。假如紐約是死寂的話，許多大城市就會額首稱慶，可是，紐約的途徑也將會爲其他城市所步上。

例如，交通問題，任何城市都有公共交通設備。可是，所發生的故事則是一樣的，就是票價不斷增高，服務不斷降低。當然也有例外，但例外卻是很少的。紐約的地下火車的機構就壞得很。

又如：電力缺乏，紐約這方面爲兩項因素所造成，一方面是當局計劃不周；另一方面是保守派反對新增電廠，以免更污穢了城市的空氣和環境，但有關當局卻無法作出決定，也不對城市污染加以解決。

其次是郵政問題，紐約的情形，或許比其他城市爲好，可是全紐約的人都恐懼郵政無效率。如果紐約不能解決這問題，其他的城市可說更困難。

再次是空氣污濁，和垃圾處理，種族問題，祇要你能想出的問題，紐約都有，且程度恐怕更大更危險。如果紐約真的被這些問題扼殺，究竟誰要負責。

如果發現了問題而想加以解決，問題便立即發生。因爲在紐約以及所有的美國各大城市所遭遇的問題，其原因並不是一個。這是一連串技術和社會趨勢所造成的，新舊混雜。

從社會因素上分析：有兩種移民移入，沒有被人注意。一方面是無特權階級的黑人和白人的移入。他們是從鄉間，特別是從南方移入北方城市的。

他們事前毫無準備如何在城市生活，更缺乏必要的教育以獲得較好工作。這些人，變成了城市服務的極大重荷。他們的子女們就特別需要醫藥療理和教育。他們自己和他們的子女更需要保護，免因失業而不惜鋌而走險。如果有職業介紹，而他們又能勝任的話，公共福利的支銷就會減少。

另外一種移民是窮人。中產階級的人們，由於嚮往有花園的洋房，和廣濶居住空間，和清新的空氣，便從市區遷移郊外。使大都市中心空虛，而外圍充實。事實上，這些移向郊區的大量人士，就需要新的服務，例如社團，房屋，道路，學校，銀行，醫院及一切人口增加後的基本生活要求。結果，美國要重新建設新的居住中心。

這居住中心的建設，並沒有得到政府適當的注視，一向祇是小規模的興建，但城市方面卻早已受到壓力。可是金錢。這一問題需要大量的金錢。大城市中的中產階級，本是主要稅源，現在卻逐漸失落，經濟上就感到困難。（上）

（健民）

國際瞭望

對海上植物生物
漏油損害程度有爭論

促使美國人注意自然環境危機的事件之一，發生於一九六九年一月廿八日。在距離加州海岸六哩的山達巴巴拉海峽的一個「聯合油公司」油井突然爆炸；歷時十一日，原油粘污了四百方哩的海面，並粘污了海灘及殺死了許多海洋生物。石油公司們使用了五百萬元以清除油污；天然保護者組織起來，設法恢復被破壞了的地區。授權出售在這海峽開採石油權的前任內政部長郎達爾把這油污叫做「我的猪灣」。

但是，那災禍真正的是那麼嚴重嗎？爲了分析這洩油的長期後果，「西方油及瓦斯協會」，與聯邦政府合作，主辦一個當時十二個月價值二十四萬美元的研究，由南加州大學的阿蘭漢諾克基金主持——對於研究或發表沒有限制。這大學最近發表報告，主要的（非預期的樂觀的）發現：……對海灘，植物和生物的損害，「比預期的少許多」，而「這地區恢復得很好。」

結論是特別驚人的，因爲加州大學的調查研究揭露，政府機關及各油公司，對洩漏的油數的估計（達三百萬加侖）是太低的，雖然眞正的數字迄未知道。不過，從海峽油井噴溢的油，對沙的移動影響很少。地質學家高爾巴克指出，山達巴巴拉區於石油噴溢時剛遇到四十年來最大的雨。結果，數以噸計的泥漿，被沖下海峽，黏貼溢油，最後沉於海峽的深海底，多數的油，仍然留在那裏。

這些濁水，使溢油對生物的影響的長期評價，更加複雜。雨水減少海岸綫的鹽含量，或許把新滋生的是蟲沖進海峽去。史特羅漢博士，一個三十一歲的動物學家，編寫這調查研究的生物學部分的報告的，說：甚至如此，大學研究人員的試驗，未能揭露油污對這海峽的生物和植物的任何影響；海上植物，以及魚和卵的生長，不會永遠受影響。雖然一種嚴石甲殼蟲被油害死了，另有四千海鳥（當地共有一萬二千，這種海鳥）也死了，其他的生物，包括當地的海狗及流動的灰鯨——卻僥倖逃生。

這些生物死亡率的主要原因，據史特羅漢博士說，是毒質乃油的最輕分子，因而漂浮水面，很快的蒸發了。她的結論，與麻省的伍特斯阿爾海洋學院所進行的調查研究發生矛盾。研究了一九六九年在西法爾茅斯對開海面的溢漏的煉油之後，這學院的布魯瑪博士報告，油的最毒成分，實際上留存最久的。在山達巴巴拉，毒性較少的石油，漂流幾天，然後漂至海岸。

不足爲奇的，這報告已遭受天然保護者和其他的海洋研究家挑戰。與史特羅漢博士在這計劃共同工作的伏查爾特博士，他和其他的海洋專家們，發現一種海蟲和各種水上細菌，顯著減少。伏查爾特說，這縮減是溢油或其他因素如疏水渠排洩物，殺蟲劑及隨分變化等的結果，現仍未清楚。不過，這報告的另一個批評者，指摘這調查研究的技術，祇能發現自然環境中的大變化，而不能偵察任何東西。不管他的結論是正確的或錯誤的，這報告無疑的對於溢流海上的原油的影響，增加一些科學資料。

適應昂貴海運革命
英航商集合實力爭上游

佔海運革命重要地位的世界造船業，正在發展新型貨船巨輪，以至電腦技術的使用及管理，以適應新的需求。

英國的商船隊，去年達到紀錄程度之三千二百萬噸，展望未來的兩三年間，將還有更多的船隻。

目前世界造船的一億零八百五十萬噸的訂單中，一千六百萬噸，價值九億鎊的定單係屬英國所有。

全世界所定購的貨櫃船中，大約三分之一將屬英國商船隊。巨型貨船及油船，亦各有百分之十四及百分之十七屬英國船東的。

現已有八艘新式的英國有格貨櫃船及一艘澳洲的航行倫敦及澳洲綫，所有這些船隻都是二萬九千噸，時速廿二海浬。

它們將服務於遠東，紐西蘭，日本至澳洲間及澳洲與美國東西海岸的五條航綫。

預算至七十年代末期，貨櫃船所載的貨物，將佔整個乾貨海運的百分之八十。

回顧一九六零年代貨櫃船的發展，祇限於北美大西洋沿岸，而這種新航運亦差不多由美國所控制。但是，不多久，英國船東便向其挑戰——特別是曼徹斯特船公司，他首先使用三艘破冰貨櫃船，行走曼徹斯特至蒙特里澳之間。

爲適應這一昂貴之海運革命，大多數的英國航運公司合併成兩大集團，使其資本更龐大，人力更充沛，他們便是海外貨櫃有限公司及聯合貨櫃運輸公司。

海外貨櫃有限公司是由鐵行、芬尼斯、威地、海洋汽船公司等所組成，目前它有六艘有格的貨櫃船行走於倫敦及澳洲之間。

聯合貨箱公司的成員則爲賓行、藍星、夏利臣等，它現有兩艘貨箱船行走澳洲綫，還定製了兩艘較大的行走遠東及兩艘行走紐西蘭，三艘行走北美東海岸，紐西蘭及澳洲又定造一艘可載貨櫃及汽車的船。

所有定造的貨船，將於兩三年內，全部下水服務。

澳洲土地外國化
美國人批購最多，日本人也見獵心喜了。

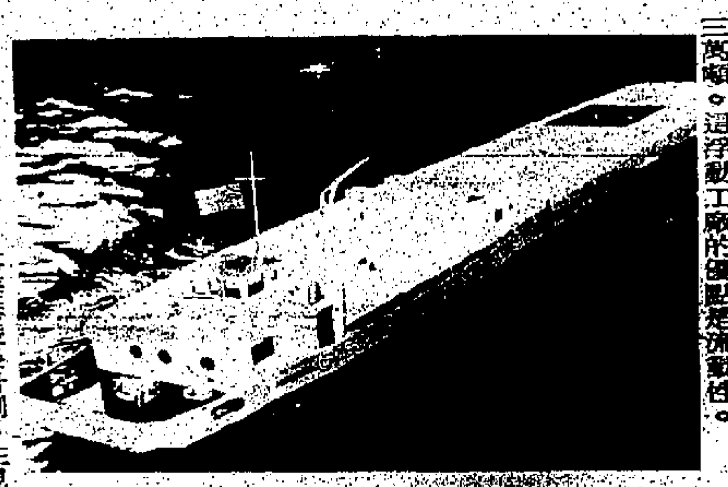
美國人在澳洲租用土地以平方里計，而日本人又計劃將較早時爲外國入所購入的土地，大加發展。

現時仍未確知澳洲土地究竟有多少方里給外國人買到手上。約略估計，在百分十五至二十之間。這是令人觸目的數字。

澳洲西部，可稱美國人天下。美國人所購入的土地，約有一千一百英畝（四百四十五萬公頃）。該區共有面積五千五百英畝（二千二百二十五萬公頃）土地，在金巴萊高原鑛區，是出租的。

北部領土，大部分是有生產性的草原，有百分五十，亦落在美國人手上。澳洲若干區，美國人闢作牧場及農場的數目亦漸增。

最近，日本商人透露：他們希望能投出二百五十萬澳元，在遙遠的北岸谷克城之西，從事海港發展計劃。在現階段來說，該地僅有部分是可以賺錢的。但日本人計劃，把荒地作大規模植五穀之用，開發現代港口及作一般性的新發展。



目前，唯一的全澳洲人的省分，祇有澳洲南部。官方証實：澳洲南部是澳洲人的。

這種新趨勢，現陸續出現。澳洲土地租售給外國人，日有增加，甚至在澳洲地產市場交易。美國「華爾街日報」最近出現廣告，有人出賣雪梨港二百英里外的艾勒斯敦牧場土地。「牧場」一詞漸成慣用語，變成「場所」或「土地」，地產的同意字。

無疑土地租售政策的人，指澳洲正漸漸成爲美國的「第五十一州」。此外，美國人，法國人，中華民國人，亦在澳洲購入不少土地。

（西門）

德設計水上食品廠

水上的食物工廠在不久的將來即可實現，德國漢堡的一家公司對這項計劃而進行多年的研究。這一計劃如果實現的話，將可大大的減低食品的價格。這艘新型的水上食物工廠船隻長八十公尺，濶九點五公尺，現在已差不多接近完工階段，今年春季即可行下水禮。這艘船預計每年生產食品三萬噸。這浮動工廠的優點是流動性。

新人造腎臟機

救人性命的珍人造腎臟機，是芝加哥附近的美國立阿崗實驗所製成的。它是一個有八十片平滑板排列在一起的纖維素管組成的小塑膠盒。管子和病人手腕，或者腿上血管通連之後，病人心臟跳動時即流通血，通過腎臟淸濾的血液中的廢料，在機內一種含糖和鹽的溶液中溶化，澄清了的血液，再回入病人的血管中去。

每年獲恫嚇達一百次
恐怖陰雲包圍美議員愛德華甘迺迪

這位問題人物

星期日以外日子的每一個下午，美國麻省參院議員愛德華甘迺迪都與佛吉尼亞州麥克里近郊的家中作一次重要通話。

他問兒子小愛德華講及學校和對九歲大男孩感到興趣的其他事情。

愛德華非常的接近其子，但那每天的電話有着另一用意。

年幼的小愛德華，并不相信他的父親（甘迺迪兄弟的最後一個）每天一經離開住所會打電話回家。

每天的電話呼喚，目的使小愛德華，卡拉安妮（十歲），巴特里克約瑟（三歲）和太太鍾恩都安心。對於一個相信死神走近他身邊的人，這并不是一件易辦的事。

甘迺迪總統在達拉斯城被人暗殺七年之後，和參院議員羅拔甘迺迪在洛杉磯遭人殺害差不多五年之後，參院議員愛德華甘迺迪也屢次和從種種方式，接到警告，說下一次輪到他死亡。

雖然愛德華甘迺迪經已下決心，認爲他決不會被暗殺的可能性嚇得發呆，但那裏可能有人持槍窺伺的經常恐懼心理，卻是接近愛德華的人們談及他政治前途的一個重要因素。

愛德華甘迺迪接到比政府任何人爲多的恐嚇，僅次於總統和副總統。

同樣他獲得特務人員，聯邦調查局，首都警察，和麥爾法克斯郡警察的注意，也比白宮外其他任何公職人員爲多。

愛德華甘迺迪并未獲得特務人員的保護。根據法律，他不能夠，但特務組織卻調查公職人員的威脅，理由是那些威嚇的人也是總統和副總統的潛在威脅。

愛德華在一九六二年獲選爲參議院議員。由一九六四年到現在特務組織曾調查威脅愛德華甘迺迪的事件三百五十宗。

恐嚇不是僅於有某種意識形態的特性。前明尼蘇州參議員，鴿派分子麥卡斯，有過特務組織的九十九次接觸（爲次於愛德華的最高次數），至於麗派的高華德則有九十四次。

特務組織跟參院議員福爾勃萊特有過四十次接觸，他是參院外委會主席和對美國介入越戰的一個主要批評者。

在愛德華甘迺迪的事例裏，他并不看那些恫恨的函件，祇在辦公室中歸檔儲存。他的職員說：收到函件的消息情況，大部分視乎那些驅使愛德華成爲頭條新聞的事件而定。

高潮曾在一九六四年出現。那時他幾乎在一次飛機失事事件中死去；一九六五年他設法使麋理亞出任聯邦法官，結果失敗，那時，又出現商害。一九六八年六月，在他的哥哥羅拔被殺後，也有這樣情形。一九六八年則兩度發生收到恫恨信函高潮。

那年初，他擊敗參院議員郎格，奪回民主黨領袖職位之後，恫恨信函紛至沓來。

隨後，一九六八年七月，他在麻省查巴迪克島駕汽車失事，他的女秘書郭柏妮被溺死。恫恨信函又如山積。

那些郵件，包括處死，綁架，或傷害愛德華或其家人的恫嚇，每年至少有一百次。

當愛德華在國美其他州旅行時，他採取複雜的安全措施。這些措施，是根據特務組織和聯邦調查局所簡述的意見爲基礎的，并供給與曾受嚴重威脅的所有公職人員。

當愛德華到一個城市，駐於當地的聯邦調查局人員，都小心戒備，特別自一月二日以來爲然，那時，尼克遜總統曾簽署一項法案，包括規定舉凡暗殺，綁架，或者襲擊一個被選出或被委任的聯邦官員，是一項聯邦罪行。

那項措施本身，有着數項諷刺性的穿插。首先，法案是由參議員拜爾特主動提出的，他去年擊倒愛德華爲參院民主黨領袖職位。那項法案是由於羅拔甘迺迪被暗殺和施罕隨從在加州一個法庭的古怪審訊而產生。

最後，那項法案，爲參院議員愛德華甘迺迪所反對，因它附有一項強制性的死刑條文。

愛德華在去年四月的行動，供給他的安全程序的一個事例，那時他祇被邀參加金牧師在孟菲斯城被謀殺的一週年紀念儀式。

他沒有接納公開邀請，他也沒有接納他的職員所提出放棄出席的建議。反之，他走到佛羅里達州作一次休假。隨後，他未有宣佈和安排時間，到孟菲斯城參加紀念儀式。

他遵循特務組織的一句格言，即是暗殺行動并不是偶然的，而是有計劃的。

（紫英）

豪華·快樂·全門
下期盛大獻映
電影國際公司繼「江湖龍虎門」又一七彩鎗戰巨片
生死決鬥，雙雄喋血！
路客大戰神鎗手
佐治畢柏 最佳主演
亞洲鐵人楊傳廣 大師力王 全部七彩

總統·域多利
明天獻映
華納公司七彩原始時代背景影片！
學生們必看
本片創造原始時代語言 別具一格

WHEN DINOSAURS RULED THE EARTH
日蝕海嘯奇景迫真
洪荒世界
趣味無窮老幼咸宜

樂宮戲院
滿座佳評！滿堂喝采！
今天兩場 七點半 九點九
票價八元至卅五元 樓座二律八元 預售隔日座券
精美特刊售一元
大阪 日本松竹歌舞團
O.S.K. SHOCHIKU KAGEKI DAN

每晚演出卅八個精彩節目 一氣呵成
觀眾口碑 名家日日讚 歌舞頂瓜瓜 極視聽之娛

樂聲 新聲 國實 北河 金國 寶聲 油麻地 永華
最後今明
武功好招式 連日天天滿座 觀眾百看不厭
追命殺手
江彬 李璇 吳彬 三大紅星主演
監製 徐秋 導演 徐健 華國
華夏公司武俠巨片 金公司 海榮發行

恩培羅公司本年度凌厲攻勢又一鉅獻！
噱頭百出 怪招不停 開心喜劇
SOME WILL, SOME WON'T
映期地點請切注意

妙計接財神
十五萬鎊擺在眼前，如何出術弄之到手？
請看：四大天王 扭盡六壬 迎接財神 條條妙計

恒星 週付速中197號
今天四場獻映
歐洲出品 恐怖性感 怪異奇情名片
正牌吸血殭屍 基斯杜化李
以色列性感尤物 戴麗拉維
兇殘伯爵 辣手摧花 長籐短刀 報仇索命

恐怖七彩 兒童不宜

分類廣告

耳鳴丸

喉 專科中醫 吳景雲 擅醫
喉瘡 喉癬 喉痛 喉爛 陰虛喉痛 雙單喉症
無論如何症狀兇險醫治或未愈 保證速來診
館址：旺角亞皆老街八十三號三樓 即日見效 限日痊癒
先施公司 電話：K八八一二九四
若非確有特長 安敢獨醫一味
丁趙 精醫 中醫分科學院院長
神經衰弱 胃病 虧損

余慧文 德日實學
婦科 獨家專有 最新運到 特效新藥 婦通寶 一服包效 保證安全

善補靈藥 外施 老牌妙藥 知名遐邇

頸癧 譚旭葵 東莞醫師
男人體弱 專門
瑞蒼氏 老牌中醫
耳鼻喉 蔡德芬 專醫 頸癧 痰核
鼻 程普德 專醫 鼻塞 血 鼻涕
腦暈虛弱 靜林氏
尿道炎 毒症 錢茂生 留日老醫

婦科 李萍 留日女醫 解除你的煩惱 根治疑難暗疾
頸癧 徹底內消
贈送秘方 腰病 黃標 專醫
重振雄風
甄景禮 實學專科
痔瘡 英敬仁
白癬 紅癬 蝕 雲狀 陳銳培 老牌皮膚專科

胃 風濕 病氣痛
岑子良 祖傳中醫
美德整容所

雙眼皮 隆鼻
瘡疤 狐臭
癧 耳 鼻 喉
洪桂昌 洪子儀 祖傳中醫

演員不得一脚踏兩船
電影電視簽字決定
台請海外公司參考

本報駐台記者司馬芬

台電影界五團體，爲了自救，決定實施「電影電視演員範圍劃分公約」，最近並印製了一份名單，分送給海外各電影公司參考。這份名單的意思，是希望電影同業共同遵守，名單上的主要演員，然後由五團體再印製一份主要演員的名單出來，名單正式確定之後，大家必須一致遵守，如請主要演員拍片，在簽約時，就要演員遵守六個月之內，不得上電視演出的規定。演員如果簽了拍片合約又不遵守規定，就得賠償製片損失。

電影界實施這項公約，目的是將電影、電視演員劃分清楚，因電視對電影，確有影響，爲了生存，祇好這樣辦。不過，這種公約是有彈性的，並非強迫性，演員可以自由選擇，如果認爲拍電影沒意思，可以專門演電視，如得發電視不够生活，可以再拍電影，總而言之，電影界希望他們作一抉擇，不可再脚踏兩頭船的幹了！

瞭解電影界情形的，確實值得同情，台灣自有電視之後，對電影很有影響，再加上電影電視演員混在一起，電影票房更受影響，公約實施後，演員當然比較吃虧，但並非強迫，可以自由選擇。

部份演員對此辦法，認爲行不通，他們認爲：一部電影從開拍、殺青、沖印、排檔期，六個月是不够的，規定六個月內不得上電視，是不合理。

辦法究竟是否行得通？這對於攪製片的老闆的意志決心，是一大考驗。

省製片協會印製提供給海外公司圈定主要演員的名單，共有二百零三位，他們是：丁仲、丁玫、丁香、丁紅、丁亚、丁強、于恒、丁凡、上官亮、上官予、傅依、上官靈鳳、文逸民、王引、王羽、王戎、王宇、王沖、王哥、王孫、王萍、王琛、王蒙、王莫愁、王靜君、王復蓉、方瑜、方芸芸、方欣、白虹、白雲、白崇、白蘭、白嘉莉、左右、左艷蓉、古軍、石軍、石雋、田明、田野、田鵬、田文仲、江明、江南、江彬、江萍、江霞、江青霞、曲弘、向君、伍秀芳、何藩、李偉、李璇、李虹、李影、李湘、李華、李香君、李芷麟、李冠章、李欣華、李麗華、李敖耶、李居、燕、吳風、吳小慈、吳非、宋、吳炳南、沈依、沈香、沈雪珍、杜雪珍、汪玲、岳陽、林沖、林雁、林嘉、林璣、松義、易原、金石、佩瑜、宵山、周正芳、邵、周少卿、周遊、宗由、門、祝華、柯俊雄、柯佑、民、張明麗、胡蝶、胡錦、張恬妮、恬妞、苗天、范家玲、范菱、錢璐、唐琪、夏台鳳、姚蘇蓉、姚小琦、祝菁、柳青、郝曼麗、侯小弟、馬驥、孫、徐楓、越、孫璐、孫嘉林、凌音、高明、崔福生、武家麒、高鳴、高幸枝、秦蜜、張美瑤、張琦玉、張清清、張小燕、張揚、張冰玉、張允文、張方霞、張佩山、張翼、張美慈、張強、山、張海、陶述、常楓、陸廣、浩、寇恒祿、倪敏然、湯蘭花、華慈、陳今佩、陳菁、陳慧美、陳雪卿、陳鴻烈、陳國鈞、陳浩、陽明、華英英、馮海、鈕方雨、費雪、游龍、楊小萍、楊麗花、楊夢華、楊燕、楊蕊、楊帆、楊萍、雷鳴、萬山、葛青、葛香亭、葛小寶、紫蘭、紫茵、甄珍、黃元寶、劉麗麗、劉莉、劉明、劉楚、劉維斌、曹健、趙英英、魯直、錢銘、歐威、歐雲龍、蔡啓華、鄧麗君、潘迎紫、潘琪、蔣光超、蔣振、魏仔財、魏蘇、魏平澳、謝玲玲、謝賢、薛漢、盧碧雲、盧迪、盧保、盧齊、韓湘琴、韓甦、韓江、關山、歸亞蕾、嚴凡、嚴菊菊、嚴俊、嚴重、羅萍、龔稼農、龔秋霞。

（二月廿七日寄）

金翎床上看肚臍

女星金翎，上床便睡。她治失眠之法，是眼觀鼻，鼻觀心，心觀肚臍。假如觀肚臍仍然睡不着，未知再觀甚麼？

歌星登龍有一捷徑

「玉女歌后」鄧麗君，已延期飛星，在港爲她主演的「歌迷情人」協助宣傳。把「歌迷」通通看作「情人」，這是歌星發跡的捷徑。

女人喜歡被人摟抱

美國精神病學教授調查所得，十個女人有九個喜歡人家把她摟抱。甚至有些女人，以性的誘惑作爲被人摟抱的手段。尤其是肥胖的女人，當她們得不到摟抱時，食慾便會大增。「踰東家牆，而摟其處子」，主動的可能是處子了。

葉離弼弼的「老爺車俱樂部」。

鬼見愁打鬼見愁劇照

玉女酥胸半露 俱樂部春光好

在外國有不少玩仔所開設的俱樂部，此等俱樂部祇限有資格入會的會員參加，外賓謝絕，免問，而這些所謂「鎖匙俱樂部」、「男士俱樂部」、「睡衣俱樂部」，都是色情狂所擬想的色情玩意，有的祇限男性參加，有的祇限女性，有的必須攜眷入場，當然這些俱樂部都可以說是走法律罅的，正如王風最近所執導的一部新戲「迷你老爺車」中所描述的「老爺車俱樂部」一樣，箇中香艷旖旎的鏡頭當然不少，就以「迷你老爺車」一片中的「老爺車俱樂部」爲例，會員全屬上了年紀的好色之徒，他們這秘密組織謝絕女性參加，每晚會員集中在俱樂部裡，對着裸體的美女日曆甚自我陶醉欣賞，尚而在週末晚上，有極色情的艷舞表演，或是裸體油彩表演，其中最香艷的玩意，便是邀請一班年青貌美、身裁窈窕的玉女，穿着迷你短裙和半透視裝，酥胸半掩，在台上搖曳生姿。上了年紀的好色之徒欣賞一番，然後左擁右抱，大肆手足之慾，或坐或臥，旖旎春光，香艷至極。「迷你老爺車」是娛樂公司出品的香艷肉感片，由狄娜、譚炳文、沈殿霞、石俊、姜中平、張帝、金帝、李芷麟等主演。

女星私記　陳銅民將任編導

·白佩·

外傳陳銅民這個月內，便會離開邵氏宣傳部之職，這個職位，將由麥耀榮上任。

所知，陳銅民絕對不會在這個月離開此職，算是麥耀榮三月上任，起碼陳銅民要移交一番手續，才可以安然離去。

邵氏宣傳部，並不是容易做的事，陳銅民要移交麥耀榮，起碼要一個月後。換言之，陳銅民離開宣傳部之職，起碼要個半月後。

陳銅民的離開宣傳部，並不是外傳給「炒」，而是邵逸夫慧眼識人材，希望早日使他得償所願，能够早日成爲編導。

是日也——

衆所皆知，陳銅民當日進邵氏任宣傳主任之職時，特別有所聲明，做宣傳極其廿一年，最好能够早日給他擔任編導之責。

目前，既然找到了一位宣傳人材，而邵氏目前正大量起用人材，尤其編導，在台灣，已經找了不少，仍感缺乏，因此，和幾位高級人員研究過後，決定早日陞任陳銅民爲編導，使他早償所願。

從這可以看到，邵逸夫對人材的重視。這同且省陳銅民甚麼時候才正式開戲了。

幕前閒話

春梅水準高 娛樂性不錯

·一聽·

「××」廖祥雄憑着「小翠」一片成名，業已成爲本港影迷留意的台灣導演之一，在新作「春梅」中，廖祥雄的手法，仍跟「小翠」一片沒有太大分別，他頗善于利用鏡頭來襯托若干場面的氣氛，形成「春梅」全本頗爲緊湊，加上有一些頗爲輕鬆的笑料作爲調劑，所以本片的娛樂性還算不錯。

在「小翠」一片中，廖祥雄捧起了在影壇中藉藉無名的翁倩玉，在「春梅」中，他又捧出新人林雁，前者活潑，後者沉靜，俱有不錯的演出。

「春梅」故事描寫老夫懷疑少妻另有戀人的故事，編導把幾個懸疑都安排得相當好，而劇情發展下去，再由導演抽絲剝繭地逐一剖白，劇力濃厚，使人看得津津有味。拍得最出色的幾場戲，其一是魏蘇在公堂中幻想妻子通姦的情形，編導用三兩下色彩特別渲染的鏡頭來強調抒情鏡頭，加上魏蘇的誇張表情，表現力的確甚強，另外兩個男主角互相指對方爲奸夫，各叙述一個相同的故事，但主客的地位却互易，亦同樣表現了編導衝潔叙事能力。

總括來說，「春梅」是一部水準以上的國語片。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

以性感走紅的安瑪嘉烈，在「風暴狂潮」中飾演大學生。

湯蘭花風姿如昔 徐增宏極爲欣賞

小星星記

湯蘭花是一位美麗的山地姑娘，這位美麗的女星，這次來港，屈指數來，已經是第五次了。

小別數月，湯蘭花風姿如昔，像以前一般的美麗動人，而且更顯得有點成熟的美。

這一次來港，大家都知道她是爲了保良局籌款而義演的，做善事，人人都樂意的。

湯蘭花抵港後，有人問及外傳她紅鸞星動的消息，這位山地姑娘沒有正式的加以答覆，祇是說：她與男朋友是青梅竹馬，感情很好，至於婚期，則表示年紀尚輕，暫時沒有意思談到這個問題。

湯蘭花的男朋友是排球國手孫嘉璇，他們兩人的感情一直都是非常好的。

湯蘭花此次來港數天，又得趕到星馬拍片，這是利銘公司與越南合作的影片，叫做「愛情刺傷了我的心」。

這部利銘跟越南合作的影片，可以說是萬事俱備，祇待湯蘭花一到，便可以立即開拍了。

大家都知道，湯蘭花是以一部「負心的人」而紮起的，當然，她自己所具備的優越條件，也是別人所沒有的。因此成爲最搶手而最有票房紀錄的影星。

前些時，湯蘭花與王羽、張翼等合作主演的影片「俠義雙雄」已經拍竣了，這是徐增宏執導的影片，徐增宏這部片拍得非常出色，對湯蘭花的演技，他是非常欣賞的。目前徐增宏在港攪「俠義雙雄」的剪接工作，因爲湯蘭花抵港，徐增宏特別抽空到機場接機。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	雄師屠龍	（西）	（未許）
豪華	寶蛋尼車站	（西）	（重映）
麗聲	殺手霸英會	（西）	（未許）
東方	偷襲珍珠港	（西）	＊＊＊
樂聲	追命殺手	（國）	＊
紐約	小英雄與大刺客	（西）	＊＊＊＊
京都	大盜智多星	（西）	＊＊＊
新都	情人的秘密	（國）	＊
總統	好色之徒	（西）	＊
麗都	春梅	（國）	＊＊＊
娛樂	鑽石艷盜	（國）	＊＊
東城	森林奇觀	（西）	（重映）

新華·利舞臺·海運
最後兩天　李察哈理士 亞歷堅尼斯 主演 特藝七彩 CROMWELL 雄師屠龍
優待學界 一律二元四角 詳細辦法請電三院司理接洽
後天 安東尼昆 瑪嘉烈 主演 風暴狂潮 哥倫比亞特藝七彩

紐約·大世界·麗宮
今天第27天 紐約 大世界 仍映 英雄大刺客 "EYEWITNESS" 優待學生一律收二元四
麗宮 今天五場 請早 江湖龍虎門 阿倫狄龍主演 BORSALINO
下期 三獻 蕩母嬌娃
今早場：紐約·德州四傑·大世界·本世紀大劫案

東方·凱聲
第六十三天 突破百萬關口 創一收一個一萬元大紀錄 提名本屆金像獎五項 偷襲珍珠港
優待學界 請與院方司理洽

京都·大華·金冠
連日狂滿 今天五場 大盜智多星
尚保羅貝蒙多 薛尼卓別靈 鍾娜婵嘉絲 主演 黑吃黑，龍爭虎鬥 歐洲公司 奮匪鬥智 槍戰巨片 CRIMINAL FACE（七彩闊幕）

東城
今天五場獻映 大自然紀錄七彩巨片 森林奇觀
座價收 前：一元正 中：一元半 後：二元正 超：二元八 特：三元半

總統·域多利
今天最後 未看速看 安樂公司彩片 活色生香其味無窮 兒童不宜 柯蓮娜卡露娃 好色之徒 THE HOT NIGHTS OF POPPEA
明天獻映 學生必看 洪荒世界　域多利今天早場：英雄本色

聯邦 K719314
最後今天五場 海盜劍俠艷奇情巨片 霸海奪金鐘 七彩闊幕 李察麥·威薛尼波達 主演
明天首映 肉感巨片 橫門尋春　十點半：八仙過海

國華
只映兩天 今天五場 聯美公司 間諜槍戰驚險巨片 鐵金剛勇戰魔鬼黨 辛康納利主演

皇都·華…
皇都獻映五場 聯法大膽暴露好笑巨片 橫門尋春 靚女多，人靚，曲綫又靚
今天四場 …… 下期盛大獻映橫門尋春

麗聲·皇宮
狂滿日日五場 邵氏公司發行 七彩闊銀幕 奇士王 死亡飛車……

樂宮
不日獻映 哥倫比亞公司大笑片 謝利路易最新傑作 笑料豐富 老幼咸宜佳品

樂聲·新聲
最後今天 幸勿錯過 華夏公司出品 金海公司發行 武俠打鬥片 江彬·李璇·吳彬 主演 追命殺手 七彩闊幕
明天換映 國泰公司出品 浪子之歌 秦祥林·張冲 主演

百樂門
連日擠擁 平分春色 下期正場 人猿世界

恒星 H448007
彌敦道中179號 今天四場 歐洲出品 恐怖性感異色彩片 鬼鞭魅影 吸血殭屍 基斯杜化李 戴麗拉維 主演

金門·豪華
金門今天四場獻映 歐洲公司香艷彩片 有尾的女人
豪華 樂聲 今天仍映 BHOWANI JUNCTION

寶聲·金國
華夏公司七彩新招武俠巨片 江彬·李璇·吳彬 領銜主演 追命殺手
最後三場 人獸奇觀　今晚九點半 愛情一二三

今天五場 青龍鎮　今天五場 情人的秘密　今天四場 俠骨丹心 女劍盲

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區永利街八號地下
電話：二五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三・七零三零八
（三）彌敦道零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）
（八）油蔴地周生生金行分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街三六至三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道七四號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行至荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
1541 1561 1562 1664 1667 1668 1669 1716 1767 1779 1779 1781 1784 1846 1866

（租售）

德利樓 灣仔 洛克道三號九百十三呎…工業大廈…全大合招三

吉樓 青山道平安二號七樓全層 實用面積600呎…

官塘平樓 …

洋樓廉售 油麻地…

旺樓吉售 西洋菜街…

旺角唐樓 …

吉樓平售 …

吉地出售 沙田…

旺舖出售 青山道…

街市旺舖 …

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

新建工廠大廈出租 售 …

美孚三期 …

吉地出售 油水…

高尚住宅出售 …

澳門 永和大厦 文第士街三十六號C地段 全年保險水電俱備 …接洽處：和豐置業有限公司九龍彌敦道654號七樓B座 電話K八四〇一七二

澳門 海天大厦 南灣街廿一至廿五號佳風景區 …和豐置業有限公司九龍彌敦道654號七樓B座 電話K八四零一七二

樓宇出售 油麻地南京街…

（招租）

高尚唐樓 九龍福華街80號將快完成 …

商業樓宇 九龍荔枝角道102號…

金橋建業有限公司 K七一一三七九 K七六五二六

旺舖吉樓 荃灣…

交吉唐樓 大特…

吉舖廉售 …

式樓租售 深水埗…

官塘三樓 …

旺舖平租（香港）…

商業二樓 …

吉舖平租 …

旺舖招租 …

電車路旺舖 …

（九龍）旺舖出租 沙咀道337號…

尖沙咀區 …

尖沙咀商業旺舖招租 麼地道十六號半島大廈…半島大廈業主立案法團 管理委員會主席陳治平

石屎洋樓 新界…

土瓜灣廠招租 …

房屋招租 九龍旺盛工廠區…

旺舖唐樓 九龍城…

工廠出租 新蒲…

徙置工廠 …

閣樓平租 …

工場出租 …

單邊旺舖 …

旺舖招租 …

房屋招租 …

（出讓）

旺舖出租 …

理髮出頂 …

狼犬仔女 …

凍肉物櫃 …

旺舖廉讓 …

傢俬平讓 …

石屋廉讓 …

製餅工場 …

舖位廉讓 …

旺舖出讓 …

九龍大窩坪工場 …

旺角高級寫字樓 …

髮廠出讓 紅磡區髮廠，面積約式仟呎租金平；設備完善，月產甚豐，租讓均可，有意請電K899044洽

徙置工廠 …

柯色機 …

（聘請）

急聘教員 …

聘請記員 …

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申請
歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角麼創興銀行大廈六樓601室（電梯按5 電K844790香港代理處電H447174

聘請店員 …

僱請什工 …

餐廳女職 …

打字機學徒 …

請年女工 …

誠聘雜工 …

男女業務員 …

聘請教師 …

聘請教師 …

聘女教師 …

幼稚班小 …

聘女教師 …

請男職員 …

聘請校工 …

請女將軍 …

業餘兼職 …

聘請職員 …

誠聘職員 本公司擴充業務分行增請男女職員數名刻苦耐勞新優有才能者升職快有意者請寄九龍郵箱K三五四〇號

書局請人 …

招請職員 …

香港護衛會 …

誠聘職員 …

360待應生 …

車床技工 …

大外商 乾濕洗衣機構 …

人人請 …

高薪招請 …

招請學徒 …

招請司機 …

冷氣公司 聘冷氣電器職務技工及學徒數十名待遇優厚請具函歷來函九龍彌成道409號富華冷氣面洽

（待聘）

四小時工作 …

女訪問員 …

女售貨員 …

主婦可兼職 …

工廠什工 …

帳稅 …

會計服務 …

經驗補習 …

經驗補習 …

專門報稅 …

晚間兼職 …

報稅理數 …

商業美術 …

（徵求）

誠徵女伴 …

誠徵女友 …

友良 婚姻服務公司 …九龍旺角花園街123號C座 電話K943215

誠徵女友 …

徵租二樓 …

誠意徵婚 …

婚姻紹介 嘉運女士…

徵求女友 …

誠徵女友 …

介紹樓宇 …

徵女友 …

（遺失）

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

（商業）

官塘 利豐機器製造廠 自動啤機 大量生產開車啤機 單頭啤機 金屬製品合用 皮・布・膠・紙・製品合用 宜安街六號Q地下電話：四二四三三六鄭達 本廠招請車鉋床技工及補師學徒

永安旅運社 專辦特快簽證出國旅遊移民
中華民國 護照
越南印尼新加坡泰國美加
電約到府洽辦 免勞搭車過海德輔道中環球大廈三樓202室 電H456561

萬能角鋼 …

冷氣雪櫃 …

專改西服 …

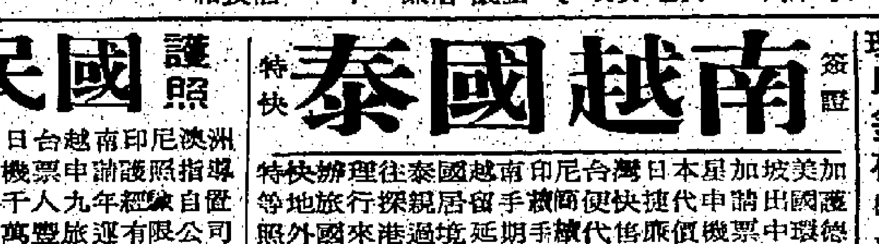
追債 …

買賣打字 修理計數機 收銀機 …

特快 泰國越南 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號韋記大廈5樓205B室 電H454094志成

特快 中華民國 護照 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照揭導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自鑑專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

明達五金廠 …



比國臭丸 …

油印 …

專代加工 …

陽光無線電器行 …

內綫電話 …

雪櫃噴油 …

閣下如需現金週轉請洽萬國貿通財務有限公司 香港電話：七四五二三一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

越南印尼 特快各國簽證特價機票 台灣復活節環島渡假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338・H245296

專修電視 星牌 樂聲 聲寶 專誠服務絕對可靠 K九三九七式三

影油印 …

智明女士 哲學相命 …

萬金難求 …

午餐盒供應 …

買賣修理打字機 …

（汽車買賣）

新牌佳香 …

高達車行 …

迎舊換新 …

舊車廉售 …

（招生）

導正日文 …

香港冷氣工程學院 自置校舍・正宗訓練冷氣工程人材・夜班招生 修理—安裝—保養—設計—速成班 祗開一班・8至10時・六日開課・電K202242 黃大仙鳳凰新村環鳳街32號二樓 近渣打銀行

香港工科學校 北角分校 新班三月五日 九龍旺角彌敦道601號創興銀行三樓K905075 香港北角渣華道87—89號二樓H708115
機械繪圖 無線電工程 電機工程
工廠管理 電視晶體管 冷氣工程

太極拳 譚潤明太極學院招生 太極內功，太極散手，健身自衛，三月速成招男女生，早午晚三班，地點：九龍馬頭涌道70號七樓，電話：628191・640379

國際電專 …3月5日開課

五元教舞 …

香港學校 法文 商業管理 學科 日文・英婦會話・法文・電腦全科 航空地勤・簿記・速記・打字信札 國語德文・西班牙・G.C.E.英文出入口文員 英國劍橋大學英文文憑班・英文專科P4—F6

依力沙英文夜校 招各級新生 時間任擇 龍城界限街九183號

速成 拼音 英語會話 文法

初學打字 …

必文速記 …

會話 …

速成 日文 國語 簿記 早午晚班招生備考LCC.PITMAN試K945543 打字・汽車修理・珠算・拼音

速成 日文 珠算 國語 打字

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科附設家庭婦女烹飪組九龍新遷院址大埔道拾號十四樓電話K816484 監督梅蕙婉芬

初學日文 …

攝影 …

慧命功 …

學車衣 …

會計速成 …

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 …本校無綫電及電視工程全科續招日夜新班

速成學校 招生 K883376 汽車修理

德信烹飪學校 ◀專科聘廚五位長駐日夜教授中外男女人仕▶ 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號式樓索章電話K303062 校長：鄭之 F.C.F.A.LONDON

西人教授英文 …

聖安育嬰院 （日425879・夜629725）…

聯音琴室 …

70元寄宿 …

日日文婦 …

打字 保全出證部入速新口成機文時價件間準打任指法擇法 必文考試中心 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

托嬰 …

英人教授 …

世界打字社 …

打字 歡迎各學校學生參加春季打字 京華戲院近附軒尼詩道534號二樓

世界打字社

神奇工藝 …

電視專科 …

金黃 …

香港立信會計專科學校 招三月份中英文部日夜班新生 簿記・會計・成本會計・珠算 香港稅例・公司會計・審計學 考LCC各級證書 監督兼校長：倪肴明 銅鑼灣香港道4—6號近京華戲院 電話767456

英文文法 大學教授 開其昌 四十年經驗 教新授開班三月一日 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

學廚 …

待應訓練 …

烹飪招生 …

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 即招日夜新班男女生・三月五日開課 軒尼詩道439號・電話：762071・778021

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理
美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標・ 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教育全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 … 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四 全校空氣調節

洞玄術 …

英人會話分組個別教授 H779480

灣仔速成日文廿元 …

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號H709722 金巴利道76號K680895
國語英文會話打字拼音珠算
會話六級中英教師教授英文六級初學字母起 招收三月份早午晚各班新生

東亞英專會話學校 英文專修早午晚班即招新生 由字母初學班至會考班新學期定三月二日開課 英語會話及拼音班同時招生 西洋菜街108旺角道18—20號捷利大廈2・3樓 九龍旺角彌敦道684號三樓 K842465 K946938

史正中書法 …

美林裁剪 …

高橋一郎日語學院 …

學七 九龍 七一年新 …K—435856

徐建中教針灸 …

陳瑞林醫館 …

洪佛掌拳 …

（尋人）

尋人啟事 …

日製紙工業有故障 玻璃紙市極度疏濶

因日本暫行停供改向英德訂購 主因為紙廠濾水及空氣有問題

【本報訊】近來本港洋紙市，大致穩定，由於工業廠家及印刷廠大量需求，所有盒咭紙、玻璃紙、粉紙、白報紙、道紙、包裝紙及其他印刷紙張，交投頗暢，日本道林紙每克仍企定七毫三仙，盒咭紙每克五毫二仙，白報紙及粉紙，其價均無大變，獨玻璃紙市最為疏濶，近一個月來，港方市價每令由六十元漲至六十七元，六十八元，色玻璃紙每令且要八十八元。

據本港華南洋紙商會理事長馮錦聰氏談稱：近日玻璃市如此疏俏，乃因日本暫停供應而要轉向英國、西德訂購所致，英德白玻璃紙來價，每令要六十二元，因路程較遠，付運需時，故目前市道，特別疏濶。

關於日本玻璃紙暫停供應的原因，據馮氏指出：日本製紙工業，近十餘年來，異常發達，其製紙廢料，須由機器濾清，但因製紙業工業發展過速，在大量生產下，輔助機械不敷應用，以致流出空氣及含有化學原料之廢水傷害農作物，衛生上亦可能受到影響，日本當局接獲投訴後，曾派員澈查並進行整頓，首先受到影響者，厥為玻璃紙廠，有一兩家已奉令停工，其他各類紙廠會否受到影響，亦屬可慮，設若其他紙廠輔助機械充足，則可望不致有同樣事情發生。

倫敦報跌一角一仙 港金市竟跌二元多

去息訂六角尾盤二九〇．二五

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報三八．六九美元（跌），瑞士報三八．七〇美元──三八．八〇美元（跌），巴黎報三九．〇九美元（跌）；英鎊方面：倫敦報二．四一六〇美元（縮），美國告老士報二．四一六二美元（乙式）。

本港金市，昨日上午開市報二九一．一二五，最高報二九一．一二五，最低報二九〇．二五，收市價二九〇．五〇；息價訂去息六角，上牌現貨交收共三千五百両，公價定二九二．五〇。

下午開市報二九〇．五，最高報二九〇．六二五，最低報二九〇．一二五，收市價二九〇．三七五；整日波幅為一元，前市尾盤為二九二．三七五，與昨收市價比較跌幅為二．一二五元，金市走勢呈軟弱，係昨日歐洲金價報跌毫一，人心頓受影響，但已有跌過龍之感。

美鈔坂好，大鈔報六．〇一一二五，普鈔報六．〇一；美電最高報六．〇一六二五，最低報六．〇一二五；通天單最高報六．〇二三七五，最低報六．〇二〇。日元企穩，大紙報一五八．三七五，細紙報一五八．〇；星架坡紙報（大）一．九五七，（小）一．九五二；西貢紙報（大）一六．九五，（小）一四．九五；台幣仍報一四六．二五；非幣報（大）〇．八八五，（小）〇．八五。

西德馬克 滙價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無大變化，惟西德馬克稍見調低，至於倫敦美元告羅士牌，昨日微見上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙買出價無變動，仍為一六六、九〇港元，買入價由一六四、九〇港元改為一六四、八〇港元，即每百馬克較前少兌〇、一〇港元。

倫敦美元告羅士買出價由二、四一六二美元改為二、四一六〇美元，買入價亦由二、四一六四美元改為二、四一六二美元，即每英鎊均較前少兌〇、〇〇〇二美元。

西非商人訂購活躍 棉織品單寄港增加

主要為成衣毛巾布疋等

【本報訊】最近西非商人向港訂購棉織品比前活躍，新訂單寄港顯著增加，這些訂單主要是來自幾內亞，利比利亞及象牙海岸等國家的。

據洋行人士消息，西非幾內亞，利比利亞及象牙海岸等國家商人向港訂購棉織品，最近突呈活躍，新訂單寄港顯著增加，這些訂單包括男裝及女裝恤衫，斜紋布西褲，人造纖維西褲，毛巾及床布等。西非商人向港訂貨的突轉活躍，可能係前一時因葡萄牙與幾內亞交惡，西非地區緊張，當地商人一度訂貨觀望，現時一切恢復正常，向外訂貨活動轉趨活躍，預料近期內仍將繼續有大量新訂單到港。

由於西非商人向港訂購棉織品，對於品質的要求不高，價錢也是普通的，這些訂單大部份由中小型廠接入，雖然西非商人寄來的訂單，一般單額并不大，有些還很零碎，但對產量有限的中小型廠來說，卻頗適合，況且西非商人對品質水準要求不高，而這些普通價錢的中下檔貨，生產利潤還不錯，有些且較英、美訂單好，所以不少中小型廠對接做西非訂單反較接做英美訂單得有興趣。

昨日米市仍暢 成價尚無大變

【本報訊】昨日米市，交投仍暢，正式開盤成交者有大陸米四千餘包，泰米雖未有正式開盤，但照價提用者亦有二、三千包，是日所成之大陸米價尚無大變，惟泰米價則較為硬，茲將成盤價貼錄如下：大陸新華南粘每担七十三元，新灭字赫苗九十元，洪字赫苗八十四元半，日字油粘六十八元。

本港金鈔外幣行情表

三月二日（星期二）

（九九K金）	
開市	291.125
收市	290.250
最高	291.125
最低	290.125
（美鈔）	
大鈔	6.01125
普鈔	6.01000
（美電）	
最高	6.01625
最低	6.01250
（通天單）	
最高	6.02375
最低	6.02000
（日元）	
大紙（萬計）	158.375
細紙（萬計）	158.000

（雜幣）	
正鎊	14.47
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.77
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.8550
菲幣（小）	0.850
大坡紙	1.957
細幣紙	1.952
新叻幣（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.00
瑞士新法郎（百計）	139.50
泰幣（百計）	29.525
台幣（千計）	146.25
新金邊（千計）	56.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.95

美股榮辱互見 汽車石油均漲

【紐約三月一日美聯社電】藍板股票在星期一股票市場中獲得中度漲昇。成交股票大為減少。

報昇股票包括汽車、橡膠、郵購及菸草、鋼鐵類股票瀉滑。

在上星期五跌得最厲害的石油類股票今日稍微上升。上星期五這類股票跌落，由於一項未經証實的消息稱：奈比亞即要將石油收歸國有。石油公司與奈比亞在星期一開始談判，該公司一發言人稱：雙方的談判表示出目前未有立刻撤退的跡象。

專家認為淡市原因，在於買家均採取觀望態度，以等待市場變化。

杜鍾斯卅種工業平均指數在收市時昇三點七點子，成八百八十二點五三。

成交額達一千三百零三萬股，星期五為一千七百廿六萬股。

紐約証券交易所活躍股票在收市時價格：收市價，麥迪生樂園，四點五，奧色登國石油，十九點七五，布洛夫電腦，一百零八點三七五，飛虎航空，四十一點五，杜克電力，廿五。洛歐飛機，九點八七五，美國電話電報，四十九，海洛財務，廿六點八七五，聯邦國民抵押，六十四，高富石油，卅一，泛美航空，十五點六二五，南部公司，廿五點六二五，呂德安電子，卅四點六二五，委地汽車工業，十五點二五，美國西南米工業，卅五點二五。

生牛價格不一 鹹水魚貨略少

【本報訊】昨日之副食品市，生牛來源恢復正常，大盤價已回降，但零售價仍參差不一，牛肉每斤售六元八角或七元二角。鹹水魚供應較少，部分價略揚，紅衫及青根每担均升二、三十元，紅衫每斤三元，青根四元五角，水盤則以細蝦及响螺較多，每担回跌三、四十元，前者每斤十四元，後者十五元，水魚源疏，每担升百多元，每斤十七元，至於蔬菜方面，除菜心每斤升一角，草菇每斤升四角外，其餘穩定無變。

利好利淡因素交織 糖市雖疲價仍穩定

台特砂冰青糖價格堅挺

【本報訊】國際糖價閃縮不定，本港糖市暫時尚未有振作的機會，雖然近期內糖價不會大跌，但價格上升的可能性也是不大。

據糖行人士指稱：現在本港積壓砂糖漸多，在供過於求的情況下，加上天氣潮濕，貯倉的砂糖容易潮濕，幸而歐洲砂糖訂價仍高，太古砂糖亦未有改低牌價，本港糖價賴以支持。

太古砂糖，成交雖然轉疏，價格仍能站穩。XA粗砂轉手柯打出貨每噸按八百九十五元。SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以五十五元五毫成出五噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担以五十六元五毫成出五噸，B麥豬油白砂轉手柯打出貨每担以六十二元五毫成出三噸。

歐洲砂糖，價格略為軟落，捷克幼砂碼頭交貨每担以五十二元成出十噸，東德幼砂倉內現貨每噸以八百二十元成出十五噸，法國幼砂舊貨每担以五十一元成出七噸，捷克粗砂新貨大盤每噸按八百六十元。

台灣特砂與冰青糖，價格堅硬，特砂近期到港碼頭交貨每噸八百八十元，冰青糖近期到港碼頭交貨每担以四十三元成出五噸。

花生油菜籽油市滯 煉椰油價格最堅穩

【本報訊】食油市情仍然呆慢。花生油與菜籽油新貨多到，價格跌後未能回升。

花生油，泰國產品多來，入口商降價沽出，金牌碼頭交貨每担以一百六十一元成出三十桶，白兎牌，雙鳳牌，手牌碼頭交貨每担均以一百六十元成出共七十五桶。非洲產品每担按住一百八十九元至一百九十元。

菜籽油，貨多銷弱，價格低降，日本菜籽油吉原廠甜品桶庄貨每担拆沽一百廿七元，日清廠產品桶庄貨每担拆沽一百廿六元，近期到港的淨油碼頭交貨，每担叫價一百一十八元，未有買家。

煉豆油，受菜籽油跌價影响，日本產品淨油碼頭交貨每担按一百一十八元未見成出，[illegible]

星膠市淡 價格續跌

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家乏勁，且外國訂單亦疏，昨日交易情況仍淡，膠價又告低軟。[illegible]

大通銀行舉行亞洲貨款座談

【本報訊】大通銀行昨天在港舉行為期三週的亞洲區貨款講座，目的在於訓練及發揮該行的亞洲人材。出席者有來自亞洲各地區的大通銀行職員共十人。講座會將檢討國際金融的各方面，特別強調亞洲區的商業團體貨款。

主持此講座會的是趙善譽先生，趙氏居香港但長期以來在美國受教育，攻讀於達特茅斯大學及美國國際貿易學院。他於一九六八年投入大通銀行紐約總行服務，在該處修畢「特別發展計劃」課程，去年十二月他被調來香港任該行亞洲區人材訓練專員。

股市跌幅加大 置地下挫三元

昨成交總值僅千餘萬元

【本報訊】承着前市頹勢，股市昨續呈疲慢，成交雖略增，但亦僅為一千五百一十三萬元而已，而跌幅更大。恒生指數：四時（香港）報二〇七．〇四，比前市之二〇八．五五，跌一．五一，又四時半（遠東）報二〇六．〇九，比前市之二〇八．四五，跌二．三六。

置地雖有較多之交投，但賣盤甚多，這是由於宣佈五股開一新股，每股須供銀八十元，人心多感失望，昨市在一〇二元與一〇一元之價交易最多，香港以一〇一元收市，價跌三元，遠東則以一〇〇元收市。此外，價跌者有：九龍倉跌二角半，聯合膠跌二分半，凱聯跌五分，太古實業跌二角，信昌跌五分，九燈跌二角半，聯合汽水跌五分，港機工程跌五角，港燈跌一角，中華煤氣跌二角，滙豐跌一元，（英倫登記）跌二元，和記跌一角，油蔴地小輪跌一元，電車跌二角，怡和跌二角半，利獲家跌六角，橡膠信託跌三角，聯邦地產跌一分，南豐跌一角半，永高跌一角，南聯跌一角，會德豐跌二角，太古船塢跌五角，天星小輪跌二角，壽德隆跌一角，聯合企業跌一角，隆豐跌一角半。

價升者有：新馬升一角，遠東升一角。

昨日成交總值一千五百一十三萬元。計香港交易所佔六百五十二萬元，遠東交易所佔八百六十一萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一八二．〇〇	一八三．〇〇	一八一．〇〇
（英倫登記）除各項	一四二．〇〇	一四二．〇〇	一四二．〇〇
會德豐	一四．二〇	一四．二〇	一四．一〇
九龍倉	三〇．五〇	三〇．七五	三〇．二五
均益倉	四一．二五	四一．二五	四一．二五
太古船塢	八〇．五〇	八一．〇〇	八〇．〇〇
黃埔船塢	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．四〇
置地（除息）	一〇一．〇〇	一〇二．〇〇	一〇〇．〇〇
信託（除息）	二．六五	二．七〇	二．六二五
聯邦地產	一．六九	一．七〇	一．六八
四海地產	四．一五	四．一五	四．一〇
壽德隆	五．二〇	五．二五	五．二〇
港機工程	八七．〇〇	八七．〇〇	八六．五〇
保華	六．二五	六．三〇	六．二〇
鋼業	七．二〇	七．二五	七．二五
凱聯酒店	八．二五	八．二五	八．一〇
永高酒店	一一．九〇	一一．九〇	一一．八五
帝國酒店	四．一〇	四．一〇	四．一〇
美麗華酒店	一〇．三〇	一〇．四〇	一〇．三〇
海港	七．五〇	七．五〇	七．四〇
油蔴地小輪	六八．〇〇	六八．五〇	六八．〇〇
天星小輪	一五．九〇	一六．〇〇	一五．九〇
香港燈	二四．一〇	二四．二〇	二四．〇五
九龍燈	三五．二五	三五．五〇	三五．二〇
電話	五二．五〇	五二．五〇	五二．五〇
電車	一四．七〇	一四．八〇	一四．六〇
九巴	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇
中華煤氣	一八．〇〇	一八．〇〇	一八．〇〇
太平洋（除息）	六．〇〇	六．〇五	六．〇〇
連卡佛	七．一〇	七．一〇	七．〇〇
和記企業	二一．七〇	二一．七〇	二一．六〇
怡和	三二．二五	三二．二五	三二．〇〇
和寶	六．三五	六．四〇	六．三〇
太古實業	一五．六〇	一五．六〇	一五．六〇
遠東（除息）	一三．九〇	一三．九〇	一三．八〇
聯合企業	七．三〇	七．三〇	七．三〇
牛奶	六〇．五〇	六〇．五〇	六〇．〇〇
隆豐	四．七〇	四．七〇	四．七〇
聯合汽水	七．七〇	七．七五	七．七〇
生力啤	七七．〇〇	七七．〇〇	七七．〇〇
利獲家	二九．二〇	二九．二〇	二九．二〇
屈臣氏	一〇三．〇〇	一〇四．〇〇	一〇二．〇〇
信昌	六．六五	六．六〇	六．五〇
仁孚	六．三〇	六．三〇	六．二五
橡膠信託	一二．六〇	一二．七〇	一二．六〇
聯合膠	二．九二五	三．〇〇	二．九二五
會德豐紗廠	七．九五	八．〇〇	七．九五
南聯（除息）	一五．二〇	一五．二〇	一五．二〇
南豐紗廠	五．三〇	五．三〇	五．二〇
新馬	一二．二〇	一二．二〇	一二．二〇
南海紗廠	二一．〇〇	二一．〇〇	二〇．四〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

越定期標購 日用品多種

自備外滙輸入大批蔴包

【本報訊】此間貿易商昨接西貢航訊：南越對外貿易署將進行一項估價，以自備外滙入口二百五十萬個蔴包，供應裝載食米之用。這批貨品獲分為三批運貨，並依下列程序運抵西堤：第一批一百萬個，於四月十日之前運抵，第二批一百萬個，於五月十日之前運抵，第三批五十萬個，於六月十三日之前運抵。

越南定期標購豆油、魚肉罐頭、發動機、電機、播音機、卡其布料、石蠟、燈泡、燈頭料、中性玻璃管、西藥原料十餘種貨品，希望供應廠商踴躍報價應標。茲誌其標購單位、日期及貨品名稱於後：一、軍援局以政府外滙標購豆油九百萬公斤，魚肉等罐頭食品一百六十四萬公斤，截標日期四月廿四日。二、中央供應署，定於三月廿四日標購卡其布料三萬公尺及各種電器零件，三月五日標購發動機及發電機零件。三月九日標購播音及幻燈放影機等。三、民營各公司要准政府外滙，以議價方式採購西藥原料三百公斤，四月十八日開標。四、南越經濟部商業援助局發出一項通告，對各項美援撥款之按金之百分比，重新加以確定如次：[illegible]

分類廣告

（啓事）聲明 本人於二月十二日離開永發製衣廠，有關該廠一切業務，與本人無涉，特此聲明。周本立啓

南武中學校慶聚餐 三月三日五時聯誼，八時入席，在旺角瑞興酒樓舉行。敬希各校友踴躍參加。售券地點：校友會

承頂聲明 啓者：美國玉玲瓏公司…

承退股聲明 本人等…

鳴謝 為安公司

鳴謝 博羅同鄉會

聯合鳴謝 天德聖教 正青道堂

領帛金 （多則）

離職啓事

鳴謝香港船員親友互助福利會（多則）

鳴謝西洋菜街2R閣樓 新聯公司（多則）

鳴謝 友聯公司（多則）

海晏同鄉會有限公司通告

新隆 廿元搬屋（搬運）

幸運 25元搬屋

立榮搬屋 廿五元

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

金龍搬屋公司

安全搬屋公司 K675872·672704

福永搬屋公司

立勝搬屋

大新搬屋 三十元

興發搬屋

（醫藥）光澤朱 D.C. 留學日本 針灸·整脊·良導絡·光線 專治 痛軟癱瘓 炎關風節濕 下午2至8時及星期日上午9時至1時 彌敦道375號金勵大厦三樓二座 電K309088

痔 吳劍雄 世代專科

外皮 朱約輪 尿病

心跳頭暈

痛癢不難醫

胃病專家 竹林氏

鄭國材 奇難雜症 民間頑疾 內外科

喉病全科 譚炳權

洪冠洲

腸氣 許仲濟

虛弱 廖仲鵬

氣病救星 聶高元

虫

外皮 尿病 謝照光專科

耳鼻喉尿病

中醫 岑明子

回復青春

男性虧 饒少樞

男虛人弱 男性會

謝金石

尚有分類刊第八頁

一月份港貨輸出 九億四千餘萬元

較去年同期增加一億

【本報訊】統計處昨日發表本年一月份的臨時貿易數字顯示，本港製品出口總值為九億四千五百萬元，較一九七零年一月份增加一億一千四百萬元，或百分之十三點七。入口貨物總值十四億三千八百萬元，與去年一月份比較增多二億三千九百萬元，即百分之十九點九；轉口貨物則值二億零八百萬元，即增一千五百萬元，或百分之七點七。

工商業管理處發言人在評論上述數字時稱：一月份的貿易數字，對於新一年之開始，有鼓舞作用。

由一九七零年十一月至一九七一年一月的三個月期間內，本港製品出口總值為三十億三千二百萬元，入口總值為四十八億三千七百萬元，轉口總值則為八億一千三百萬元，與對上一年同期比較，該等數字分別顯示增加百分之六點七，百分之十五點七及百分之十一點六。

統計處發表的一月份臨時貿易數字如下：

商品	一九七一年一月（以百萬元計）
本港製品出口	九四五
入口	一，四三八
轉口	二〇八

比較數字

	一九七一年一月	一九七零年一月（以百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
本港製品出口	九四五	八三一	增一一四	增一三·七
入口	一，四三八	一，一九九	增二三九	增一九·九
轉口	二〇八	一九二	增一五	增七·七

	一九七零年十一月至一九七一年一月	一九六九年十一月至一九七零年一月	（百萬元計）	（百分率）
本港製品出口	三，〇三二	二，八四一	增一九一	增六·七
入口	四，八三七	四，一七九	增六五八	增一五·七
轉口	八一三	七二九	增八四	增一一·七

土瓜灣道命案

奪刀自衛 刺傷死者 被告辯稱

【本報訊】因砸破兩枝啤酒引起爭執，事後一青年被人用刀刺斃命案，昨由被告陳耀棠自辯，他說死者曾向他勒詐款項五百元作為利是，如不給，欵便殺其弟，當日是死者先取刀刺他，於是他在自衛之下奪刀反刺傷死者。

因辯方証供未完，押候今晨續訊。

被告男子陳耀棠，又名阿棠，卅四歲，石匠，住九龍城道廿九號四樓，被控於去年十月廿五日在土瓜灣道二五一號八樓謀殺麥國權，被告由繆與雲大律師代辯，否認控罪，由貝納第大律師主控。案由審判專員莫理壯聆訊，陪審員由六男一女組成。

在控方証人証供完畢，即由被告陳耀棠登証人台作辯說，案發前一天，他和其弟在樓下錦成士多購了幾枝啤酒，擬持返其弟處共飲。距在梯間，被死者一碰，跌爛了兩枝，死者不獨不肯陪，且惡言罵他們，雙方幾乎大打出手，幸士多店中人極力勸阻。

又有一日，他正放工返家，上樓時候，死者與數名飛仔型青年已埋伏那裏，祇要死者發出一聲訊號，並大叫「這就是陳棠，做低佢」，跟着見死者執着用報紙包裹現出刀尖之物，另兩人則握鐵手鈎，他急掉首逃走，死者與其他數人追擊，結果被他逃脫。

十月廿五日案發之日，他在錦成士多飲了三枝啤酒，一枝土酒後，又碰到死者，他質問死者因何時常給他麻煩，要打要殺，並曾到其弟處騷擾，死者用污言罵過他，問他有否受黑社會保護，知否他在該處地頭是何人物，跟着要他交出五百元，作為「利是」，否則便會打死其弟，他不理，繼續在該士多飲，後來他在思量之下，卒上樓找死者，擬告訴死者翌日才能籌到欵交給他，當時死者和數人正在房中，但一見他即取出用報紙包裹之利刀，不由分說，向他刺去，他曾叫死者不要動手，但死者仍續向他猛刺，於是唯有拚命和死者糾纏，爭奪得死者手上之利刀，當時他在酒精刺激之下，不知如何刺傷了死者。

被告又說：其實當時他很驚慌，奪取死者之刀，完全是出於自衛，因若不如此，他便會被死者刺殺。隨後他聞有人高叫鬥閘，不過他卒能扑開鐵閘下樓，打九九九報警，然後先返家將利刀放在廚房裏，才再外出召的士擬到九龍城警署，但在車上覺得頭腦混沌，結果的士載了他到紅磡警署報案。

競飲生力啤 百餘位「生力啤假日東遊團」之生力啤美國代理商，日昨歡宴於香港仔太白海鮮舫，圖為生力啤競飲比賽之熱鬧場面。

一批自稱為「杯葛市政局選舉」的青年，昨日下午在港島天星碼頭附近向途人派發傳單。（本報記者康瑞生攝）

「杯葛市選」青年派傳單 警探到場戒備 無不愉快事件

【本報訊】「杯葛市政局選舉」的一批青年，昨午分別在港島及九龍佐敦道碼頭附近等處，派發宣傳單，呼籲市民共同杯葛該項選舉之行動。警方人員抵場戒備，並無不愉快事件發生。該等青年並揚言今日將派員至各投票站，勸說投票人及派發傳單。

該組織為一批在學之專上青年及工人等約一百人而組成的，名稱為「杯葛市政局選舉行動委員會」。昨日中午十二時，該會派出七名青年，在港島天星碼頭附近向來經的行人派發傳單，然該處警方早已佈下了巡邏軍裝警員及便裝人員臨場戒備，同時數名外籍警官則緊跟着派傳單的青年，但無採取干涉行動。直至所帶去的二千五百份傳單派完後，該等青年即行離去，而警方亦隨即撤除。

據該會一位發言人稱：此項行動，純粹是針對整個選舉制度，而非針對各候選人。他指出，他們對於當局對選民資格的限制，及市政局只有限權力，表示極度不滿，故此他們要求廢除市政局，把市政局民選議員的責任納入立法局內，而代之以民選立法局議員。

該發言人強調說：待全體市民參加選舉立法局議員時，立法局才是真正代表民意的機構。同時，他們今日將全體出動，至各投票站派發傳單及向投票人展開勸說，以期達到杯葛此項選舉的目的。

讀者意見

下年辦公益金步行籌欵 應由港督率領青年參加

編輯先生台鑒：

昨閱貴報廿六日刊出之公益金演義之九龍步行特輯，因本人該日亦參加步行，於下午二時半即行畢全程，凡廿哩，所見所聞與該演義所寫的一樣，謹向組織步行的公益金辦事人、各參加步行者與及協助工作者致崇高的敬禮。該九龍步行組織秩序良好，第一、在浸會書院出發點入門登記等候及出路，每站間均有人主持及維持，井井有條；第二、在每一個分段站協助之專上學生，對要求紀錄之步行者彬彬有禮；第三、在有汽車經過的馬路口，男女童軍手拉手保護步行者；第四、供應飲品之各汽水公司人員雖然忙至不可開交，但都極之客氣。

本人藉貴報篇幅，向公益金提議如下：

㈠即速收實助步行人仕之善欵；

㈡即速將港九兩地步行所得之正確數字宣佈；

㈢提議將步行籌欵成為公益金每年一次之籌募計劃；

㈣下年舉辦步行時，應請港督參加率領，因港督如要接近群衆，尤其是青少年者，如他參與步行，乃是最好機會。

區區之見，未知如何？此候

撰安

鄭鉅敬上 二月廿七日

深水埗區菜販阻街希望警方取締

編輯先生台鑒：

鄙人是貴報長期讀者，素知貴報向來主持正義，所以不惜冒昧投函貴報，以得刊登，是所幸甚也。

由於最近鄙人所居住深水埗桂林街近汝洲街之間，每天早上該段街道有大群「菜販流動批發商」藉着桂林街及汝洲街大南街之整段路程，擺滿一籮籮不下千多二千籮，每天將上述路面阻塞不通，人車迫要改道，兼且每天晨早五時起人聲非常喧嘩，擾攘不寧，影响居民精神，及街道堆積菜葉，對於衛生實有妨碍，但鄙人感到甚怪者，上述地點相隔深水埗警署不遠，何以不加干涉呢？更有最怪者，每早有差人的「警車」經過亦不加干涉，不明白何以此警車坐着的差人視若無睹呢？

鄙人經多日注意看不過眼，特地奉函貴報公開揭發。敬祝

撰安

長期讀者陳深泉敬上 二月廿七日

圓玄學院安老院 班禮士主持奠基

【本報訊】新界荃灣圓玄學院安老院，前日舉行奠基禮，由荃灣理民官班禮士主持奠基。

該安老院位於圓玄學院山脚，佔地凡五萬餘呎，數年前，由主席趙聿修，故副主席廖寶亭及現任副主席陳呂重德三人，將私地二萬餘尺，同時捐贈院方，其餘三萬餘尺，則由班禮士經手批撥公地，成為建院地基。

新院將為一座單層建築物，設有睡床一百二十張，將來可收容女性老人一百名，男性老人二十名，全部建費為八十萬元，除獲社會署補助廿五萬元及馬會申請十五萬元外，不足之數，將由海外僑胞及該院同人，同門道侶捐足。

典禮首由主席趙聿修致詞，略謂：近年本港推進兩大工程，一為三疊天壇大殿，一為安老院；大殿業於去歲冬完竣，並定本年農曆三月初一舉行聖像崇陞大典。而安老院工程，今日亦舉行奠基儀式，同人感到欣慰。而班長官就任以來勤政愛民，對地方建設，不遺餘力，尤其把荃灣發展為衛星城市，擴展三疊潭一帶為旅遊勝地，非特本院同人一致感激，港九市民，亦同深感戴。

班禮士主持奠基，由周炳歡灰鏝，禮成後致詞，讚揚該院除闡揚三教外，並開始興辦安老的社會福利事業，勗勉有加。

觀禮者有：副理民官鮑文、聯絡官林保文、鄉紳周有、陳浦芳、楊彼得、何永光、鄧立泰、許添、高福申、周頌廷、張慶瑞、馮仁宇、張中仁、黃安、歐陽志及道教人士百餘人。

荃灣仁濟醫院 後天動工打樁

【本報訊】荃灣仁濟醫院，在荃灣青山道佔地七萬呎之院址地盤，定後天上午十一時動工打樁。請荃灣理民府班禮士主持典禮，屆時由該院董事局主席邱德根，副主席童之英、吳文政、查濟民、周文軒，暨各總理邀請荃灣地方官紳及各界人士蒞臨觀禮。

松竹移師 九龍演出 新增節目

在香港大舞台演了三個星期的「大阪松竹歌舞團」，移師過九龍樂宮戲院公演後，連日前往參觀的觀衆異常踴躍。

據稱：「大阪松竹歌舞團」演出以來，各方面好評如潮，一致讚賞。她們的演出，以藝術的角度來說不僅在舞蹈方面，有極精湛的造詣，同樣地佈景、音樂、燈光、氣氛的效果都是第一流的。

未滿十八歲禁入酒吧飲酒 警方隨時施行檢查 勸告青年帶身份證

【本報訊】港九各酒吧由前晚起已拒絕售酒給十八歲以下的青年，因為本港限制青少年在公衆地方喝酒的法律現已生效。

多數酒吧皆在門口貼上一紙通告，謂奉諭不准售酒給十八歲以下的青年，如果青年想喝酒的話，須出示身份證，若干酒吧的經理人表示，他們的生意已受此項禁例影响。

該新例也禁止十八歲以下的女子夜晚在酒吧工作，並禁止十四歲以下的少男少女在領有執照的樓宇工作。

據勞工處統計，十八歲以下的男女受僱在領有執照的樓宇工作的，約有七百五十八人，至於十四歲以下的少男少女在酒家茶樓工作的，其人數則沒有統計。

若干酒吧經理人說，他們雖在門口貼出通告，但怎樣決定青年的年齡仍有極大困難。

警方一位發言人勸告入酒吧的青年帶備証明年齡證件。該發言人說，由於新例實施，可能在領有執照的樓宇施行檢查，故此，青年們應携帶若干年齡證件，例如身份證，或駕駛執照。沒有携帶這種證件的青年，可能有若干不便，如果查出他們實際年齡的話。

該發言人說：持牌人應採取一切合理步驟，以防止違反法例，任何人違反該項法例，可能被判罰欵五千元及入獄六個月。

某酒吧經理人說，當他們有懷疑，他們會要求顧客出示身份證，但此舉將引致若干不便及麻煩。

葉醉白個人畫馬展覽開幕唐炳源議員（中）剪綵，其左為孫秉福太平紳士，站右為葉醉白。（呂智明攝）

葉醉白畫展 昨開幕盛況

【本報訊】馳譽國際畫馬大家葉醉白個人畫展，昨午十二時半經在香港大會堂高座八樓展出。于未開幕前，文化、教育、新聞、藝術、工商界聞人，經已紛紛蒞場，國際貴賓中，有日本總領事岡田晃夫婦、大法官李比爵士夫人等多人。首由香港公益金副會長孫秉福太平紳士揭幕，行政局議員唐炳源博士剪綵，旋由陳孝威將軍致詞，深致讚譽。宋郁文亦即席唱詩，盛加推崇。訂購畫件者計有李比夫人、高福申、徐季良、談赤、馮仁宇、曾紀華、梁玉鈎、徐亨、唐炳源、董操、蔣龍開、孫秉福、廖烈文、徐大統、詹賦、曾德堅、易淑華、林偉、

龍翔劇團今晚 赴喜靈洲演出

【本報訊】香港電台屬下的龍翔劇團，據稱：自一九六八年正式成立以來，曾與市政局及市政事務署合作，在港九新界各地演出達一百四十場。

最近龍翔劇團除與市政局及市政事務署合作演出之外，更曾至石鼓洲康復院及大欖戒毒中心演出，以娛留院的康復員及留所的戒毒者。

今日下午七時，該團全體團員更遠至喜靈洲，演出該團名劇「櫃中緣」及「黑鳳帕」，以娛留醫之病人。

新區小學學位 空額四萬五千

【本報訊】根據徙置事務處的統計數字：一九七零年十二月卅一日，全港廿三個新區裡三百間左右小學，共有學位二十四萬一千一百二十九個，此等學校共有學生十九萬六千零廿五人，小學學位空額則有四萬五千一百零四個。

這是徙置事務管理委員會主席胡鴻烈昨日在市政局答覆張有興議員有關各新區內的官立及非官立學校現時有小學學額空缺若干時透露的。

胡氏並謂：這些學校全部均是由志願或福利機構在新區樓宇開辦的，各新區內並無官立小學。

韓兒童合唱團在凱悅演出

【本報訊】韓國兒童合唱團一行三十二人，由指揮尹學元率領，在上週六抵港。該團此行係第五次環球演唱旅行，該團下機後，即於當晚在港凱悅大酒店三樓九龍廳悉薈音樂會中演唱，受到各界來賓讚賞。附圖為韓國兒童合唱團的三位團員。

電車工會要求加薪

每日增加二元四角

【本報訊】電車自由工會代表，昨日正式向資方提出增加工資要求，勞方要求增加工資為每小時加三角，每日八小時計增加二元四角。該工會代表黃波、歐陽昌、楊秀及鍾水前日前往香港電車有限公司晤見該公司經理沙文，正式提出增加工資之要求。

據悉：四位勞方代表與沙氏，就有關要求增加工資問題，商談達三小時，勞方代表提出要求每小時增加工資三角，以每日八小時計增加二元四角，每月每一位工人所增工資為六十二元四角，不計過時補水在內。勞方代表並指出：公共交通機構工人之工資，一向比產業工人為低。

消息又透露：沙氏對勞方所提增加工資要求，認為數目太大，不能立即答允，要待在本月十日舉行之該公司董事會會議中，將勞方要求提出討論，如經致決定後，再約晤勞方代表商談，否則須至下月六日舉行之例會中，再與勞方代表商談此一增加工資問題。

「天龍八將」猜寶揭曉 茅瑛昨晚主持抽獎

由嘉禾與和記電業有限公司在春節期間聯合主辦的「八將賀歲，和記獻寶」遊戲，謎底經由羅智能律師樓揭曉，苗可秀、謝賢、茅瑛足下的「寶箱」，所藏的「實物」是：

苗可秀足下「寶箱」內為頭獎，三菱鑽石牌窗口冷氣機乙架；茅瑛足下「寶箱」內為二獎，山水牌（SANSUI）300型身歷聲收音機乙架；謝賢足下「寶箱」內為三獎，先鋒牌（PIONEER）20SCHI-F1電視機乙架。

此次競猜有二萬八千五百多封信參加，非常踴躍，猜中者亦相當多，昨晚在麗的電視第一台，由「山水之歌」節目中，由「嘉禾公主」苗可秀主持抽獎，由和記電業有限公司捐贈的音响設備及電器用品獎品共值萬元，分別獎給八名中獎者。

由於參加者及中獎者人數甚衆，嘉禾方面特別多設五十名安慰獎，每名贈給嘉禾出品名片贈券二張，以資獎勵。

中獎者名單已於「山水之歌」當晚即場抽獎時公佈。由主辦者發信通知得獎人，並另訂日期及地點舉行頒獎。

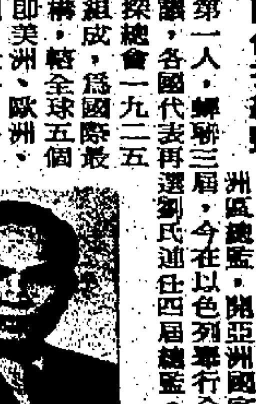
更正

本報一九七一年二月廿八日登出之和記企業有限公司致股東中期報告廣告一段，內容其中該公司一九七一年四月卅日開派第二次中期股息每股二角五分，查為三角五分屬實，特此更正，並致歉意。

劉璧生獲選連任 亞洲區偵探總監

【本報訊】本港名偵探劉璧生於一九六六年，世界偵探總會選為亞洲區總監，開亞洲國家擔任總監第一人，蟬聯三屆，今在以色列舉行全球偵探會議，各國代表再選劉氏連任四屆總監。

世界偵探總會一九二五年在美國組成，為國際最高偵探機構，轄全球五個總監區，即美洲、歐洲、中東、亞洲、太平洋等區。



附圖為劉璧生總監

江伯昭

鐵肺膠

專治肺弱

肺為呼吸之器官，肺強者，則身體強健，呼吸暢順。肺弱者，輕則常易傷風，常患咳嗽。重則氣喘氣衛，呼吸困難或變成勞傷咳嗽，纏綿哮喘等症。「鐵肺膠」能強壯肺體，能抵抗上述諸病症發生。

三十餘年經驗效能

治先見血而後咳或先起咳而後見血之症。

治血後無咳而只見體弱氣促不能任勞之症。

治血後無咳而只吐白痰之症。

治時愈時發之咳嗽，老人咳嗽及纏綿咳症。

治咳而胸痛，上高見氣喘及常易傷風。

治跌傷打傷挾勞過度傷常見心翳胸痛氣頂咳嗽。

治因肺弱而起之哮喘。

凡患上述各病症者服江伯昭中醫製之「鐵肺膠」必獲十足痊癒。

（香港）上環永樂街瑞昌。協德棠。德輔道西潮州。堅尼地城潮州。大道中276中大。機利文街全球。文咸東街信興。莊士敦道梁國英。洛克道梁國英。波斯富街光明。跑馬地萬昌。渣甸街鴻昌。北角春秧街宜安。筲箕灣道390汕頭。成安街寶芝堂。（九龍）尖沙咀香檳佐敦道永興。上海街360和平。快富街25亞桂。彌敦道38新世界。花園街151仁心。奶路臣街中正。紅磡永安。荔枝角道194李有記。北河街梁國英。大埔道中正。青山道144華僑行。280恒生。380同章。衙前圍道45長春園。碼頭圍道372上海。新蒲崗榮泰。彩虹永濟。觀塘菁民坊永安。道安。荃灣街市街45濟仁等各大藥房有售。

總代理：大來行 電話：K850099 K314061 P.O.BOX K312

哮喘 咳嗽 曹仁

鋪保 愈後 收費

本醫治愈病者甚多，茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：

忠告久咳哮喘諸君 [illegible]

立單保証 限日全愈 如不奏效 原銀奉回 決不食言 不需戒口 不用服薪 全周丹藥 當面見功 是無痛苦

李永達 患久咳哮喘十餘年，屢醫無效，幸閱報知曹仁先生專醫此症，診治廿天痊癒斷尾，至今無復發。住南昌街一三八號九樓 身份證 598615

文業成 患哮喘多年，屢醫罔效，辛苦非常，幸得曹仁先生用特效自製丹藥廿餘天治愈斷尾。住渣甸道一五五號四樓 [illegible]

林珍 本人不幸患哮喘數十年，經用中西藥無效，幸曹仁醫師用特製丹藥診治廿餘天斷尾，至今無復發。住大窩口14座58號

梁志豪 患哮喘二十八年，中西藥用過無效，經人介紹曹仁先生醫治廿天斷尾 [illegible]

九龍深水埗大埔道一百六十六號二樓（油麻地對面） 電話：811981 時間由上午九時至下午七時 禮拜日下午休息

中氣虛弱

人體氣血貴在調和，氣行則血行，氣弱則血衰各種慢性頑疾因而纏綿難癒。周中醫師專醫氣弱頑症按症配特效藥一服見功又使虛能受補，則中氣充沛同復臟腑康強，從此頑疾永除

胸腹翳脹痛 久咳氣喘 哮喘痰多 心翳氣頂

明明是實病，何以久服寬藥越痛越烈？原因治標求效一時更傷中氣，日久心翳氣頂脹痛，打呃放屁又稍自然，工作多時氣促或反胃作嘔，吃寒涼膩滯又發或由跌打勞傷積瘀舊患胸背隱痛照X光非肺病，乃此中氣虛弱，任你如何醫治很難斷根宜速來澈底根治

氣弱 喘咳頑症

早晚痰多咳嗽不止，上樓氣促或天氣變時即喘，痰聲如鋸，即俗稱寒喉初起多用治標藥止喘，但不久又發病勢加重，愈發愈頻此乃氣弱有關，如過服治標之藥，中氣一敗更難治矣。周中醫師四代秘方保證速愈斷根。治愈醫案，歷載各大報章。

歡迎問症電話K九四四四八一外地久醫不癒，不便門診者函告病狀即可寄藥治療，一服見效

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

旺角彌敦道六七九號旺角恒生銀行左鄰瑞華大廈三樓 電梯按二字，早十點開診。

劇烈性 風濕 頑痼性

骨痛 筋肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥

普魯復力

PROVENA

本藥乃德國伊斯勒博士Prof.Dr.W.Eichler新發明 [illegible]

創興住客倘無補償 不須付欵遷入新區

徙置處斥左派報章歪曲事實

【本報訊】西環德輔道西創興大樓的住客，日後如不獲業主給予搬遷補償，則毋須參加預付租金計劃，而可無條件遷入新區居住。

徙置事務處發言人昨日駁斥左派報章的報導，指稱該樓宇的住客被迫簽上承諾書，日後要付欵參加預付租金計劃方能獲得徙置。

發言人說：該處在發給創興大樓住客的函件中已詳細述及，倘他們日後不獲得業主的補償，他們不必付出任何欵項便可遷入新區居住。

茲將徙置事務處給予創興大樓住客的函件全文轉錄如后：

「逕啓者，相信　台端經已知悉創興大樓已被宣佈為危樓，并定於一九七一年五月三日向法庭申請封閉令及拆卸。現政府經已決定將徙置事務處所轄下之新區住房編配予　台端及其他創興大樓之居民等。茲將有關情形列下，以便對遷居新區能及早作適當之準備。

政府現已決定依照徙置戰前興建樓宇住客之政策所規定條件，將新區住房編配予台端。戰前興建之樓宇，而被宣佈為危樓者，其居民獲徙置之辦法，係依照本處所執行之「預付租金優先徙置計劃」辦理。茲附上說明書一份，以備參閱。依照此項計劃，於未獲編配徙置房舍之前，租客須預付一筆租金。然而鑒於台端目前所遇之困難，政府現準備先行將台端徙置，倘日後台端獲得有關創興大樓之損失賠償時，則須由入居新區日期起計，依照該計劃之規定繳交全部預付租金。

台端可獲編配在位於香港柴灣之興華新區或九龍觀塘之秀茂坪新區適合貴戶人數之房舍。房舍面積之大小，係依照該區內現時所通常實行之編配標準。上述兩新區，可自由選擇。由於辦理徙置手續需時，故請台端於一九七一年三月十二日之前，親自前往香港德輔道西二〇五號A樓下西區民政司署辦理手續。本處將由一九七一年三月一日至十二日，每日於辦公時間內派員前往該處辦理此事。屆時台端將須簽署一份承諾書，（樣本隨函附上）。請特別留意上述時限，倘若台端不於此期限內通知本處所選擇遷往之新區，則將被當作已能自行另覓居所，而毋需接受徙置。

本函係以正副兩份送達創興大樓之每一住戶。居住在該大樓之業主則將獲發給內容不同之函件，蓋其獲得徙置之條件係有所不同者。敬請將附函之回條簽署及交回，以示接獲本函。」

遷入新區業主 住到創興大樓重建完成

此外，市政局議員貝納祺昨日在該局會議中就徙置創興大樓住戶問題，發表聲明指出：

作為徙置政策委員會主席及徙置政策與徙置事務管理兩委員會主席，我謹此通知市政局：上述兩委員會聯席會議曾於二月二十五日上午考慮總督的緊急通知之後，決定把創興大樓住戶作為戰前舊樓住客同樣看待，並同意提供港島徙置住所給予他們，主要是在柴灣新延的興華新區，或如果他們願意的話，可徙置於九龍秀茂坪。香港仔石排灣新區之空額為數有限，但我想勸告各住戶選擇興華新區，因為他們將獲分配新的大廈住所，每一成年人佔面積約三十五方呎，而石排灣新區則較舊，並須嚴格按照該處規則分配住所，即每一成年人僅佔二十四方呎。凡考慮接受徙置的人，將要按照徙置條例第三部的規定接受甄別。顯然，市政局經由各有關委員會作出這項決定，很受該大樓住客歡迎，他們大多數都同意接受甄別。真的，徙置事務處已請准上述委員會聯席會議，於二月二十五日上午開始進行甄別工作。我要向各位議員強調，此項徙置適用於該大樓的全部真正住戶，不管他們是住客或個別業主，不過，關於個別業主，祇限住至創興大樓重建完成為止。

鑒於這些住客的困難，深得公眾的同情，聯合委員會認為不宜延至今次公開會議才宣佈此項決定，因此，委員會授權本人以委員會主席身份，在同日向報界發表所達成的決定。本人在徙置事務處長協助之下，已將有關決定公佈，我要強調說明，這項決定，絕無意影響創興大樓業主與住客間所進行的補償談判。

事實上，創興大樓係在本年二月三日，依照建築物條例第二十六節之規定而宣佈為危樓。我知道建築事務監督打算在本年五月三日左右，按照同一條例第二十七節的規定向地方法院申請提前封閉令。同時，鑒於創興大樓的情況，及為住客本身的利益計，建築事務監督不能將封閉日期展延，但興華新區的樓宇將於四月完成，住客可及時在五月初搬入居住。

他並謂：在二月二十六日星期五，本人曾接見住客的代表團，他們查問可否遷往華富村及其他問題，我答應並且經已將他們的請求轉送香港屋宇建設處長，以便能夠在屋宇建設委員會的適當會議中提出討論，但本人當時曾告知住客的代表（事後亦經房屋建設處長證實不錯），新區樓宇而非屋宇建設委員樓宇乃更適應緊急事故之用者，因為申請居住屋宇建設委員會的廉租屋，須視申請人的經濟況而定，即祇依次序配給那些在嚴格限定入息範圍內及已經依次序登記的人，入息範圍係由港督會同行政局所訂定的。因此，本人勸告住客代表，應從速接受徙置甄別。為本局議員更為全港市民之利益起見，本人應補充一句，向這些住客提供徙置將不會令到等候徙置的任何人士失去徙置機會，因為徙置工作係根據優先條件辦理，而非根據輪候次序的。本局已經對下一年度內因所居戰前樓宇情形危險而須遷出的住客所需的徙置住宅數目，編訂預算。但本人急要再補充一句，即興華新區的新大廈，原係供居住在附近舊柴灣新區人口已變得過擠的家庭遷往居住的。這一目標可能稍為受到影響。

住客的代表團，亦向本人提出有關創興大樓內的商店及工廠的問題。本人已經安排這件事，由各有關委員會在本月稍後時提出討論。本人會請求徙置事務處長訓令屬下的審查組人員，詳細研究這個問題，然後才將這件事向本局提出。不過，本人未有向該代表團作任何表示，即本局能夠辦到任何超出一九六四年白皮書範圍以外的事。該白皮書規定什麼人才有資格獲得徙置，及何種型式的徙置單位。白皮書並無規定徙置危樓商戶，但我認為，創興大樓事件清楚顯出，須在一九七一年修訂徙置資格和優先條件。我個人認為，凡屬天災橫禍的災民，包括塌屋事件在內，自動有資格接受徙置，而關於較不急切和較有計劃的清除官地上僭建屋的事情，就要進行詳細調查，以查明僭建屋居民的入息是否有理由入住公共房屋，若有，就要決定某一家庭應接受分配那一類的公共房屋。

在答覆陳子鈞議員詢問有關問題時，貝納祺議員表示：關於這項問題，除本人在會議開始時所發表的聲明之外，現在沒有甚麼可以補充。

徙置事務員涉嫌貪污 准保候審

【本報訊】慈雲山新區一名徙置事務員被控貪污收取三百元，昨在維多利亞地方法院由居德華法官審訊，被告由律師代表否認控罪，被告仍以一千元現金，四千元人事保釋，候今日續審。

被告麥樹同，廿五歲，住九龍雲南里五號地下。由六七年十二月即開始主管慈雲山新區各樓宇單位，上址單位祇准作為住宅，而不准作商業用途。

主控申述案情稱：案中付欵人齊重林，在慈雲山新區六十一座佔有一個單位，並在上址作家庭式珠繡生意。六九年二、二月間，被告前往上址調查，發現齊重林以單位營業，但並未加以揭發，並稱可以幫忙，但要「茶錢」，二人同意如果營業情況佳，則付欵給被告。

主控續稱：齊重林以後租得對戶單位作為工場，僱有女工。同年四月，被告與齊重林在九龍某茶樓會面，向其索欵，齊乃給予被告一百元，當時被告表示不夠，同年五月及六月，齊又先後付欵二百元給予被告。

新法九龍新校開幕 港督主持基石揭幕

【本報訊】新法書院九龍文福道新校舍開幕暨該校廿週年校慶紀念典禮，昨日由港督戴麟趾爵士主持基石揭幕儀式並致詞，參加該盛會的中外嘉賓及社會名流等百餘人，另該校學生約千餘人到場慶賀。會後並由該校學生表演體操，舞蹈及美術展覽等。

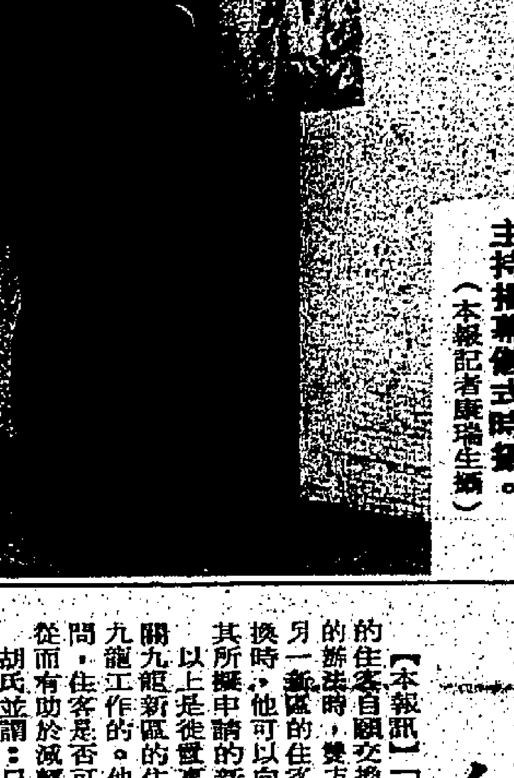
港督致詞稱：「過去廿年來，我們目睹香港在教育方面有重大的發展。我們在六十年代裏追求的主要目標，厥為使每個欲求學的兒童皆可獲補助學位。這個目標現已達到了，同時我們現已採取積極的步驟，於不久之將來在一般公立小學推行免費小學教育。

至於提供中學學位的進展，雖然未如小學的那樣可觀，但亦已有長足進展，現時所訂的計劃，準備為欲求學的全部適齡兒童提供補助中學教育最小三年。此外，亦將準備為百分之十八至二十的適齡學童，提供補助課程，以便他們考取中學會考證書。

政府打算到一九七六年時，為百分五十的十二至十四歲學童提供補助中等教育。」

該校校長王澤森致詞稱：「本校過去之拓展，不祇限於學生人數的增加，及校舍的擴充，而同時在學業和各種課外訓練之成績亦皆隨時間成正比例地進展。本校一向重視這兩方面的訓練，是認為在完整教育必具備之內容。其目的在培養學生對於智力及體力，有充份的準備，在踏入社會之先已有應世之知識經驗，使他日畢業離校就能自力更生，完成社會造就健康，和悅，明理，勇於任事的公民的任務。」

港督在王校長陪同下，親自為該新校舍主持基石揭幕禮，然後至各樓參觀課室，實驗室，並觀賞學生們表演的體操、器械及操舞蹈等。



新法書院九龍文福道新校舍，昨日下午舉行開幕典禮，由港督戴麟趾爵士主持揭幕儀式時攝。（本報記者廣瑞生攝）

新區住客換屋 人數配合可獲准

【本報訊】「徙置事務處很久以來經已准許同一新區或非同一新區的住客自願交換住所。如果一位住客經已與另一位住客商訂交換住所的辦法時，雙方可請有關的新區辦事處予以批准。如果有住客希望與另一新區的住客交換住所，但本身未能在有關新區找到任何人進行交換時，他可以向居住地的新區辦事處提出申請。該項請求將會轉達至其所擬申請的新區的辦事處，然後將有關交換住所的佈告貼出。」

以上是徙置事務管理委員會主席胡鴻烈昨日答覆馬超常議員所提有關九龍新區的住客往往在港島工作，同時，港島新區的住客亦每有在九龍工作的。他們許多人對我說，這種情形引致不便。許多人託我查問，住客是否可能交換新區居所，以便在接近工作地點的新區居住，從而有助於減輕交通擠迫和節省時間問題時透露的。

胡氏並謂：只要兩處住所在交換後不致發生住客過擠或住客過少的情形，申請交換是會獲得批准的。換言之，該兩戶人家的人數，應與房間的大小配合。載有上述手續的中文活頁指南，可向各新區辦事處索閱。

公寓內昏迷男生女死 法庭昨研究死因 原來冷氣機不妥 吸入廢氣太多致肇慘劇

【本報訊】油麻地德興街十四號華麗閣公寓一間房內，去年十一月間有一對男女被發現昏迷不省人事，送入醫院後，女子不治斃命，男子獲救生還。

該女子的死因，昨晨在北九龍裁判署第八法庭由黃梓光法官遴選兩男一女陪審員開庭研究，死者之妹，亦到庭旁聽。

華麗閣公寓延律師出庭列席旁聽。

生還的男子出庭作證，謂兩年前認識死者，曾論及婚嫁，洋月均有兩次到該公寓開房。證供指出，因冷氣機吸入廢氣，致房內瀰漫一氧化炭而肇成此慘案。陪審員聆聽有關證供，退庭研究後，作出結果，認為死者死於意外，但建議衛生局有關部門，需要證實冷氣中之房間安全，方能再出租。法官乃照此紀錄在案。

本案死者名蘇菲亞，夏沙，二十歲，馬來西亞人，生前住於軒尼詩道，在青山精神病院當見習護士。

公寓管房陳波作證稱：案中男女，乃公寓熟客，經常同到開房，當日未見退租，引為奇怪，乃打電話入房內，無人接聽，叩門亦無人回覆，最後卒用鎖匙將房門開啓，發現男女赤裸，女子躺在床上，男子則躺臥地上，他將此事告知經理，撥九九九報案。

當日在公寓昏迷獲救的男子雷毅宇，昨出庭作證稱：兩年前，認識死者，死者為馬來西亞人，曾有意締婚，去年十一月十七日，兩人定租該房間，開冷氣機後，入浴室洗澡，至深夜二時半分（即十八日），他與死者發生關係後入睡。即昏迷，及醒來，已身在醫院，他每月有兩次與死者到公寓開房，在此事發生之前，曾入住該房，同樣開冷氣，亦無意外發生。當此事發生之前，他們并無服藥，亦無飲酒，亦未曾有吵鬧發生，兩人健康皆良好，至於他如何墮地，則他亦不自知。

九龍公衆殮房驗屍官作證稱：去年十一月十九日，在九龍公衆殮房檢驗死者的遺骸，有窒息跡象，血液中含有一氧化炭，檢驗證明由於中一氧化炭毒致死，死者的血液所含一氧化炭達百分七十五之高。

馬禮遜醫生作證稱：去年十一月十八日下午二時四十五分，他在伊利沙伯醫院檢驗死者，証實已斃命。

何尚推醫生作證稱：去年十一月十八日下午二時五十分，他在伊利沙伯醫院當值，檢驗該名案件男子，驗出他四肢及身體有瘀痕，可能係床墮下撞及硬物所造成，該男子當時昏迷，不能言語，迨後甦醒，否認曾有服藥及飲酒，該病者係中一氧化炭毒，留醫十七天出院，其左腳神經，因受一氧化炭毒而受損害，驗血顯示該病者當時血液內，含有百分之二十一氧化炭。

衛生局鄭式元醫生作證稱，他乃負責管理北九龍地區之衛生事務者，去年十二月廿一日，與警察幫辦譚頌聲同赴華麗閣公寓，進入死者曾住過的房間，發覺該房間並無開窗，只有抽氣機及冷氣機裝置，冷氣機的排氣管與空氣引入管太過接近，致使排出的廢氣，每被再抽返戶內，冷氣機之上有鐵簷遮，本為遮雨而設，卻因此亦使排出的廢氣，在空間消失的機會更少，乃被再抽回戶內，此外，冷氣機附近，有一個石油氣熱水爐，排出點燃未盡的廢氣，亦可能再被抽回戶內，此房除不合用於空氣調節的場所，如再不改善，則可能重演悲劇。他認為要改善者，乃為開一窗口，加裝一副抽氣機，衛生局有權下令公寓改善空氣調節系統，但該公寓並未遵辦，而衛生局亦未採行動控訴。

至於死者體內血液所含一氧化炭，比案中男子為高，原因是死者臥在床上，而案中男子臥於地下，一氧化炭比二氧化炭（空氣）為輕，故在較高空間散聚，因此，死者在床上吸入較多，同時，對於一氧化炭的吸入量，亦視乎個人的健康及是否在運動中而定。案中男子吸入一氧化炭較少原因，可能地下是門隙，有空氣流入所致。

淺水灣一油站站長 離奇伏屍草叢

袋有千元警方說死因並無可疑

【本報訊】港島淺水灣道一油站後的草叢，前日發生一宗離奇命案，一名男子頭部受傷，伏屍該處，後證實死者係一油站站長，而現場的油站，據稱失去數十元及一收音機，但死者身上近千元現欵則並無失去。

警方接報後，即將死者送往殮房待驗屍官檢驗，並展開調查，結果，昨晨警方公衆關係科宣佈此案死者的死因，並無可疑處。

據悉：該案發生於淺水灣道淺水灣酒店對面的蜆殼油站，油站之後有車房，是淺水灣酒店的舊車房，死者名陸鴻光，四十九歲，是油站站長，據說：他在該油站已工作了十多年，月入約八百多元，該油站平時於晨早八時開始營業，晚上九時休息，該站長及多名工人在該油站住宿，星期日油站於晚上所收入欵項，由死者放在袋中，其他零碎硬幣數十元，放於抽屜內，其他工人，都趁星期日返回家中，油站內僅餘該站長及一名十三，四歲的入油小童同住於該油站中，前日凌晨該男童起床後，發現站長失踪。於是立即通知該油站的老板，一面報警，據說：失去硬幣數十元和一個收音機，在車房的後邊太平門的太平梯中，赫然發現死者的屍體在下面的樹叢中，死者頭部有傷痕，陳屍的現場，本來是車房後一幅小土坪，植有葵樹和五月紅等樹，離開馬路約十多尺高，有石級可通下邊馬路，由於失修，小土坪生滿小樹和野草，死者屍體被發現在道小土坪的草叢內。

據該油站一位姓梁的女少東說，死者是未婚的，平時性格純厚，十多年來都是住宿在該油站中，事發後，警方人員於前天晨早在上址展開偵查，同時在附近的裁縫店查詢，並拍攝現場照片，事後發現死者身上的一千元現鈔卻沒有失去。

四月大女嬰 被棉被焗死

【本報訊】西環大樓四樓，昨晨發生一宗四個月大女嬰疑被棉被焗死的慘劇。

據悉：死者名鄧美鳳，與家人同住上址。死者在前晚睡覺時，其母曾替她蓋上一張棉被，及至昨晨九時許，其母起床後，發覺死者大被蒙頭，便將棉被拉起，豈料，卻發覺死者面色有異，手足冰冷，呈昏迷不醒狀態，心知不妙，更急電報警將死者送院，惟抵院時死者被証實斃命。

死者可能是因在睡夢中翻側時被棉被蓋頭，窒息致死。惟其真正死因，尚有待警方調查。

尖沙嘴一商店 失打火機 值八千元

【本報訊】尖沙咀彌敦道四十五號一間商店，前晚十時收市後，因舖內無人宿夜，遭竊賊光顧，失去卅一個共值八千元的打火機。

據悉：該商店的職員，昨晨五時半返店時，發現門口窗櫥的玻璃已被擊破，乃即行報案。警方現仍在調查此案中。

天氣預測

吹輕微無定向風，密雲，早晨時沿岸有霧，天氣潮濕。後吹東北風，風勢逐漸加强，同時有陣雨。天氣較涼。最高氣溫約為攝氏二十度。

昨晚十一時本港室外氣溫為攝氏二十二度，濕度為百分之九十二。

今天選舉議員 投票站共十處

參加投票者須注意規則

【本報訊】市政局選舉將於今日舉行，港九兩地共設有投票站十個，選民可依照投票通知書所指定的投票站，前往投票。

港島的投票站地點為：㈠大會堂；㈡般含道英皇書院；㈢灣仔軒尼詩道官立小學；及㈣英皇道北角官立小學。

九龍的投票站地點為：㈠尖沙咀九龍公衆碼頭；㈡洗衣街伊利沙伯中學；㈢長沙灣道九龍工業學校；㈣巴富街官立小學；㈤爵祿街新蒲崗官立小學；及㈥牛頭角道觀塘官立學校。

市政局選舉註冊主任苗祚促請各選民在今日投票選舉市政局議員時注意：須在指定之投票站投票；且祇能選舉五人，若超過或不依選舉細則規定劃記號者，均予作廢。

同時交通處宣佈：小型巴士，不准在車廂張貼任何競選市政局議員之海報或懸掛旗幟，而在今日市政局議員選舉之投票日，小型巴士不能破例駛入天星碼頭旁之大會堂投票站。

苗氏強調：選民前往投票時，必須出示投票通知書及身份證或其他證件，以避免阻延。

在投票站內與其他選民言談，或拍攝照片，或張貼標語，均在禁止之列，並不得將有記號與否之選票帶出投票站外，除投票站職員所發給之選票外，不得將任何紙張放入投票箱內。

麥敬士繼任市局議員

又訊：和寶有限公司董事麥敬士，將受港督委任為市政局議員，為期一年，至明年三月三十一日止，以補充現任議員布力嘉將於本月廿六日辭職後的空缺。

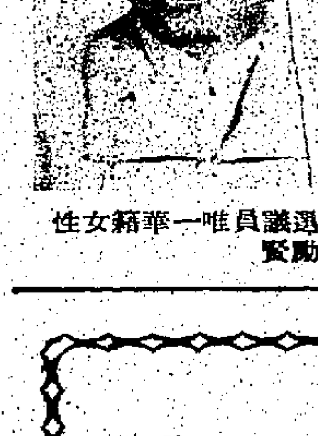
布力嘉議員因事務關係，需要一段長時間離港他行。

市政局主席亞力山大昨日在市政局月會中作上述透露時，並對布氏在市政局的服務，表示謝。

楊勵賢洗祖昭 呼籲選民支持

馬超常盼勿放棄投票

【本報訊】市政局民選議員及下屆候選人馬超常，昨在大會堂參加候選人演講會中，強調百萬本港市民有選權者，百中無一，計全港四百萬人中，只有三萬七千多選民，馬氏建議選民資格必須放寬，凡年滿十八歲，在本港出生，或在港居住滿五年者，便應有選權；同時他主張取消登記手續，凡持有身份証而合乎上述年齡與居住年限者即可，他希望目前獲得選權的三萬七千多位選民，先顯示出一種領導與示範作用，參加競選，至少也參加選舉，不要放棄此可貴之選權。相信必能使香港民主運動前途更見光明。



競選議員唯一華籍女性之楊勵賢

競選議員唯一華籍女性楊勵賢，呼籲女選民踴躍投票，她力促女選民踴躍投票，她認為此次參加競選，成敗在所不計，目的在喚起婦女們一致起來，參加社會工作，把「回到廚房去」的口號改為回到社會工作崗位去。

她表示港九有學問有能力的婦女正多，祇不過大家多仍本着謙讓的心理，不參加競選，他自承是婦女界的馬前卒，為大家作開路先鋒，市政局以往雖然有過兩位英籍的女議員，但華籍的至今仍一個也沒有，所以她希望喚起選民注意，力促華籍女選民不要放棄選舉權投出良心的一票。

公民協會提名市政局議員候選人洗祖昭，昨對記者表示：他衷心感謝全體選民與社會各界人士一致支持投其神聖一票，為了報答大家厚愛，今後將全力為市民服務，為香港做事，務求其所提出的十四項工作目標之實現。洗氏又謂：今晨決於八時前到巴富街投票站投第一票，以顯示其熱愛市政局之誠意。再三希望全體市民在最後一刻中，全力支持他，協助他贏得競選勝利。

洗氏一向熱心社會福利及慈善工作，曾出任一九六三至六四年度東華三院總理次年復被推舉為顧問。自一九六四年起。洗氏又被選為香港律師會理事，並參與各小組委員會研究法律改革事項。

他是香港政府華員會法律顧問，徙置事務處區長協會法律顧問，港九私立中英文學校協進會法律顧問，新界廈村鄉事會法律顧問，慈雲山街坊福利會名譽會長兼法律顧問，五邑同鄉聯誼會名譽會長兼法律顧問，旅港中山同鄉會法律顧問，堅道英文書院法律顧問，並任海員諮詢委員會會員，香港公民協會常務委員會委員。

上水工商聯誼會成立 首屆理監事定期就職

【本報訊】去年回國祝壽之新界上水工商界人仕，自返港後，即開始籌設上水工商聯誼會，最近經港府批准成立，并選出全體各理監事，定本月十二日在上水符興街瀛園酒家二樓舉行成立典禮。

該會選出之第一屆理監事及各部職員：首席會長李國英，副首長侯潤槐，陳錦華，副雷耀，古敬賢，總務楊煥源，丘應元，財務李華新，江培，稽查鄧生，謝祺，交際陳靖基，業遠輝，發展李達生，黃觀保，福利朱正仁，徐慶球，文化鍾中文，鍾寄福，康樂夏國良，梁劍權，監事長：黃至達，副梁炳輝，陳楊榮，稽核劉永福，張良，後補：李家福，陳銘桓，譚坤，楊新，梁廣，後補監事：廖元海，馬述波，容中岳。

三間歌舞劇團全體人員，昨日下午三時前往該會訪問，由該會首長理監事親自接待，並設茶會歡迎，賓主送贈錦旗留念。

南海紡織廠宣佈 與日商合作設廠 資本為千八百萬

【本報訊】南海紡織股份有限公司與日本可樂麗株式會社合作設廠，南海紡織股份有限公司當局宣稱：該公司將與日本大阪可樂麗株式會社（KURARAY CO., LTD.）合作投資，在香港設立南麗有限公司（在組織中），新公司註冊資本為港幣一千八百萬元，正業務為將長絲聚脂纖維加撚，並將之針織及漂染整理，銷與本港及國外製衣廠商。

愛華新出品 凱悅昨展出

【本報訊】日本「愛華」的最新電器出品，於昨晚在凱悅大酒店舉行的鷄尾酒會中，作盛大的展出。

這酒會是慶祝日本的愛華有限公司與香港的啓祥有限公司，携手合辦的愛華啓祥有限公司的新近啓業之喜。

「愛華」是在日本最先創製盒式錄音收音機的廠家，此外還有出產錄音機、汽車身歷聲音響器材、米高風，及原子粒收音機等。

參與酒會的嘉賓，數以百計，酒會之間，加插幸運抽獎，增加氣氛不少。場中更有五名「愛華女郎」，穿上悅目的新裝，為展出產品作示範，並解答有關問題。

日本愛華有限公司的會長三遙裕介及董事鈴木先生，為參與此盛會，亦特自日飛港。

電腦科學專門學院 首屆畢業禮

【本報訊】本港銀行家周啓賢及商學界聞人王啓銘、陳漢銓、蔡全昌等，興辦之電腦科學專門學院，昨在香港華人銀行二十樓舉行第一屆證書班畢業授憑典禮，由該校校董會主席周啓賢之夫人主持授憑頒獎。各界嘉賓觀禮者甚衆，儀式中由校監王啓銘致開會詞，多所勗勉。

徐泰鈞嚴婉薇結婚 到賀名流數逾千人

【本報訊】半島酒店華經理、京華酒樓董事、徐氏宗親會副會長徐恬，昨日為其次子徐泰鈞與名媛嚴婉薇完婚。婚禮於昨晨十時在堅道天主堂大堂舉行。

新郎徐泰鈞留學美國三藩市，在HEALDS COLLEGE攻讀電腦，學成後返港不久，自前任職半島酒店電腦控制系統，協助乃翁經營一切業務。

新娘嚴婉薇小姐任職九龍伊利沙伯醫院為高級護士，賢淑淑德，一雙新人，可稱珠聯璧合。乾宅昨晚在京華酒樓設宴欵待親友，賀客盈庭，極一時之盛。

親臨為新人祝賀者，計有：何世禮將軍、周錫年爵士、徙置事務處長徐家祥、胡百全議員、徐季良、楊志雲、李兆基、莫應基、施玉書、任劍輝、白雪仙、徐大統、何添、楊景煌、馬會董事、騎師、練馬師、銀行界、法律界、醫生、半島機構高級職員、中外紳商名流千餘人，喜氣洋溢，賓客至深夜始盡歡而散。

圖為新婚夫婦切餅情形

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級彩色電視工程科（二）高級無綫電及電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

電腦科定于四月招生

上課：三月三日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七一二六

監督兼校長鄺文熾

香港聯邦商科外文學校

招早午晚新班

科目：英語會話、拼音、日文、法文、德文、荷蘭文、國語、中英文簿記、會計、商業信札、速記、洋行實務、打字、珠算、廣告畫等。

校址：九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美公司樓）

電話：K九四五七四七。

本校課程按英國標準，備考英國倫敦商會（L.C.C.）必文學院，國際會計師學會，秘書學會證書試

恒生銀行有限公司股東週年常會通告

敬啟者本銀行定於一九七一年三月廿三日（星期二）正午十二時在德輔道中七十七號本總行二樓會議室召開股東週年常會省覽一九七〇年度本行總結及損益賬目與董事會報告書并選舉董事及選聘核數師敬請各股東屆時撥冗出席指示一切是荷

再者本公司股份自本年三月十五日（星期一）至三月廿三日（星期二）止共九天內暫停轉股過戶

承董事會命　總經理　利國偉　謹啟

一九七一年三月一日

鹹水化淡開始實驗

半數可變成食水

青山建小型廠積極進行

【本報訊】以鹹水變食水，準備將來供應本港市民的第一間鹹水化淡實驗廠，現已在青山小欖新村灣海區建立，並已開始抽取鹹水化驗中。因目前正是化驗的開端，其結果須要一段時間，才可作出準確性的報告。

把海水化成淡水的機器，是由港府向日本一家工程公司購置者，連安裝及有關工程，需費約為港幣一百三十七萬元。

機器包括一座龐大的水管系統，把海水分系隔濾，另一座較小型者，則設於山頂，在龐大水管系統，旁邊設有一間石屋，屋內裝有九個測量儀表器，隨時可發現所抽取的鹹水和分隔後的淡水在流動中或靜止中的反應狀態，機器是用柴油推動的，整座全盤機器便稱為「鹹水化淡實驗廠」。此外，亦有一個化驗小部門，亦設於該石屋中。

該廠的功用，乃欲獲知青山區的鹹水對於將來建造巨型海水化淡廠，將需要解決的一切問題。

目前要試驗者，大致可分為兩點：㈠試驗不同的金屬管，例如鉛管、鐵管等，在試驗中，把上述的水管，分為厚薄多種，且看鹹水腐蝕程度如何，適宜於採用那一種厚度的金屬管，才是可靠及購置便宜。㈡海水化淡後與現時食水的比較，有沒有影響？應採何種化學物，使化淡後的海水與水塘的食用相同，以便作為日後鹹水變淡水的根據。

據在該廠負責化驗的水務工程師柏迪高及高級工程師胡宇昂向記者透露：經過隔濾後的淡水，在一百萬分中的二十分有雜質，如二氧化炭、炭酸鈣和那些水管的微破等。

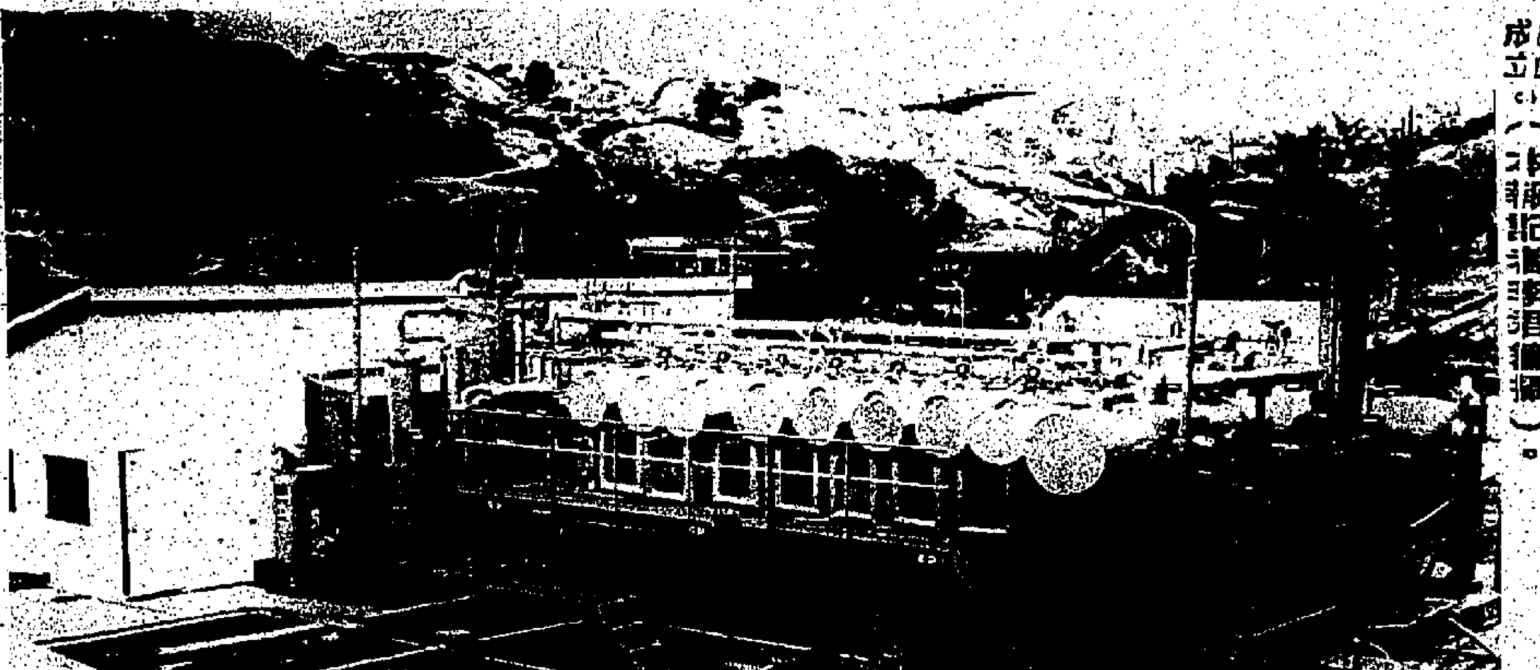
該廠開始化淡工程，至今祇有一星期。每天抽取十萬加侖左右海水過濾，過濾後，有五萬加侖已能變成淡水，成績頗算高超。如所週知，香港的鹹海水，是取之不盡的，如果化驗成功，則本港食水，不論人口增加到甚麼程度，是不愁供應的，問題就是成本是否太昂貴。據一個非正式估計：由鹹水化淡後的食水，比目前的價格，起碼貴多幾倍。（按：目前加價後的水費，商用每千加侖多四元，住戶用每千加侖多三元。）

有關當局又表示：為確定將來本港供應山海水化淡的食水時應採用的最佳化學處理方法起見，該廠將利用一批地底舊水管及拆自樓宇之水喉，以試驗將其所產之淡水流經此等水管，以試驗化學處理方法，水務局亦將檢查此極度純淨之淡水所需要加入氣體分量及其他處理之方法，使其可供飲食。

該廠現已進行試驗，惟現時不擬以由試驗廠獲得之淡水，供應市民。

在世界上，採用鹹水變淡水的國家：美國、日本、中東的科威特、以色列、盧浦魯斯等地，已具見成功，本港現時乃屬初次嘗試，惟因每一地的海水鹹度與質量，各有不同，故在採用之前，必須詳慎化驗的。

本港現有天然水塘雖多，西貢糧船灣淡水湖亦計劃與工了，但港府對這項鹹水化淡的計劃，依然進行，顯示未雨綢繆，勝於臨渴掘井。



本港第一間「鹹水化淡實驗廠」，已在新界青山成立。（本報記者李渭攝）

改建石硤尾新區

有關部門研討中

動工日期尚未定

【本報訊】徙置事務處長徐家祥昨日指出：在去年十月一日徙署政策及徙署事務管理兩委員會之聯合會議中，曾討論改建石硤尾新區之計劃。正如在該會議中所解釋，建議之計劃涉及改革二十二座大廈及最後重建七座大廈。這項計劃是相當遠大而富有幻想力的。如獲政府接納，則將分期數年實施。兩委員會一致表示盡力支持這項計劃。

屋宇政策研討委員會一九七零年報告書已載有實施此項計劃之建議，這項計劃需費很大，至於所涉及的問題，現正由有關政府部門加以討論。在這些部門對有關建議達成協議之後，將由輔政司署處理，以便由港督會同行政局加以考慮。

徐氏是就胡鴻烈議員昨日所提：「有關石硤尾新區將予拆除然後重建。若然，請問何時動工？由那一個政府部門負責重建？此計劃是否係試辦性質，如果成功的話，是否還有其他同樣的計劃」問題而作上述透露的。

他並謂：如港督會同行政局批准計劃，而立法局財務委員會亦同意撥款時，則改革工程將由工務司署負責進行。但現在不能預測這項建議是否會獲得批准，更不能預測何時可以動工。

這項計劃係屬試辦性質，至於是否會擴大施行，實屬言之過早。

橫過馬路 動作危險 四人被罰

【本報訊】市民今後在馬路上行走，須多加留意交通規則，不要隨意橫過馬路。昨有四名市民因隨意橫過馬路，因動作危險而在觀塘裁判署被控，法官莊士釗每人罰款十五元。

第一宗案中被告為吳湘枝（譯音），卅七歲，住安樂里四號A。第二宗案中被告為麥志成（譯音），廿歲，住老虎巖徙置區十三座，三宗案中被告為鄭相旺（譯音），十九歲，學徒，住土瓜灣廣揚街二號。第四宗案中被告為鄭福，四十八歲，苦力，住牛頭角徙置區第一座。

控罪指四人於本月一日分別在觀塘道近駿業街及巧明里附近過馬路時，動作危險，可危及本身或其他行人之安全。

英美財務董事 昨日回港返任

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司財務董事高富華，赴英度假後，已於昨日回港返任。

箭頭所指者即為被工務局申請封閉之上環新街市街十六號之一幢三層高舊樓外貌。（本報記者康瑞生攝）

新街市街 一幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島新街市街十六號為危樓。據申請封閉令的通告已於昨晨十時在有關樓宇貼出，申請封閉令案則訂於本月三十日上午九時三十分，在維多利亞地方法院聆訊。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：自建築事務監督於一九六六年飭令封閉及拆卸新街市街十二號及十四號以來，第十六號樓宇即已受到注意。

自一九六六年以來，該樓宇即日見損毀。在最近的檢查中，發現所有牆壁的裂痕及其缺點正在加深，而屋頂及樓面的木料亦多已腐壞，以致屋宇有傾塌之虞。

隨處倒垃圾 會當場拘控

【本報訊】隨便傾倒垃圾，當然係不祇限於在各新區的週圍地方，全港各地方亦有同樣情形發生。如果傾倒垃圾而造成障礙，則市政事務署會採取行動，予以清理。如果任意傾倒垃圾的人當場被捕，或能夠追究的（但係這種可能性甚少），就一定會被檢控。

以上是市政事務署環境衛生事務委員會主席黃夢花昨日答覆黃士傑議員所提有自九龍各區之週圍地方似乎已成為工業廢物傾倒場，例如：在進入慈雲山新區之道路，有一大堆棄置的空塑膠桶：此種任意棄置廢物之情形，既不衛生，且有礙觀瞻。政府為何此事予以容忍？又有何措施加以補救？黃氏並指出：如果在官地非法傾倒垃圾，其補救辦法，係由工務司署及市政事務署聯合採取行動，或必要時，聯合警方清理該地區。

至於黃士傑議員所指的地區，市政事務署已經找到棄置空塑膠桶的物主，並將命令其移去這些塑膠桶。

現代廣告公司遷址

【本報訊】近來本港廣告事務日益增廣，現代廣告公司鑑于應付廣大客戶所需，現已遷往北角屈臣道屈臣大廈B座十四樓。電話：七一二三八一一二。

與客夜遊車河撞傷 舞女獲賠償萬餘元

事前舞客曾要求開房被拒

【本報訊】一名紅舞女與客駕車夜遊，舞客要求宵夜後「開房」，舞女予以拒絕。不料舞客駕車失事撞埋山邊，其車頭擋風玻璃割傷舞女粉頰，致留有疤痕，花容受毀，舞女乃控告舞客，要求賠償。此案押候昨晨判處結果，法官卒判舞女勝訴，獲得賠償款項共一萬三千五百五十元，兼得堂費。

原訴人女子黃嘉莉，廿四歲，富士舞廳舞女，住北角英皇道五洲大廈，延黃明大律師循民事控訴程序提出控訴，與訟人舞客為印尼華僑翁植榮，四十五歲，延繆奧斐大律師代辯，案由高院副按察司百里渠聆訊。

法官在其判詞中指出：與訟人翁植榮，是一舞客，於一九六九年五月九日深夜十一時從富士舞廳帶舞女原訴人黃嘉莉外出，駕車夜遊，在淺水灣附近食肆宵夜後，要求開房過夜，原訴人拒絕。後來原訴人坐與訟人之車，由與訟人駕駛，不料駛至南灣道，一不小心，該車失事撞埋山邊，其車頭擋風玻璃割傷原訴人右便面部，據醫生報告，其中一傷處，疤痕長達三寸，此外又扭傷脚踝，幸無斷骨，與訟人亦承認當時他駕車不小心，故在原訴人被送入瑪麗醫院後，與訟人曾到探病，且願意賠償與原訴人一千八百元，但與訟人卻對女謂，這不過是出於同情。原訴人於五月十三日出院，與訟人曾到原訴人當時所居土瓜灣寓所探望，女謂面有疤痕，花容受毀，曾欲往一醫生處整容，但須要手術費五千元，其他醫院等費用則為三千元，要求與訟人出手術費之一半，即二千五百元，但與訟人不肯。數天後，雙方再約會於一咖啡屋，原訴人偕母至，與訟人則由一女子陪同，據說這是他的髮妻，當時與訟人祇允給女一千五百元，並謂此款交付後，手續便算清楚，他將離港赴印尼。

法官又指出：原訴人有一母一弟，另一兄在大陸，生活全由她負責維持，原訴人自認月入千元至一千五百元，大部是由於客人打賞，原訴人曾先後在杜老誌、東方、及富士三間舞廳伴舞。在事發前七個月，她才轉場到富士。據富士舞廳一位舞女大班證供，謂女自下海於該舞廳後，其入息最多一個月逾三千三百元，最少亦有五百元。但本席認為原訴人既是舞女，入息當無定額，因為有時要陪伴客人外出宵夜直落之類，同時原訴人又說，她從沒有報稅，故法庭就估計她平均入息為一千五百元，由一九六九年五月九日受傷至一九七〇年二月八日止，並其他費用約數為一萬三千五百餘元。

外國模特兒抵港 參加四屆時裝節

【本報訊】第四屆「香港時裝節」之四名來自海外的模特兒，昨日中午在希爾頓酒店「紐西蘭廳」首先亮相。

該四名外國模特兒為：西德籍之羅芝芝；日本之中川貫子；英國之蓮達白麗蘿及意大利之綺蓮娜狄嘉絲德麗。至於瑞典之嘉妮嘉頓琵因在昨晚始能抵港，故未能與記者會晤。

該四位來自海外之模特兒，昨日分別穿上最新時裝，本港模特兒黃安娜、狄波拉麗美、許愛蓮昨日亦出席。該等模特兒亦將在時裝節中表演時裝。

最湊巧者昨日剛為時裝節顧問蘇麗雲女士之生辰。據蘇麗雲自稱：她現年六十歲，在時裝界工作逾廿年之久。本港前三屆的「時裝節」均由她協助主理。

「香港時裝節」將自本月七日至十二日舉行，來自海外千餘名買家及著名之世界雜誌編輯，現正紛紛抵港以參觀盛會。

「時裝節」是由香港貿易發展局主持，所展出衣服均為本港設計及出品。

來自海外四位模特兒，將為「香港時裝節表演」。右起：羅芝芝、綺蓮娜狄嘉絲德麗、日本中川貫子及英國蓮達白麗蘿，另瑞典嘉妮嘉頓琵於昨晚始抵港，未及亮相。

血洒停車場

青年被羣飛圍毆重傷

【本報訊】油蔴地多層停車場五樓，昨晚發生一宗血案，一名青年被人毆至重傷，為一名在該處取車的司機發覺，乃通知管理員報警，適有一當值警員巡至，欲登樓拘捕遇兇者時，發覺他們已自另一出口逃去，祇遺下傷者在現場。

據悉：昨晚七時半左右，有四名飛型青年與一名青年男子，在油蔴地多層停車場五樓似有所爭論，繼而動武，混亂中，有人用破瓶作利器，將該青年毆至重傷，

當時適有一名司機往該處取車，見狀即下樓通知管理員，該處的兩名管理員一人報警，另一人則上樓欲制止打鬥。

一名當值警員適巡至該處，聞訊乃上樓欲拘捕打鬥滋事者，但發現該四名遇兇飛仔已自另一出路逃去，現場祇遺下該男子，但已因傷重倒地，乃即行將之送院救治。

慈雲山大藏械案

幫辦謂破案前 已獲被告相片

【本報訊】慈雲山大藏械案，昨在高院審訊，政治組幫辦黃義新供述破案經過時說：案發前，警方已取被告的照片，而被告被捕後，曾協助軍火專家開啟箱內的高度爆炸性炸藥。

被告男子黃德耀，五十四歲，被控三罪：㈠去年十月廿四日，在慈雲山新區五十座四二四室，非法藏有五枝點四五口徑手槍，兩枝九M米半自動發射機槍，另十四枚手榴彈；㈡同時同地，非法藏有引爆零件四十八件，計時器十一個，廿一呎六吋引爆線及一批子彈；㈢同時同地，非法藏有一一九磅半零四高度炸藥。被告延羅顯勝大律師代表否認控罪。

案由高院委任大法官李福善主審，檢察官李鴻星主控，陪審團由七名男士組成。

黃帮辦稱：當日下午三時，一隊政治部探員，會同調景嶺的探隊，由他率領，到達調景嶺第四段十三號木屋，發現被告與其妻在木屋內，而被告的樣貌，與他從上級接獲的通緝犯的照片相同，遂將被告帶返調景嶺警署，後再解回觀塘警署。

黃續稱：下午六時，探隊由被告帶領下，到達慈雲山新區第五十座四二四室，警方在屋內找獲七條開啟藏有上述軍火箱子的鎖匙，由軍火專家將箱打開，而被告亦在旁協助。

天后廟道木屋區 五千餘居民 將徙置柴灣

【本報訊】為配合銅鑼灣區的發展，天后廟道對開山上蓮花宮一帶，將進行大規模興築道路的工程，而現時在該處山上聚居的逾五千名木屋居民，須接受安排遷往新區居住。

徙置事務處發言人說：受影響的居民共有一千零廿四戶，人數則有五千五百六十二人；他們均已由徙置事務處人員登記，並為他們安排遷往柴灣的興華新邨居住。

發言人說：由於涉及的人數甚多，因此徙置工作分為兩期進行，首批居民六百廿一戶共三千四百六十二人，將於四月六日開始入伙，直至五月十八日為止；次一批居民四百零三戶二千一百零五人，入伙期間定於五月至六月之間。

發言人說：該處山上週前曾發生一次大火，引致百餘人無家可歸，該批災民大部份仍留在中區臨時收容所，以俟下月興華新邨可供入伙時遷往居住。

港工業將受打擊 因海外競爭影響

「亞洲貿易」雜誌指出

【本報訊】由於本港勞工市場的新事實、台灣的堅強競爭力量及海外市場的需求，使到本港的消費品工業面臨一個長久而又可能痛苦的調整性時期。」一份新出版的國際貿易雜誌「亞洲貿易」，在其創刊號中所刊登的一篇「未來的貿易年度」的專文內，發表上述展望。

「亞洲貿易」是由三位美國的貿易專家所出版的，他們對於貿易報導及貿易廣告推銷，均極富經驗。

該雜誌將寄到美國、加拿大、歐洲、英國、南非及其他西歐國家，供當地的消費品入口商閱讀，其中將有超過一半為英國讀者。

華英英中校董會 委方永祥任校長

【本報訊】華英英文中學校董會，已委出方永祥為校長。

佛山文昌沙、華英中學旅港校友會，兩年前曾發起在港復校，與本港循道會教堂聯合募款，後經政府撥地與補助建費。去年底在何文田常盛街興建華英英文中學，屬政府補助學校，落成後，可容學生千餘人，為循道會較具規模之第二間中學。香港方面，將來亦擬興建一間，以照顧港區之循道會教友子弟。

華英中學新校將於暑期前落成，招收新生，校董會已委出黃作牧師為校監，方永祥為校長。方君曾負笈英倫，攻讀教育學位，學經驗豐富，學校行政與教學，品學兼優，在循道會服務有年，極為該會同人所器重。

又旅港華英中學校友會會長黃汝衡，對復校出力不少，獲推為首屆校董之一。

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

建業大樓

香港柴灣地段C.W.I.L.29號

柴灣中區·環境優美
廳房四正·交通方便

每層由：
二萬餘元起
入伙後月供122.40元
(每萬元本息在內)

趕建上蓋
四月完成

洽購處：
立信置業有限公司
香港德付道中七十六號地下
電話：H442234，444864

立案

香港第一商科外文學校

即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生

校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六·七四七四七九

本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

DRAGON SEED
DEPARTMENT STORES

SALE CLEARANCE SALE CLEARANCE

清貨大減價

龍子行
百貨公司

香港
龍子行大廈
大道中三十九號

九龍
美麗華酒店地下
彌敦道一三四號

刊登廣告
請電七三
○七○八

口臭斷根藥

專治口臭。養顏益壽。凡因消化系統或呼吸系統所引起之口臭，均能徹底根治。四十粒裝祇售十元，百二粒裝祇售廿七元。購買時請認明盒面印有丁超醫師與像，內附祖傳原方及保証券，方是正貨。各大藥行均有代售。如購買困難，請電敝廠，即覆滿意答覆。並誠徵外埠代理，特別優待。

天一藥廠出品

各藥行有售